

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1977-1978

15 DECEMBER 1977

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1978

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG UITGEBRACHT DOOR DE HEER **CONROTTE**

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister van Sociale Voorzorg	3
II. Algemene bespreking	17

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, voorzitter; Bury, Claeys, Coen, E. Cuvelier, C. De Clercq, De Facq, Deleeck, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mevr. Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, de heren Talbot, Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Van In, Vannieuwenhuyze en Conrotte, verslaggever.
Plaatsvervangers : de heren De Baere, Deconinck, Egemeers en Vergeylen.

R. A 10891

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XVIII + Bijl. (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet.

R. A 10892

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XVIII (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

15 DECEMBRE 1977

Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1978

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1977

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE PAR M. **CONROTTE**

TABLE DES MATIERES

	Pages
I. Exposé du Ministre de la Prévoyance sociale	3
II. Discussion générale	17

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, président; Bury, Claeys, Coen, E. Cuvelier, C. De Clercq, De Facq, Deleeck, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mmes Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, MM. Talbot, Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Van In, Vannieuwenhuyze et Conrotte, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Baere, Deconinck, Egemeers et Vergeylen.

R. A 10891

Voir :

Document du Sénat :

5-XVIII + Ann. (1977-1978) N° 1 : Projet de loi.

R. A 10892

Voir :

Document du Sénat :

6-XVIII (1977-1978) N° 1 : Projet de loi.

	Bladz.		Pages
	—		—
A. Financieel overzicht	17	A. Aperçu financier	17
1. Algemene beschouwingen	17	1. Considérations générales	17
2. Ontleding van de begrotingskredieten	22	2. Analyse des crédits budgétaires	22
B. Sociale uitkeringen	26	B. Prestations sociales	26
1. Sociale zekerheid	26	1. Sécurité sociale	26
2. Welvaartvastheid van de sociale uitkeringen	31	2. Liaison des prestations sociales au bien-être	31
3. Kinderbijslag	33	3. Allocations familiales	33
4. Jaarlijkse vakantie	34	4. Vacances annuelles	34
5. Arbeidsongevallen	36	5. Accidents du travail	36
6. Gehandicaptenbeleid	38	6. Politique en faveur des handicapés	38
7. Invaliditeitsregeling voor mijnwerkers	40	7. Régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs	40
8. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden	40	8. Revenu garanti aux personnes âgées	40
9. Beroepsziekten	42	9. Maladies professionnelles	42
10. Ziekte- en invaliditeitsverzekering	42	10. Assurance maladie-invalidité	42
C. Geïntegreerde methode van budgettair beheer	51	C. Méthode intégrée de gestion budgétaire	51
III. Stemmingen	55	III. Votes	55
IV. Bijlagen	60	IV. Annexes	60

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER

In deze periode van aanhoudende economische recessie, heeft de Regering als een van de prioritaire oogmerken van haar sociale politiek gesteld de steun aan de bevolkingsgroepen die het zwaarst door de crisis worden getroffen.

Op het gebied van de sociale voorzorg wordt een bijzondere inspanning geleverd ten voordele van de minstbegunstigden onzer medeburgers.

Zo wordt de koppeling van de sociale uitkeringen aan het algemeen welvaartspeil bevestigd, en zelfs heringevoerd voor de kinderbijslag. De eerste fase van de in de regeringsverklaring aangekondigde verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, het bestaansminimum en de tegemoetkomingen voor minder-validen, zal in 1978 worden verwezenlijkt. Diverse andere maatregelen zullen eveneens genomen worden om het lot van de minder-validen te verbeteren.

Uit een meer algemeen oogpunt, dient vermeld te worden dat de gezamenlijke sociale prestaties, die onder de bevoegdheid van verschillende ministeriële departementen vallen en zowel door rijkstegemoetkomingen als door de opbrengst van de inning van sociale-zekerheidsbijdragen worden gefinancierd, voor het jaar 1978 op 731,0 miljard frank geraamd worden (blz. 63 van de Algemene Toelichting bij de Rijksbegroting).

Vergeleken met de oorspronkelijke ramingen voor 1977 (644,8 miljard), beloopt de stijging 13,4 pct., dit is nog 2,2 pct. meer dan de voorziene aangroei van het bruto nationaal produkt.

Indien de gezamenlijke sociale prestaties voor 1977 aan hetzelfde indexcijfer als voor 1978 worden getransponeerd, stelt men een werkelijke groei, aan constante prijzen, ten belope van 4,7 pct. vast, dit is een percentage dat veel hoger ligt dan de stijgingsvoet van de groei in volume van het BNP (3 pct.).

De Algemene Toelichting bevat een tweede tabel met een overzicht van de kredieten die op de Rijksbegroting worden uitgetrokken als tegemoetkoming in de uitgaven voortvloeiend uit bovenbedoelde sociale prestaties (blz. 65 en 66).

Het totaal bedrag van de voor 1978 opgenomen toelagen met sociale inslag beloopt 269,0 miljard tegen 220,8 miljard voor de overeenstemmende kredieten in de oorspronkelijke begroting 1977, dit is een stijging met 21,8 pct. die de verhoging van de begroting der lopende uitgaven (14,3 pct.) aanzienlijk overtreft.

De toekenning van allerlei nieuwe sociale voordelen in deze crisistijd houdt weliswaar in zich een bedreiging voor het financieel evenwicht van verschillende sectoren van de maatschappelijke zekerheid. Gelet op die toestand, moeten de financieringsmechanismen van het stelsel zonder verwijl aan een grondig onderzoek onderworpen worden, met o.m. als doel het tot stand brengen van een betere verdeling van de sociale lasten en het wegwerken van talrijke automatismen die in de huidige omstandigheden niet meer verantwoord zijn.

De fundamentele sanering van het stelsel van ziekte- en invaliditeitsverzekering blijft, meer bepaald, een van de

I. EXPOSE DU MINISTRE

Devant la persistance de la récession économique, un des objectifs prioritaires de la politique sociale du Gouvernement consiste à venir en aide aux couches de la population qui sont le plus durement touchées par la crise.

Dans le domaine de la prévoyance sociale, un effort tout particulier est consenti au bénéfice de nos concitoyens les moins favorisés.

Ainsi, la liaison des prestations sociales au niveau du bien-être général est confirmée, et même rétablie en ce qui concerne les allocations familiales. La première phase de l'augmentation, annoncée dans la déclaration gouvernementale, du revenu garanti des personnes âgées, du minimum vital et des allocations aux handicapés sera réalisée en 1978. Plusieurs autres mesures seront prises également pour améliorer le sort des handicapés.

D'un point de vue plus général, il y a lieu de signaler que l'ensemble des prestations sociales relevant de la compétence de différents départements ministériels et financées aussi bien par des interventions de l'Etat que par le produit de la perception des cotisations de sécurité sociale, est évalué pour l'année 1978 à 731,0 milliards de francs (p. 63 de l'Exposé général du budget de l'Etat).

Comparée aux estimations initiales pour 1977 (644,8 milliards), l'augmentation atteint 13,4 p.c., soit 2,2 p.c. de plus que l'accroissement prévu du produit national brut.

Si les prestations sociales globales pour 1977 sont transposées au même indice que pour 1978, on constate un accroissement réel, à prix constants, de 4,7 p.c., soit un pourcentage nettement supérieur au taux d'accroissement en volume du PNB (3 p.c.).

L'Exposé général contient un second tableau, donnant un aperçu des crédits portés au budget de l'Etat, au titre d'intervention dans les dépenses découlant des prestations sociales précitées (p. 65 et 66).

Le montant total des subsides à caractère social prévus pour 1978 s'élève à 269,0 milliards, contre 220,8 milliards pour les crédits correspondants dans le budget initial de 1977, soit une augmentation de 21,8 p.c., qui excède largement celle du budget des dépenses courantes (14,3 p.c.).

Certes, l'octroi de nouveaux avantages d'ordre social en cette période de crise a pour effet de menacer l'équilibre financier de plusieurs secteurs de la sécurité sociale. Eu égard à cette situation, il importe de soumettre sans tarder, à un examen approfondi, les mécanismes de financement du régime, en vue notamment d'améliorer la répartition des charges sociales et d'éliminer de nombreux automatismes qui ne se justifient plus dans les circonstances actuelles.

En particulier, l'assainissement fondamental du régime d'assurance maladie-invalidité reste une des préoccupations

hoofdbekommernissen van de Regering die op het begrip en de medewerking van alle belanghebbenden hoopt te mogen rekenen om weldra passende maatregelen uit te werken.

A. Financieel overzicht

1. Algemene beschouwingen

De door het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het jaar 1978 aangevraagde kredieten bedragen 125,3 miljard frank, hetzij 86,8 miljard voor de begroting van het departement zelf, en 38,5 miljard voor de begroting van Pensioenen, als aandeel van Sociale Voorzorg. Ze vertegenwoordigen aldus 13,1 pct. van de lopende uitgaven op de Rijksbegroting. Die verhouding is nagenoeg dezelfde als in de begroting van 1977.

Er dient gewezen te worden op het feit dat, naast bovenbedoelde kredieten, een bedrag van 750 miljoen frank uitgetrokken is op de begroting van het Ministerie van Financiën, met het oog op de koppeling van het geheel der sociale uitkeringen aan het algemeen welvaartspeil.

Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de twee betrokken Ministers, kan het bedrag van de kredieten voor Sociale Voorzorg uitgetrokken op de begroting van Pensioenen voor 1978, als volgt gesplitst worden :

- Kredieten onder het beheer van de Minister van Pensioenen : 28 295,2 miljoen;
- Kredieten onder het beheer van de Minister van Sociale Voorzorg : 10 211,1 miljoen.

Onderstaande uiteenzetting wordt dan ook tot deze laatste beperkt, voor wat de begroting van Pensioenen betreft.

2. Ontleding van de begrotingskredieten onder de bevoegdheid van de Minister van Sociale Voorzorg

A. Bijblad voor 1977

Begroting van Pensioenen (Gedr. St. Kamer nr. 4-III, 1977-1978) :

- Aandeel van de Minister van Sociale Voorzorg :
- Lopend jaar 1977 : verhoging met 32,6 miljoen;
 - Vorige jaren : bijkredieten voor 33,6 miljoen.

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Gedr. St. Senaat nr. 6-XVIII/1, 1977-1978) :

- Lopend jaar 1977 : verhoging met 4 227,3 miljoen;
- Vorige jaren : bijkredieten voor 2 185,8 miljoen.

De voornaamste kredietwijzigingen die in het bijblad voorkomen, worden hierna toegelicht :

1. *Begroting van Pensioenen* (aandeel Minister van Sociale Voorzorg).

- Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers : + 103,6 miljoen (voor 1977).

principales du Gouvernement, qui espère pouvoir compter sur la compréhension et la collaboration de tous les intéressés pour élaborer bientôt des mesures adéquates.

A. Aperçu financier

1. Considérations générales

Les crédits sollicités par le Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année 1978 s'élèvent à 125,3 milliards de francs, soit 86,8 milliards pour le budget du département proprement dit, et 38,5 milliards pour le budget des Pensions, au titre de quote-part de la Prévoyance sociale. Ils représentent ainsi 13,1 p.c. des dépenses courantes du budget de l'Etat. Semblable proportion est pratiquement identique à celle du budget 1977.

Il est à noter qu'outre les crédits susvisés, un montant de 750 millions de francs est inscrit au budget du Ministère des Finances en vue de la liaison de l'ensemble des prestations sociales au niveau du bien-être général.

Compte tenu des attributions respectives des deux Ministres intéressés, le montant des crédits de Prévoyance sociale, figurant au budget des Pensions de 1978, peut être réparti comme suit :

- Crédits relevant de la gestion du Ministre des Pensions : 28 295,2 millions;
- Crédits relevant de la gestion du Ministre de la Prévoyance sociale : 10 211,1 millions.

Dès lors, l'exposé ci-dessous se limite à ces derniers pour ce qui concerne le budget des Pensions.

2. Analyse des crédits budgétaires relevant de la compétence du Ministre de la Prévoyance sociale

A. Feuilleton d'ajustement pour 1977

Budget des Pensions (Doc. Chambre n° 4-III, 1977-1978) :

Quote-part du Ministre de la Prévoyance sociale :

- Année en cours 1977 : augmentation de 32,6 millions;
- Années antérieures : crédits supplémentaires de 33,6 millions.

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (Doc. du Sénat n° 6-XVIII/1, 1977-1978) :

- Année en cours 1977 : augmentation de 4 227,3 millions;
- Années antérieures : crédits supplémentaires de 2 185,8 millions.

Les principales modifications de crédits figurant au feuilleton d'ajustement, sont commentées ci-après :

1. *Budget des Pensions* (quote-part du Ministre de la Prévoyance sociale).

- Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs : + 103,6 millions (pour 1977).

Dit bijkrediet wordt aangevraagd om de uitgaven te dekken die in 1977 voortvloeien uit de aanpassing van de invaliditeitspensioenen aan het algemeen welvaartspeil.

— Gewaarborgd inkomen voor bejaarden : — 52,5 miljoen (voor 1977).

Die vermindering kan toegepast worden, rekening houdend met de meest recente gegevens van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, met de overdracht van 470 miljoen frank, voortkomende van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, alsook met de bij de begrotingstekst verleende machtiging om in 1977 het overschot van het krediet van 1976 aan te wenden.

2. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg

— Consumptieve bestedingen van de Administratie : — 144,3 miljoen (voor 1977).

Die aanzienlijke vermindering vloeit voor het grootste deel (135 miljoen) voort uit nieuwe ramingen inzake frankering van de briefwisseling (aan de Regie der Posterijen verschuldigde bedragen) en voor het overige, uit de toepassing van de budgettaire soberheidsmaatregelen.

— Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering :

Vermindering voor het jaar 1977 : — 40,0 miljoen.

Bijkrediet voor vroegere jaren : + 22,3 miljoen.

Aanpassingen die respectievelijk voortvloeien uit de laatste gegevens voor het lopend jaar en uit afrekeningen voor 1976.

— Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loontrekkenden) :

Bijkrediet voor het jaar 1977 : + 5 385,4 miljoen.

Dit bijkrediet wordt aangevraagd ingevolge de stijgende werkloosheid waardoor een verhoogde Rijkstegemoetkoming dient toegekend te worden, alsook om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de toekenning in 1977 van een welvaartsvergoeding aan de invaliden.

Bijkredieten voor vroegere jaren : + 1 987,7 miljoen.

Dit bedrag bestaat uit het saldo van de voor 1974 nog verschuldigde rijkstoelagen (179,7 miljoen) en uit een aanpassing van de toelage voor 1975 (1 808,0 miljoen).

— Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen) :

Vermindering voor het jaar 1977 : — 70,3 miljoen.

Deze kan worden toegepast, rekening houdend met :

— De aanwending, in 1977, van het overschot van de toelagen voor de jaren 1969 tot 1975 (370,3 miljoen);

— De noodzakelijkheid om op grond van recente gegevens een bijkrediet van 300 miljoen aan te vragen voor 1977.

Ce crédit supplémentaire est sollicité en vue de couvrir les dépenses résultant en 1977 de l'adaptation des pensions d'invalidité au niveau du bien-être général.

— Revenu garanti aux personnes âgées : — 52,5 millions (pour 1977).

Cette réduction peut être opérée, compte tenu des données les plus récentes émanant de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du transfert de 470 millions de francs en provenance du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille, ainsi que de l'autorisation accordée par le libellé budgétaire, d'utiliser en 1977 le reliquat du crédit de 1976.

2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale

— Dépenses de consommation de l'Administration : — 144,3 millions (pour 1977).

Cette réduction importante résulte en majeure partie (pour 135 millions) de nouvelles prévisions en matière d'affranchissement du courrier (montants dus à la Régie des Postes) et pour le surplus, de l'application des mesures de sobriété budgétaire.

— Subsidés en faveur des services d'assurance mutualiste libre :

Réduction pour l'année 1977 : — 40,0 millions.

Crédit supplémentaire pour années antérieures : + 22,3 millions.

Ajustements qui résultent respectivement des dernières données pour l'année courante et de décomptes pour 1976.

— Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés) :

Crédit supplémentaire pour l'année 1977 : + 5 385,4 millions.

Ce crédit supplémentaire a été sollicité par suite du chômage croissant nécessitant une intervention majorée de l'Etat, ainsi que pour couvrir les dépenses résultant de l'attribution en 1977 d'une indemnité de bien-être en faveur des invalides.

Crédits supplémentaires pour les années antérieures : + 1 987,7 millions.

Ce montant est composé du solde des subventions de l'Etat restant dues pour 1974 (179,7 millions) et d'un ajustement de la subvention pour 1975 (1 808,0 millions).

— Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants) :

Réduction pour l'année 1977 : — 70,3 millions.

Celle-ci peut être opérée compte tenu de :

— L'utilisation, en 1977, de l'excédent des subventions pour les années 1969 à 1975 (370,3 millions);

— La nécessité de solliciter, sur la base de données récentes, un crédit supplémentaire de 300 millions pour 1977.

— Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten :

Vermindering voor het jaar 1977 : — 246,2 miljoen.

Ten belope van 192,6 miljoen werd die vermindering mogelijk gemaakt door de machtiging om in 1977 het overschot van de toelage voor 1976 aan te wenden.

— Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers voor de invaliditeitsverzekering der mijnwerkers :

Bijkrediet voor vroegere jaren : + 139,5 miljoen.

Dit bedrag stemt overeen met het gecumuleerd tekort per 31 december 1976 van de eigen middelen van de invaliditeitsverzekering voor mijnwerkers bestemd voor de financiering van de andere uitgaven dan de pensioenen en het vakantiegeld van de invaliden, die volledig ten laste zijn van het Rijk.

— Indexprovisie :

Vermindering voor het jaar 1977 : — 684,5 miljoen.

Dit provisioneel krediet werd verminderd, rekening houdend met de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen in de loop van het jaar 1977.

B. Begroting voor 1978

1. *Begroting van Pensioenen* (Gedr. St. Kamer nr. 4-III, 1977-1978)

De begroting van Pensioenen bevat nog een aantal kredieten die door de Minister van Sociale Voorzorg worden beheerd.

Tabel 1 van bijlage 1 geeft volgend schematisch overzicht van de evolutie van die kredieten tijdens de jaren 1976, 1977 en 1978 :

- 1976 (uitgaven) : 9 587,9 miljoen.
- 1977 (goedgekeurde begroting) : 9 208,1 miljoen.
- 1977 (aangepast) : 9 240,7 miljoen.
- 1978 (ingediende begroting) : 10 211,1 miljoen.

Uit de vergelijking van die cijfers blijkt dat de voor 1978 aangevraagde kredieten stijgen :

- Met 10,9 pct. in verhouding tot de goedgekeurde begroting van 1977;
- Met 10,5 pct. in verhouding tot de aangepaste begroting van 1977.

Onderzoek van de begrotingskredieten

De enige post die, gelet op de stijging t.o.v. de aangepaste begroting voor 1977, enige toelichting vergt, is die welke betrekking heeft op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Krediet voor 1978 : 3 808,5 miljoen (dit is + 761,0 miljoen of 25 pct.).

— Subvention au Fonds des maladies professionnelles :

Réduction pour l'année 1977 : — 246,2 millions.

Cette réduction a été rendue possible à concurrence de 192,6 millions, par l'autorisation d'affecter en 1977 le reliquat de la subvention pour 1976.

— Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, pour l'assurance invalidité des ouvriers mineurs :

Crédit supplémentaire pour les années antérieures : + 139,5 millions.

Ce montant correspond au déficit cumulé au 31 décembre 1976 des moyens propres à l'assurance invalidité des ouvriers mineurs et destinés au financement des dépenses autres que les pensions et le pécule de vacances des invalides, lesquels sont entièrement à charge de l'Etat.

— Provision d'indice :

Réduction pour l'année 1977 : — 684,5 millions.

Ce crédit provisionnel a été réduit, compte tenu de l'évolution de l'indice des prix à la consommation au cours de l'année 1977.

B. Budget pour 1978

1. *Budget des Pensions* (Doc. Chambre n° 4-III, 1977-1978)

Le budget des Pensions comprend encore un certain nombre de crédits gérés par le Ministre de la Prévoyance sociale.

Le tableau 1 de l'annexe 1 donne l'aperçu schématique suivant de l'évolution de ces crédits au cours des années 1976, 1977 et 1978 :

- 1976 (dépenses) : 9 587,9 millions.
- 1977 (budget voté) : 9 208,1 millions.
- 1977 (ajusté) : 9 240,7 millions.
- 1978 (propositions actuelles) : 10 211,1 millions.

Il ressort de la comparaison de ces chiffres que les crédits sollicités pour 1978 augmentent :

- De 10,9 p.c. par rapport au budget voté de 1977;
- De 10,5 p.c. par rapport au budget ajusté de 1977.

Analyse des crédits budgétaires.

Le seul poste nécessitant quelque commentaire en raison de l'augmentation par rapport au budget ajusté de 1977, est celui qui concerne le revenu garanti aux personnes âgées.

Crédit pour 1978 : 3 808,5 millions (soit + 761,0 millions ou 25 p.c.).

Hierbij dient evenwel rekening te worden gehouden met het feit :

— Dat bij het krediet voor 1977 nog 470 miljoen moet gevoegd worden, ingevolge een overdracht uit de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin;

— Dat het krediet voor 1978 een som van 150 miljoen bevat, die bestemd is om de uitgaven te dekken, welke zullen voortvloeien uit de verhoging van bedoeld gewaarborgd inkomen.

2. Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (Gedr. St. Senaat, 5-XVIII/1 (1977-1978).

Zoals blijkt uit de in bijlage 1 opgenomen tabel 2, omvat het begrotingsontwerp voor 1978 kredieten ten belope van 86 809,7 miljoen frank, waarvan slechts 5,9 miljoen frank bestemd zijn voor kapitaaluitgaven.

Het bedrag van de lopende uitgaven vertegenwoordigt dus ruim 9 pct. van de globale lopende uitgaven op de Rijksbegroting (956,1 miljard).

Volgende evolutie van de begrotingskredieten voor het Ministerie van Sociale Voorzorg blijkt uit voornoemde tabel 2 :

- 1976 (uitgaven) : 63 569,5 miljoen.
- 1977 (goedgekeurde begroting) : 79 747,8 miljoen.
- 1977 (aangepast) : 83 975,1 miljoen.
- 1978 (ingediende begroting) : 86 809,7 miljoen.

De vergelijking van die cijfers doet uitschijnen dat de voor 1978 aangevraagde kredieten als volgt stijgen :

- 8,9 pct. in verhouding tot de goedgekeurde begroting 1977;
- 3,4 pct. in verhouding tot de aangepaste begroting van 1977.

Hierbij dient evenwel te worden opgemerkt dat deze begroting van 1978 geen kredieten inhoudt voor de koppeling van de sociale uitkeringen aan het welvaartspeil (vermits daartoe een krediet van 750 miljoen in de begroting van het Ministerie van Financiën wordt opgenomen) en evenmin een Rijkstoelage aan het RIZIV bevat die zou overeenstemmen met de verwachte opbrengst (4,5 miljard) van de bijzondere taks op tabaksfabrikaten.

Hierna worden, in de volgorde van de in bijlage 1 opgenomen tabel 2, de voornaamste kredieten gecommentarieerd en wordt eventueel uitleg verstrekt over het verschil dat zou blijken uit de vergelijking tussen de voorstellen voor 1978 (kolom 5) en de aangepaste cijfers voor 1977 (kolom 4).

Onderzoek van de begrotingskredieten

— Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loontrekkenden) : 62 454,3 miljoen (dit is + 407,5 miljoen of 0,7 pct.).

Indien het krediet op hetzelfde peil als in 1977 werd behouden, dan is dit hoofdzakelijk te wijten aan volgende factoren :

Il faut cependant tenir compte du fait :

— Que le crédit de 1977 doit encore être majoré de 470 millions, à la suite d'un transfert en provenance du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille;

— Que le crédit de 1978 comprend une somme de 150 millions, destinée à couvrir les dépenses qui résulteront de l'augmentation du revenu garanti susvisé.

2. Budget du Ministère de la Prévoyance sociale (doc. du Sénat 5-XVIII/1, 1977-1978).

Ainsi qu'il ressort du tableau 2 de l'annexe 1, le projet de budget pour 1978 comprend des crédits de l'ordre de 86 809,7 millions de francs, dont 5,9 millions de francs seulement sont destinés à des dépenses de capital.

Les dépenses courantes représentent par conséquent plus de 9 p.c. des dépenses courantes globales du budget de l'Etat (956,1 milliards).

Le tableau 2 traduit comme suit l'évolution des crédits budgétaires pour le Ministère de la Prévoyance sociale :

- 1976 (dépenses) : 63 569,5 millions.
- 1977 (budget voté) : 79 747,8 millions.
- 1977 (ajusté) : 83 975,1 millions.
- 1978 (propositions actuelles) : 86 809,7 millions.

La comparaison de ces chiffres fait apparaître que les crédits sollicités pour 1978 augmentent comme suit :

- 8,9 p.c. par rapport au budget voté de 1977;
- 3,4 p.c. par rapport au budget ajusté de 1977.

Il convient toutefois de signaler que ce budget de 1978 ne comprend pas de crédits pour la liaison des prestations sociales au niveau du bien-être (un crédit de 750 millions étant inscrit à cet effet au budget du Ministère des Finances) et ne prévoit pas davantage une subvention de l'Etat à l'INAMI, qui correspondrait au produit escompté (4,5 milliards) de la taxe spéciale sur les tabacs fabriqués.

On trouvera ci-après, dans l'ordre du tableau 2 repris à l'annexe 1, un commentaire des principaux crédits, assorti le cas échéant d'une justification concernant la différence qui apparaîtrait entre les propositions pour 1978 (colonne 5) et les chiffres ajustés pour 1977 (colonne 4).

Analyse des crédits budgétaires

— Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés) : 62 454,3 millions (soit + 407,5 millions ou 0,7 p.c.).

C'est essentiellement en raison des facteurs ci-après, que le crédit a été maintenu au même niveau qu'en 1977 :

— De herziening van de basis voor de berekening van de Rijkstegemoetkoming bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen (art. 155 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978);

— De heffing van een bijzondere belasting op tabaksfabrikaten, waarvan de opbrengst zal aangewend worden voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering (idem);

— De overheveling van bejaarde invaliden naar het pensioenstelsel (art. 160 en volgende van hetzelfde wetsontwerp);

— De beperking tot 11,2 pct. t.o.v. 1977 van de groei der uitgaven van het stelsel.

Het krediet voor 1978 werd bovendien vastgesteld, rekening houdend met de uitgaven voortvloeiend uit een verhoging van het minimumbedrag der invaliditeitsuitkeringen.

— Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen) : 4 452,5 miljoen (dit is + 824,8 miljoen of 22,7 pct.).

Het aangepast krediet van 1977 werd echter vastgesteld na aftrek van het overschot op de Rijkstegemoetkomingen voor vroegere jaren (370,3 miljoen); zonder deze regularisatie bedraagt het 3 998 miljoen, zodat de stijging in 1978 slechts 11,4 pct. bereikt.

— Toelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ziekenfondsverzekering : 1 737,0 miljoen (dit is + 95 miljoen of 5,8 pct.).

Rekening houdend met de evolutie tijdens de laatste jaren is deze stijging gering. Zij wordt beïnvloed door het feit dat de rijkstoelagen in de sectoren « ziekenvervoer » en « preventieve luchtkuren » de subsidieerbare grensbedragen hebben bereikt.

— Tegemoetkomingen aan de minder-validen : 8 576,0 miljoen (dit is + 620 miljoen of 7,8 pct.).

De verhoging van dit krediet, alsmede de excedenten van vroegere jaren, moeten het mogelijk maken een aantal maatregelen tot verdere verbetering van het lot der minder-validen te verwezenlijken.

— Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten : 7 368,6 miljoen (dit is + 930,9 miljoen of 14,5 pct.).

Deze stijging is gebaseerd op de meest recente gegevens over het aantal gevallen van schadeloosstelling wegens mijnwerkerspneumoconiosis en het gemiddeld bedrag van de vergoeding per geval.

B. Sociale uitkeringen

1. Sociale Zekerheid

Vereenvoudiging van de regeling

De sociale-zekerheidsregeling vormt de basis van de bescherming van de burger tegen de wisselvalligheden van het bestaan. Die regeling is gegroeid uit de noodzaak om in de vitale behoeften van de zwakste groepen van de maatschappij te voorzien. In het huidige stadium, moet men de

— La revision de la base de calcul de l'intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs (art. 155 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978);

— L'instauration d'une taxe spéciale sur les tabacs fabriqués, dont le produit sera affecté à l'assurance maladie-invalidité (idem);

— Le transfert d'invalides âgés vers le régime des pensions (art. 160 et suivants du même projet de loi);

— La limitation à 11,2 p.c. par rapport à 1977, de l'accroissement des dépenses du régime.

Le crédit pour 1978 a, en outre, été fixé en tenant compte des dépenses résultant d'un relèvement du montant minimum des indemnités d'invalidité.

— Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants) : 4 452,5 millions (soit + 824,8 millions ou 22,7 p.c.).

Le crédit ajusté de 1977 a toutefois été fixé après déduction de l'excédent des interventions de l'Etat pour les années antérieures (370,3 millions); abstraction faite de cette régularisation, il s'élève à 3 998 millions, de sorte que l'augmentation en 1978 n'atteint que 11,4 p.c.

— Subsidies en faveur des services d'assurance mutualiste libre : 1 737,0 millions (soit + 95 millions ou 5,8 p.c.).

Compte tenu de l'évolution au cours des dernières années, cette augmentation est faible. Elle est influencée par le fait que les subventions de l'Etat ont atteint les plafonds subsidiables dans les secteurs « transport des malades » et « cures d'air préventives ».

— Allocations aux handicapés : 8 576,0 millions (soit + 620 millions ou 7,8 p.c.).

La majoration de ce crédit, ainsi que les excédents d'années antérieures, doivent permettre de réaliser un certain nombre de mesures destinées à améliorer davantage le sort des handicapés.

— Subvention au Fonds des maladies professionnelles : 7 368,6 millions (soit + 930,9 millions ou 14,5 p.c.).

Cette augmentation est fonction des données les plus récentes concernant le nombre de cas de réparation de la silicose des ouvriers mineurs et le montant moyen de l'indemnité par bénéficiaire.

B. Prestations sociales

1. Sécurité sociale

Simplification du régime

Le régime de la sécurité sociale constitue le fondement de la protection du citoyen face aux aléas de l'existence. Ce régime a trouvé son origine dans la nécessité de satisfaire les besoins vitaux des groupes les plus faibles de la société. Au stade actuel, il faut avoir le courage de sou-

moed opbrengen om de gehele regeling grondig te onderzoeken, rekening houdend met de doeltreffendheid van haar werking, de nieuwe behoeften, de demografische evolutie en de distorsies die mettertijd zijn ontstaan.

Diverse werkgroepen van de Nationale Arbeidsraad hebben talrijke vergaderingen gehouden om de verschillende aspecten van dit probleem nader te onderzoeken. De vereenvoudiging van de regeling blijkt niet dadelijk te verwezenlijken. Er is, inderdaad, heel wat inspanning en tijd vereist om tot een klaarder geheel te komen dat met diverse verworvenheden rekening houdt. De Raad is er niettemin van overtuigd dat het programma van de werkzaamheden moet worden versneld ten einde binnen redelijke termijnen een eindverslag te kunnen voorleggen.

Vrijstelling van werkgeversbijdragen

Hieromtrent dient melding te worden gemaakt van de wet van 24 januari 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1977) houdende tijdelijke vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid ter bevordering van de tewerkstelling.

Doel van deze wet, die toepasselijk is op de werkgevers in het algemeen onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, is deze werkgevers aan te zetten een bepaald aantal werknemers aan te werven, met uitsluiting van de erkende leerlingen, boven de normale personeelsbezetting van de onderneming.

In dat geval zijn de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid niet verschuldigd door de betrokken werkgevers gedurende twee opeenvolgende kwartalen, voor de nieuw aangeworven personeelsleden die een netto-toename vertegenwoordigen van het aantal werknemers.

Financiering van de maatschappelijke zekerheid : mogelijkheid tot verlichting van de lasten van de arbeidsintensieve ondernemingen

1. Het streven naar een juistere verdeling van de sociale lasten is niet ontstaan ingevolge de crisis.

In 1952 reeds legde de Hoge Raad van de Middenstand zich hierop toe. De verschillende adviserende instellingen hebben dit probleem bestudeerd. De laatste adviezen van de Nationale Arbeidsraad in dit verband dateren van 20 augustus 1975 en 26 mei 1976.

Er werden verscheidene interministeriële werkgroepen samengesteld om mogelijke oplossingen te onderzoeken.

Het betreft :

— De interministeriële werkgroep (DELPEREE) inzake de maatregelen die de mogelijkheid moeten bieden tot een juistere verdeling van de lasten van de RMZ in functie van de loonlast van de ondernemingen;

mettre à un examen approfondi l'ensemble du système, compte tenu de l'efficacité de son fonctionnement, des besoins nouveaux, de l'évolution démographique et des distorsions qui sont apparues avec le temps.

Divers groupes de travail du Conseil national du Travail ont tenu de nombreuses réunions afin d'examiner plus avant les différents aspects de ce problème. La simplification du régime ne paraît pas immédiatement réalisable. Il faut, en effet, pas mal d'efforts et de temps pour arriver à un ensemble plus limpide qui tienne compte des divers acquis. Le Conseil n'en est pas moins convaincu que le programme des travaux doit être accéléré afin de pouvoir présenter un rapport final dans des délais raisonnables.

Exonération de cotisations patronales

Il faut citer à cet égard la loi du 24 janvier 1977 (*Moniteur belge* du 4 février 1977) portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale en vue de la promotion de l'emploi.

L'objectif de cette loi, qui s'applique aux employeurs en général soumis à la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est d'inciter lesdits employeurs à engager un certain nombre de travailleurs, à l'exclusion des apprentis agréés, en supplément de l'effectif normal de l'entreprise.

Dans ce cas, les cotisations patronales de sécurité sociale ne sont pas dues par les employeurs concernés pendant deux trimestres consécutifs, pour les travailleurs nouvellement engagés qui représentent une augmentation nette du nombre de leurs travailleurs.

Financement de la sécurité sociale : possibilité d'allègement des charges des entreprises à haut degré d'emploi

1. La préoccupation d'assurer une meilleure répartition des charges sociales n'est pas née de la crise.

En 1952 déjà, le Conseil supérieur des Classes moyennes s'en occupait. Les différents organes consultatifs ont étudié ce problème. Les derniers avis du Conseil national du Travail à ce sujet datent du 20 août 1975 et du 26 mai 1976.

Plusieurs groupes de travail interministériels ont été créés pour examiner les solutions à y apporter.

Il s'agit du :

— Groupe de travail (DELPEREE) interministériel, portant sur les mesures permettant une répartition plus harmonieuse des charges ONSS en fonction de la charge salariale des entreprises;

— De werkgroep DE PAEPE-DECLERCQ, inzake een wetenschappelijke studie betreffende de verhoging van de sociale bijdragen, inzonderheid de werkgeversbijdragen, op basis van de toegevoegde waarde (opgericht op 29 april 1976).

2. Het verslag DELPEREE past in het huidig raam van het algemeen stelsel van de maatschappelijke zekerheid van de werknemers. De totale lasten blijven onveranderd en elke verhoging van het volume van de werknemersbijdragen en van de staatstoelagen is uitgesloten.

Weerhouden oplossing :

Forfaitaire vermindering en compensatie door overdracht van de last. De RMZ kent aan de werkgevers, op 1 juli van elk jaar, een remise toe van 5 pct. van het bedrag van het geheel van de per kwartaal verschuldigde bijdragen voor elk van de vier kwartalen van het voorbije kalenderjaar. Die remise is niettemin beperkt tot 9 000 frank per kwartaal.

De compensatie geschiedt in hoofde van de werkgevers door een compensatiebijdrage die gelijk is aan 1,40 pct. van de schijf van het geheel van de per kwartaal verschuldigde bijdragen die 600 000 frank overschrijdt.

3. De studie die werd ondernomen door de werkgroep DE PAEPE heeft tot doel te onderzoeken of het feit van de eventuele berekening van de maatschappelijke zekerheidsbijdragen op de toegevoegde waarde eerder dan op de brutolonen geen verschuiving zou teweegbrengen van de sociale lasten van de arbeidsintensieve ondernemingen naar de kapitaalintensieve ondernemingen en van de KMO's naar de grote ondernemingen.

De werkgroep heeft het gepast geacht die studie te ondernemen via de aanpassing van de code van de individuele belastingplichtigen bij de Administratie van de BTW en van de aan de RMZ onderworpen individuele werkgevers. Door die handelwijze kunnen de gegevens betreffende de toegevoegde waarde en de lonen worden vergeleken. De vergelijking tussen de gegevens zal moeten geschieden door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

De RMZ heeft zijn taak volbracht en heeft zijn informatie op 12 juli 1977 doorzonden naar het NIS.

Het NIS is thans bij machte om het werk te verrichten.

2. Welvaartvastheid van de sociale uitkeringen

De regeringsverklaring luidt in dit verband als volgt : « Fundamenteel bij de politiek van de Regering zal zijn, de verbetering van het lot der minst begunstigden in de maatschappij. Zo worden de welvaartvastheid van de sociale vergoedingen bevestigd, de pensioenen verhoogd en onrechtvaardigheden weggewerkt, het bestaansminimum opgetrokken... ».

Deze passus van de regeringsverklaring werd voor het jaar 1977 verwezenlijkt bij de wet van 19 juli 1977 (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1977) houdende toekenning in 1977, van een vergoeding aan de gepensioneerde werknemers en aan de invalide werknemers.

— Groupe de travail DE PAEPE-DECLERCQ, portant sur une étude scientifique concernant l'augmentation des cotisations sociales, particulièrement des cotisations patronales, sur la base de la valeur ajoutée (créé le 29 avril 1976).

2. Le rapport DELPEREE s'inscrit dans le cadre actuel du régime général de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Les recettes globales restent inchangées et toute augmentation du volume des cotisations des travailleurs et des subventions de l'Etat est exclue.

Solution retenue :

Abattement forfaitaire et compensation par transfert de charge. L'ONSS accorde aux employeurs, le 1^{er} juillet de chaque année, une remise de 5 p.c. du montant de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement pour chacun des quatre trimestres de l'année civile écoulée. Cette remise est toutefois limitée à 9 000 francs par trimestre.

La compensation s'effectue dans le chef des employeurs par une cotisation de compensation égale à 1,40 p.c. de la tranche de l'ensemble des cotisations dues trimestriellement, qui dépasse 600 000 francs.

3. L'étude entreprise par le groupe de travail DE PAEPE a pour but d'examiner si du fait du calcul éventuel des cotisations sociales sur la valeur ajoutée plutôt que sur les salaires bruts, il ne s'opérerait pas un glissement des charges sociales des entreprises à fort coefficient de travail vers les entreprises à fort coefficient de capital et des petites et moyennes vers les grandes entreprises.

Le groupe de travail a jugé opportun de procéder à cette étude via l'adaptation du codage des contribuables individuels auprès de l'Administration de la TVA et des assujettis individuels patronaux aux cotisations auprès de l'ONSS, moyen par lequel les données concernant la valeur ajoutée et les salaires peuvent être comparées. La comparaison des données devra se faire par l'Institut National de Statistique.

L'ONSS a rempli sa mission et a envoyé ses données à l'INS le 12 juillet 1977.

L'INS est maintenant en mesure d'effectuer le travail.

2. Liaison des prestations sociales au bien-être

La déclaration gouvernementale s'exprime notamment comme suit : « L'amélioration des conditions d'existence des moins favorisés de la société constituera un élément fondamental de la politique du Gouvernement. Ainsi la liaison des prestations sociales au bien-être est confirmée, les pensions seront augmentées, les injustices éliminées et le minimum vital amélioré... ».

Cette disposition de la déclaration gouvernementale a trouvé sa réalisation pour l'année 1977 dans la loi du 19 juillet 1977 (*Moniteur belge* du 13 août 1977), octroyant en 1977 une allocation aux travailleurs pensionnés et aux travailleurs salariés invalides.

Daarenboven bepaalt artikel 4 van dezelfde wet dat vanaf 1 januari 1978 de pensioenen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en de uitkeringen van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering met het bedrag van de in deze wet bedoelde vergoeding worden verhoogd.

Het ontwerp van wet betreffende de begrotingsvoorstellen 1977-1978 voorziet voor het jaar 1978 in aanpassingen van de sociale vergoedingen en pensioenen.

De voornaamste bepalingen van dit ontwerp zijn — voor de Minister van Sociale Voorzorg — de toekenning van een welvaartstoeslag aan de invalide werknemers en aan de mijnwerkers die op een invaliditeitspensioen gerechtigd zijn, alsook van een welvaartstoeslag overeenstemmend met 1/4 van het maandelijks bedrag van de kinderbijslag die in december 1977 zal vereffend worden.

3. Kinderbijslag

Verwezenlijkingen 1977 en vooruitzichten 1978.

1. De toekenning van een bijkomende maand kinderbijslag in 1977 werd beslist door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Dit voordeel diende te worden betaald onder dezelfde voorwaarden als de vorige jaren.

Bedoelde beslissing werd uitgevoerd na goedkeuring van de Minister.

Het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 beoogt de toekenning van deze veertiende maand kinderbijslag langs wettelijke weg te bekrachtigen voor het jaar 1977. Dit zou het mogelijk maken hetzelfde voordeel toe te kennen aan de Belgische grensarbeiders te werk gesteld in Frankrijk en wier kinderen in België wonen.

2. De koppeling aan de welvaart gebeurde niet in het jaar 1976, maar het voornoemd wetsontwerp beoogt voor het jaar 1977 een welvaartspremie toe te kennen overeenstemmend met 1/4 van het maandelijks bedrag van de kinderbijslag op basis van de bijslag voor de maand november 1977.

3. Bovendien is thans een studie aan de gang om de reglementering op de gewaarborgde gezinsbijslag te versoepelen.

Ze zou, binnen afzienbare tijd, moeten leiden tot het indienen van een wetsontwerp ter zake.

4. Jaarlijkse vakantie

Verwezenlijkingen in het jaar 1977.

1. Bij koninklijk besluit van 9 maart 1977 werd de bijdrage voor jaarlijkse vakantie verschuldigd voor de handarbeiders door de werkgevers onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der

En outre, l'article 4 de cette même loi prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 1978, les pensions à charge du régime de pension pour travailleurs salariés, les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et les indemnités du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité seront augmentées du montant de l'allocation octroyée par ladite loi.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 prévoit, pour l'année 1978, des adaptations en matière d'allocations sociales et de pensions.

Les principales dispositions de ce projet concernent — pour le Ministre de la Prévoyance sociale — l'attribution d'une prime de bien-être aux travailleurs invalides et aux ouvriers mineurs bénéficiaires d'une pension d'invalidité, ainsi que d'une prime de bien-être équivalente à 1/4 du montant mensuel de l'allocation familiale et qui sera liquidée en décembre 1977.

3. Allocations familiales

Réalisations 1977 et prévisions 1978.

1. L'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales en 1977 a été décidé par le Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Cet avantage devait être payé dans les mêmes conditions que les années précédentes.

La décision susvisée a été exécutée après l'approbation du Ministre.

Le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 envisage, pour l'année 1977, de consacrer l'octroi de ce quatorzième mois d'allocations familiales par la voie légale. Ceci permettrait d'accorder le même avantage aux travailleurs frontaliers belges occupés en France et dont les enfants résident en Belgique.

2. Si la liaison au bien-être n'a pas été réalisée pour l'année 1976, le projet de loi précité tend à octroyer, pour l'année 1977, une prime de bien-être équivalente à 1/4 du montant mensuel des allocations familiales, sur base des allocations de novembre 1977.

3. En outre, une étude est actuellement en cours en vue d'assouplir la réglementation sur les prestations familiales garanties.

Elle devait aboutir à brève échéance, au dépôt d'un projet de loi en la matière.

4. Vacances annuelles

Réalisations au cours de l'année 1977.

1. Par l'arrêté royal du 9 mars 1977, la cotisation des vacances annuelles de 14,40 p.c. due pour les travailleurs manuels par les employeurs assujettis à la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, a été portée à 14,75 p.c.

arbeiders, van 14,40 op 14,75 pct. gebracht voor de financiering van het vakantiegeld met betrekking tot het vakantie-dienstjaar 1976.

Dit besluit werd getroffen met toepassing van artikel 19, § 3, 1^o, van de op 28 juni 1971 gecoördineerde wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der werknemers, tot dekking van de uitgaven verbonden aan het in aanmerking nemen van inactiviteitsdagen gelijkgesteld met effectief gewerkte dagen.

De bijdrageverhoging met 0,35 pct. was nodig om het hoofd te bieden aan de stijgende last van de gelijkstellingen, en in het bijzonder deze voortvloeiend uit de toename van de werkloosheid veroorzaakt door economische redenen.

2. De fictieve lonen die in aanmerking worden genomen bij de berekening van het vakantiegeld voor de handarbeiders met betrekking tot de gelijkgestelde dagen van inactiviteit, werden met 13 pct. verhoogd (koninklijk besluit van 9 maart 1977, *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 1977, voor de algemene regeling, en koninklijk besluit van 24 mei 1977, *Belgisch Staatsblad* van 8 juni 1977, voor de regeling van de zeelieden).

5. Arbeidsongevallen

Sedert 1 januari 1977 werd het financieringssysteem van het Fonds voor arbeidsongevallen gewijzigd in die zin dat voortaan, langs de verschillende stelsels van sociale zekerheid om, een bijdrage van 0,40 pct. wordt geïnd op de onbegrensde lonen.

De inning van een bijdrage van 20 pct., geheven op het bedrag van de door de gemachtigde verzekeraars geïnde premies, blijft enkel behouden voor de personen tot wie de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt uitgebreid.

Daarenboven werd het nodige gedaan om van 1978 af de welvaartspremie in de bijslag verleend aan sommige categorieën van door arbeidsongeval getroffen, te incorporeren, onder dezelfde voorwaarden als in 1977.

6. Gehandicaptenbeleid

Verwezenlijkingen gedurende het jaar 1977

Na de belangrijke herwaarderingen van de bedragen der tegemoetkomingen, die op 1 januari 1976 (koninklijke besluiten van 24 december 1975) en op 1 oktober 1976 (koninklijk besluit van 21 september 1976) ingevoerd werden, werd het jaar 1977 gekenmerkt door een ernstige inspanning om de achterstand in de afhandeling van de dossiers op te halen. Te dien einde werd de dienst voor tegemoetkomingen aan de minder-validen versterkt door de inbreng van personeel van de dienst voor ouderdomspensioenen en van tewerkgestelde werklozen.

De toestand is gunstig geëvolueerd wat de afhandeling betreft van de aanvragen die in het Nederlands werden ingediend. Aan de Franstalige zijde geeft de toestand minder voldoening. Er zal dan ook bijkomend Franstalig personeel ter beschikking van deze dienst moeten worden gesteld.

pour le financement des pécules de vacances afférents à l'exercice de vacances 1976.

Cet arrêté a été pris en application de l'article 19, § 3, 1^o, des lois coordonnées le 28 juin 1971 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés, en vue de couvrir les dépenses résultant de la prise en considération des jours d'inactivité assimilés à des jours de travail effectif.

Le relèvement de 0,35 p.c. de la cotisation était nécessaire pour faire face aux charges croissantes des assimilations, résultant plus particulièrement de l'accroissement du chômage pour des raisons économiques.

2. Les salaires fictifs, dont il est tenu compte pour le calcul du pécule de vacances en faveur des travailleurs manuels et se rapportant aux jours assimilés d'activité, ont été majorés de 13 p.c. (arrêté royal du 9 mars 1977, *Moniteur belge* du 6 mai 1977, pour le régime général, et arrêté royal du 24 mai 1977, *Moniteur belge* du 8 juin 1977, pour le régime des marins).

5. Accidents du travail

Depuis le 1^{er} janvier 1977 le système de financement du Fonds des accidents du travail a été modifié en prévoyant désormais la perception, par les différents régimes de sécurité sociale, d'une cotisation de 0,40 p.c. sur les salaires non plafonnés.

La perception d'une cotisation de 20 p.c. prélevée sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés est maintenue uniquement pour les personnes à qui l'application de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971 est étendue.

De plus, le nécessaire a été fait pour qu'à partir de 1978 la prime de bien-être soit incorporée dans les allocations octroyées à certaines catégories de victimes d'accident du travail, aux mêmes conditions qu'en 1977.

6. Politique en faveur des handicapés

Réalizations au cours de l'année 1977

Après les importantes réévaluations des montants des allocations de handicapés, intervenues au 1^{er} janvier 1976 (arrêts royaux du 24 décembre 1975) et au 1^{er} octobre 1976 (arrêté royal du 21 septembre 1976), l'année 1977 a été caractérisée par un effort sérieux pour résorber le retard dans l'instruction des dossiers. A cet effet, le service des allocations aux handicapés a été renforcé par un apport de personnel du service des pensions de vieillesse et de chômeurs mis au travail.

La situation a évolué favorablement en ce qui concerne le traitement des demandes introduites en néerlandais. Du côté francophone la situation est moins satisfaisante. Aussi faudra-t-il mettre du personnel francophone supplémentaire à la disposition de ce service.

Vooruitzichten voor het jaar 1978

Ter uitvoering van de regeringsverklaring betreffende een selectieve bijstand aan de minst-bedeelden, zullen de tegemoetkomingen voor hulp van derden ten bate van ongeveer 35 000 zwaar gehandicapten met 25 pct. worden verhoogd, met ingang van 1 januari 1978.

Bij een onveranderd indexcijfer, zal het jaarlijks bedrag van deze tegemoetkomingen verhoogd worden :

Categorie I : van 11 515 tot 14 395 F (+ 2 880 F);

Categorie II : van 17 274 tot 21 594 F (+ 4 320 F);

Categorie III : van 23 032 tot 28 789 F (+ 5 757 F).

Bovendien zullen de jaarlijkse basisbedragen van de gewone en van de bijzondere tegemoetkomingen (koninklijk besluit van 24 december 1974 op 1 januari 1978 (aan indexcijfer 127) gebracht worden op :

- 125 000 F voor een gehuwde minder-valide;
- 90 000 F voor een alleenstaande minder-valide;
- 62 500 F voor een samenwonende minder-valide.

Die tegemoetkomingen zullen aldus aanzienlijk verhoogd worden.

Er werd rekening gehouden met de vorenvermelde initiatieven bij het vaststellen van de aangevraagde kredieten op 8 576 miljoen frank voor het jaar 1978.

*Vereenvoudiging en coördinatie
van het gehandicaptenbeleid*

Ten einde gehoor te geven aan klachten inzake laattijdige afhandeling van aanvragen voor tegemoetkomingen en de hele bijstandregeling voor minder-validen stapsgewijze meer begrijpelijk te maken, is aan de Administratie gevraagd een onderzoek te wijden aan de mogelijkheid tot verwezenlijking van een aantal maatregelen tot vereenvoudiging, welke hierna bondig worden uiteengezet :

1. De samenvoeging van de gewone en de bijzondere tegemoetkoming in één enkele tegemoetkoming. Meteen zou de aard van de handicap niet langer belang hebben en zou het mogelijk worden de globale ongeschiktheid in aanmerking te nemen voor de minder-validen met bijvoorbeeld tegelijk fysische en mentale ongeschiktheid. Het spreekt vanzelf dat derhalve de ernst van de handicap gelijkvormig moet beoordeeld worden.

2. De toekenning van zulke ééngemaakte tegemoetkoming vanaf een zelfde leeftijd. Logischerwijze is het inderdaad moeilijk verdedigbaar dat naargelang van de aard van de handicap een verschil in minimumleeftijd voor het ingaan van de tegemoetkoming wordt aanvaard.

Prévisions pour l'année 1978

En exécution de la déclaration gouvernementale d'aide sélective aux plus défavorisés, les allocations pour l'aide d'une tierce personne seront augmentées de 25 p.c. au 1^{er} janvier 1978, au profit de quelque 35 000 handicapés graves.

A indice constant, le montant annuel de ces allocations sera porté :

Catégorie I : de 11 515 à 14 395 francs (+ 2 880 francs);

Catégorie II : de 17 274 à 21 594 francs (+ 4 320 francs);

Catégorie III : de 23 032 à 28 789 francs (+ 5 757 francs).

En outre, les montants annuels de base des allocations ordinaires et spéciales (arrêté royal du 24 décembre 1974) seront portés au 1^{er} janvier 1978 (à l'indice 127) à :

- 125 000 F pour un handicapé marié;
- 90 000 F pour un handicapé isolé;
- 62 500 F pour un handicapé cohabitant.

Ces allocations seront ainsi sensiblement réévaluées.

Il a été tenu compte des initiatives précitées pour fixer le montant du crédit sollicité à 8 576 millions de francs pour l'année 1978.

*Simplification et coordination
de la politique en faveur des handicapés*

Afin de prêter oreille aux doléances relatives au traitement tardif des demandes d'allocations de handicapé et de rendre progressivement tout le régime d'assistance pour handicapés plus compréhensible, il a été demandé à l'Administration de procéder à un examen de la possibilité de réaliser un certain nombre de mesures de simplification, qui sont brièvement exposées ci-dessous :

1. La fusion de l'allocation ordinaire et de l'allocation spéciale en une seule allocation. Par le fait même, la nature du handicap n'aurait dorénavant plus aucune importance et il deviendrait possible de prendre en considération l'incapacité globale des handicapés, à la fois, par exemple, l'incapacité physique et mentale. Il va de soi que dès lors, la gravité du handicap doit être estimée uniformément.

2. L'octroi d'une telle allocation unifiée à partir d'un même âge. Logiquement, il est en effet difficilement défendable d'accepter une différence, selon la nature du handicap, quant à l'âge minimum pour le bénéfice de l'allocation.

3. De vaststelling van de ongeschiktheid volgens een stelsel van categorieën en dit in functie van de capaciteiten van de minder-validen t.o.v. het gewone leven. Hierbij zal ervoor gewaakt worden dat een stimulans blijft bestaan tot sociale integratie van de gehandicapte (en zijn gezin), m.a.w. de inspanning die geleverd wordt om inkomen te verwerven zal niet mogen gepenaliseerd worden. De rol van de tegemoetkoming kan variëren van compensatie van de handicap tot waarborg van een normaal of degelijk welvaartspeil.

4. Een hervorming van de administratieve procedure. Het doel zou erin bestaan het onderzoek naar de bestaansmiddelen dat thans aangewend wordt te herleiden tot een onderzoek naar de fiscale inkomsten die zonder moeite door het Ministerie van Financiën kunnen medegedeeld worden. Dit zou tijdswinst kunnen betekenen bij het afhandelen van de dossiers en de periodieke herzieningen kunnen vergemakkelijken. De automatisatie van de Dienst Tegemoetkomingen voor minder-validen, waaraan thans volop gewerkt wordt, zou bovendien een in ruime mate gemechaniseerde behandeling aan de aanvragen mogelijk maken.

De opdracht tot coördinatie van het gehandicaptenbeleid, die aan de Minister van Sociale Voorzorg werd toevertrouwd, omvat ook het verlenen van medewerking bij de uitvoering en toepassing van maatregelen ten bate van de minder-validen door andere diensten of instellingen genomen.

Die medewerking neemt steeds meer omvang op het gebied van het afleveren van getuigschriften.

Het departement van Sociale Voorzorg, dat beschikt over tienduizenden medische bundels, neemt hierin meer en meer een centrale positie in, waarop een beroep zou kunnen gedaan worden voor diverse administratieve aanvragen.

Tenslotte zullen maatregelen genomen worden om de informatie over de wetgeving inzake gehandicapten in ruime zin te verbeteren door het verspreiden van documentatie ter zake.

7. Invaliditeitsregeling voor mijnwerkers

Verwezenlijkingen tijdens het jaar 1977

Wat de invaliditeitsregeling voor mijnwerkers betreft, dienen de volgende verbeteringen vermeld te worden :

— Het koninklijk besluit van 7 maart 1977 heeft in hoofdzaak een nieuwe bevoegdheidsomschrijving van de Voorzorgskassen ingevoerd ten opzichte van de gerechtigden die geen woonplaats meer hebben in België en ten opzichte van de gescheiden levende echtgenoten die gerechtigd zijn op een gedeelte van het invaliditeitspensioen van hun echtgenoot;

— Bij wijze van koppeling aan de welvaart heeft de wet van 19 juli 1977 aan de personen die een invaliditeitspensioen genieten een vaste vergoeding toegekend, waarvan het bedrag werd bepaald door de aard en het bedrag van het pensioen dat verschuldigd was in september 1977.

3. La détermination de l'incapacité selon un système de catégories et ce en fonction des capacités du handicapé par rapport à la vie normale. A cette occasion, on veillera à ce qu'un stimulant à l'intégration sociale du handicapé (et de sa famille) ne cesse d'exister, en d'autres mots, l'effort consenti en vue d'acquiescer des revenus ne pourra pas être pénalisé. Le rôle de l'allocation peut varier de la compensation du handicap à la garantie d'un niveau de bien-être normal ou décent.

4. Une réforme de la procédure administrative. L'objectif serait de ramener l'enquête sur les ressources, actuellement utilisée, à une enquête sur les revenus fiscaux qui peuvent être aisément communiqués par le Ministère des Finances. Ceci pourrait signifier un gain de temps pour le traitement des dossiers et faciliter les révisions périodiques. L'automatisation du Service des allocations pour handicapés, qui est actuellement en bonne voie de réalisation, permettrait en outre un traitement largement mécanisé des demandes.

La mission de coordination de la politique relative aux handicapés, qui a été confiée au Ministre de la Prévoyance sociale, implique également une collaboration dans l'exécution et l'application de mesures prises en faveur des handicapés par d'autres services ou institutions.

Cette collaboration s'amplifie en ce qui concerne la délivrance d'attestations.

Le département de la Prévoyance sociale qui dispose de dizaines de milliers de dossiers médicaux, occupe en ce domaine une position de plus en plus centrale, dont il pourrait être tiré parti pour diverses demandes administratives.

Enfin, des mesures seront prises pour améliorer l'information sur la législation relative aux handicapés au sens large, par la diffusion de la documentation en la matière.

7. Régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs

Réalisations au cours de l'année 1977

En ce qui concerne le régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs, il y a lieu de citer les améliorations ci-après :

— L'arrêté royal du 7 mars 1977 a procédé, en ordre principal, à une nouvelle délimitation des compétences des Caisse de prévoyance à l'égard des bénéficiaires qui n'ont plus de domicile en Belgique et à l'égard des épouses séparées pouvant bénéficier d'une partie de la pension d'invalidité de leur mari;

— A titre de liaison au bien-être, la loi du 19 juillet 1977 a accordé aux personnes, bénéficiaires d'une pension d'invalidité, une allocation fixe, dont le montant a été déterminé par la nature et le montant de la pension due pour septembre 1977.

8. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Verwezenlijkingen tijdens het jaar 1977

Inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden heeft het koninklijk besluit van 14 maart 1977 bepaald dat, bij de berekening van de bestaansmiddelen die men mag genieten voor het bekomen van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, de voordelen in natura niet meer ten belope van twee derde, doch enkel ten belope van één derde in aanmerking worden genomen. Die wijziging drong zich op om de nadelige gevolgen te neutraliseren van een ander koninklijk besluit van 14 maart 1977 waarbij de forfaitaire ramingen van de voordelen in natura werden verdubbeld.

Vooruitzichten voor het jaar 1978

Op 1 januari 1978 zullen het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, alsmede het bestaansminimum, op dezelfde wijze als de tegemoetkomingen aan minder-validen verhoogd worden.

Het betreft hier in feite de verwezenlijking van een eerste stap waarbij beoogd wordt geleidelijk aan het bedrag van deze uitkeringen tot 180 000 frank voor de gehuwden en tot 140 000 frank voor de alleenstaanden op te voeren.

9. Ziekte- en invaliditeitsverzekering

De vorige Regering had beslist de rijkstoelagen aan de ZIV te verminderen met $\pm$ 6,7 miljard frank (6,3 miljard voor de algemene regeling en 0,4 miljard voor de regeling der zelfstandigen), ten opzichte van de toelagen bepaald bij de wet van 9 augustus 1963.

Rekening houdend met de moeilijke toestand door die maatregel geschapen, heeft de huidige Regering verklaard dat de Staat zijn financiële verbintenissen zal nakomen zoals ze voortspuiten uit die wet van 9 augustus 1963.

Voor 1978 heeft ze evenwel aan het Parlement twee wijzigingen in de financieringsregeling van de ZIV voorgesteld. De inkomsten van het stelsel worden enerzijds verminderd ingevolge de herziening van de berekeningsbasis van de rijkstegemoetkoming ter vervanging van de bijdrage van de werklozen en anderzijds verhoogd wegens de toewijzing aan bedoeld stelsel van de opbrengst van de verhoging van de accijns en de BTW op tabaksfabrikaten. Aldus kan gesteld worden dat de globale inkomsten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering behouden blijven zoals ze voortvloeien uit de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 (zie eveneens bijlage 2).

In die zelfde optiek werd het Beheerscomité van de dienst geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering uitgenodigd de nodige maatregelen voor te stellen tot sanering van de deficittaire begroting van die sector. De onderhandelingen werden met de betrokken partners aangeknoopt en alles wijst erop dat de vereiste akkoorden te gelegener tijd zullen kunnen tot stand komen. Op dit ogenblik wordt het probleem, dat op zichzelf reeds voldoende ingewikkeld is, nog bemoeilijkt door de kwestie van de representativiteit van het geneesherenkorps. Ingevolge een arrest van de Raad van State wordt die vraag inderdaad

8. Revenu garanti aux personnes âgées

Réalisations au cours de l'année 1977

En matière de revenu garanti aux personnes âgées, est intervenu l'arrêté royal du 14 mars 1977, en vertu duquel, il est tenu compte, lors du calcul des ressources permettant d'obtenir le revenu garanti aux personnes âgées, des avantages en nature non plus à concurrence des deux tiers, mais à concurrence d'un tiers seulement. Cette modification était indispensable pour neutraliser les conséquences désavantageuses résultant d'un autre arrêté royal du 14 mars 1977, doublant les évaluations forfaitaires des avantages en nature.

Perspectives pour l'année 1978

Au 1^{er} janvier 1978, le revenu garanti aux personnes âgées, ainsi que le minimum de moyens d'existence, seront relevés de la même façon que les allocations aux handicapés.

Il s'agit en l'occurrence de la réalisation d'une première étape visant à porter progressivement ces prestations à 180 000 francs pour les mariés et à 140 000 francs pour les isolés.

9. Assurance maladie-invalidité

Le Gouvernement précédent avait décidé de réduire les subventions de l'Etat à l'AMI d'un montant de $\pm$ 6,7 milliards de francs (6,3 milliards pour le régime général et 0,4 milliard pour celui des travailleurs indépendants), par rapport aux interventions prévues par la loi du 9 août 1963.

Tenant compte de la situation difficile créée par cette mesure, le Gouvernement actuel a déclaré que l'Etat respectera ses engagements financiers découlant de cette loi du 9 août 1963.

Pour 1978, il a cependant proposé au Parlement deux modifications au système de financement de l'AMI. Les ressources du régime sont, d'une part, réduites par suite de la révision de la base de calcul de l'intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs et d'autre part, majorées en raison de l'affectation audit régime du produit de l'augmentation des accises et de la TVA sur les tabacs fabriqués. Il peut donc être admis que les ressources globales de l'assurance maladie-invalidité sont maintenues telles qu'elles résultent de l'application de la loi du 9 août 1963 (voir aussi annexe 2).

Dans cette même optique, le Comité de gestion du service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité a été invité à proposer les mesures nécessaires en vue de l'assainissement du budget déficitaire du secteur. Les négociations nécessaires avec les partenaires concernés ont été entamées et tout laisse prévoir que les accords indispensables seront conclus en temps utile. En ce moment, le problème qui est déjà compliqué en soi, est encore grevé de la question de la représentativité du corps médical. En effet, à la suite d'un arrêt du Conseil d'Etat, celle-ci est de nouveau posée de façon aiguë. Elle doit être réglée une fois pour

opnieuw scherp gesteld. Ze moet eens en voor altijd geregeld worden; anders zal de Regering daaruit haar conclusies moeten trekken. Men durft evenwel de hoop koesteren dat de betrokken partijen blijk zullen geven van voldoende goede wil om ter zake een compromis-oplossing te aanvaarden.

Zodra de budgettaire toestand van 1978 zal gesaneerd zijn, zal het vereiste klimaat gevestigd zijn om de grondige hervorming van de ziekteverzekering aan te vatten op basis van het verslag van de heer Petit en van de besprekingen die in de schoot van het betrokken Beheerscomité daarover hebben plaatsgehad. Het is duidelijk dat die onderhandelingen moeilijk en complex zullen zijn omwille van het feit dat de ziekteverzekering betrekking heeft op een element dat voor de mens de hoogste waarde bezit, te weten zijn gezondheid, en ook omdat de belangen van een groot aantal organisaties, instellingen en personen nauw verbonden zijn met de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

In dit verband dient de nadruk erop gelegd te worden dat bedoelde hervorming moet doorgevoerd worden in het licht van het algemeen belang en in functie van de behoeften der minst-bedeelden van onze maatschappij.

C. Oriëntering naar een geïntegreerde methode van budgettair beheer

In de Commissieverslagen betreffende de begroting van de laatste jaren werd telkens gewag gemaakt van de vordering van het experiment dat in het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt ondernomen met het oog op de toepassing van een geïntegreerde methode van budgettair beheer, stoelend op het beginsel van het beheer door middel van oogmerken.

Die methode en de eraan verbonden voordelen werden uitvoerig uiteengezet voor deze Senaatscommissie, bij de bespreking van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het jaar 1976 (Gedr. St. 5 - XVIII [1975-1976] nr. 2, blz. 33 tot 37).

Dit experiment wordt voortgezet en, gelijktijdig met de begroting in haar traditionele vorm, werd opnieuw voor 1978 een programmabegroting opgesteld waarin ook de verrichtingen zijn opgenomen van de instellingen van openbaar nut uit de sector sociale zekerheid.

De synthese van de in bijlage 3 gepubliceerde programmabegroting, wijst uit dat voor 1978 de door het Ministerie en de instellingen van openbaar nut uitgekeerde prestaties, 549 miljard frank of 75 pct. van de massa van de sociale prestaties (731,0 miljard) bedragen.

De 549 miljard uitgaven voor 1978 zijn verdeeld over vijf grote programmacategorieën (of gezamenlijke beleidsvormen) :

235 miljard (of 43 pct.) voor het beleid voor de derde leeftijd;

98 miljard (of 18 pct.) voor het beleid ten behoeve van de invaliden of minder-validen;

78 miljard (of 14 pct.) voor het gezinsbeleid;

toutes; sinon le Gouvernement devra en tirer ses conclusions. Toutefois, il est permis d'espérer que les parties concernées feront preuve de suffisamment de bonne volonté pour accepter une solution de compromis en la matière.

Dès que la situation budgétaire de 1978 sera assainie, le climat sera établi pour entamer la réforme fondamentale de l'assurance maladie sur la base du rapport de M. Petit et des discussions qui ont eu lieu à ce propos au sein du Comité de gestion concerné. Il est clair que ces négociations seront difficiles et compliquées du fait que l'assurance maladie a trait à un élément de la plus haute valeur pour l'homme, notamment sa santé, et également parce que les intérêts d'un grand nombre d'organisations, d'organismes et d'individus sont intimement liés à l'assurance maladie-invalidité.

A cette occasion, il importe de souligner que cette réforme doit se situer dans le cadre de l'intérêt public et en fonction des besoins des plus défavorisés de notre société.

C. Orientation vers une méthode intégrée de gestion budgétaire

Les rapports de Commission concernant le budget de ces dernières années ont chaque fois fait état des progrès de l'expérience, entreprise au Ministère de la Prévoyance sociale, en vue d'appliquer une méthode intégrée de gestion budgétaire, fondée sur le principe de la gestion par les objectifs.

Un exposé détaillé de la méthode et de ses avantages a été fait devant cette Commission du Sénat, lors de la discussion du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année 1976 (doc. 5-XVIII, [1975-1976] n° 2, p. 33 à 37).

Cette expérience se poursuit et, parallèlement au budget de forme traditionnelle, un budget-programmes a été à nouveau établi pour 1978; il reprend également les opérations des organismes d'intérêt public, du secteur de la sécurité sociale.

La synthèse du budget-programmes, publiée à l'annexe 3, fait ressortir que les prestations liquidées par le Ministère et les organismes d'intérêt public s'élèvent pour 1978 à 549 milliards de francs, soit 75 p.c. de la masse des prestations sociales (731,0 milliards).

Les 549 milliards de dépenses pour 1978 sont répartis en cinq grandes catégories de programmes (ou types de politique globale) :

235 milliards (soit 43 p.c.) pour la politique du troisième âge;

98 milliards (soit 18 p.c.) pour la politique en faveur des invalides ou des handicapés;

78 milliards (soit 14 p.c.) pour la politique familiale;

73 miljard (of 13 pct.) voor het gezondheidsbeleid;
en 65 miljard (of 12 pct.) voor een beleid inzake vrijetijds-
besteding (jaarlijkse vakantie).

Ieder afzonderlijk beleid is gericht op een bepaald doel en omvat een zeker aantal programma's die door middel van bepaalde acties moeten worden gerealiseerd, zodat de uitgaven op grond van hun doelmatigheid kunnen worden beoordeeld.

Aangezien het thans bijzonder aangewezen is een planmatig en verantwoord sociaal beleid te voeren, waarbij traditionele doelstellingen en acties opnieuw in vraag worden gesteld en fundamentele opties voor de toekomst worden genomen, is het meer dan ooit wenselijk moderne methodes van analyse en informatie aan te wenden om een maximale economische en sociale doelmatigheid van de overheidsgeelden te verzekeren.

Vorig jaar verklaarde de verslaggever van de Kamercommissie voor de Sociale Voorzorg, naar aanleiding van de bespreking van de begroting voor 1977 : « Nochtans lijkt mij de belangrijkste realisatie de poging te zijn om het sociaal beleid te bepalen volgens een geïntegreerde methode van budgettair beheer » (Gedr. St. 4-XVIII [1976-1977] blz. 3).

Als nuttige werkzaamheden die op het Departement van Sociale Voorzorg zonder verwijl zouden moeten ondernomen worden, dienen vermeld te worden :

— Een onderzoek bij de minder-validen ten einde hun werkelijke behoeften aan inkomsten te kennen en te bepalen in welke mate die behoeften gedekt worden door het huidige beleid, waarvan de doelmatigheid aldus zou kunnen gemeen worden;

— Het verzamelen en verwerken van informatie, zo volledig mogelijk, met het oog op een grotere samenhang en doelmatigheid van het beleid inzake gezinsuitkeringen, dat van het Departement afhangt.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Financieel overzicht

1. Algemene beschouwingen

De eenparige Commissie geeft de wens te kennen om te worden betrokken bij de bespreking van de begroting der pensioenen voor het volgende jaar. Zij acht het beter dat die begroting wordt onderzocht door de verenigde Commissies voor de Financiën en voor de Arbeid, de Tewerkstelling en de Sociale Voorzorg.

VRAAG 1

Een commissielid meent dat het Parlement een grondige bespreking zou moeten kunnen wijden aan de gezamenlijke problemen van het algemeen beleid in bepaalde sectoren (de gezondheid, het gezin, de derde leeftijd, enz.). De verschillende aspecten van een zelfde beleid liggen verspreid in verscheidene departementen.

Nota's over het algemeen beleid zouden een zeer nuttige grondslag voor de besprekingen vormen.

73 milliards (soit 13 p.c.) pour la politique de santé;
et 65 milliards (soit 12 p.c.) pour une politique relative
aux loisirs (vacances annuelles).

Chaque politique de cette série comprend un objectif et un certain nombre de programmes qui doivent être réalisés au moyen d'actions déterminées, de façon à ce que les dépenses puissent être appréciées sur la base de leur efficacité.

Etant donné qu'il importe actuellement de mener une politique sociale justifiée et planifiée, impliquant la remise en cause d'objectifs et d'actions traditionnels, ainsi que des options fondamentales pour l'avenir, le recours à des méthodes modernes d'analyse et d'information est plus que jamais souhaitable pour assurer une efficacité économique et sociale maximale des dépenses publiques.

L'année passée, le rapporteur de la Commission de la Prévoyance sociale de la Chambre faisait déjà remarquer à l'occasion de la discussion du budget pour 1977 que « la principale réalisation semble être la définition de la politique sociale selon une méthode intégrée de gestion budgétaire » (doc. 4-XVIII [1976-1977], p. 3).

Parmi les travaux qu'il serait utile d'entreprendre à bref délai au Département de la Prévoyance sociale, il y a lieu de signaler :

— Une enquête auprès des handicapés afin de connaître leurs besoins réels en revenus et de déterminer dans quelle mesure ces besoins sont couverts par la politique actuelle, dont l'efficacité pourrait ainsi être mesurée;

— La collecte et le traitement d'une information aussi complète que possible, en vue d'une plus grande cohérence et efficacité de la politique des prestations familiales relevant du Département.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Aperçu financier

1. Considérations générales

La Commission unanime exprime le vœu d'être associée à la discussion du budget des pensions de l'année prochaine. Elle estime qu'il vaudrait mieux que ce budget soit examiné par les Commissions réunies des Finances et du Travail, de l'Emploi et de la Prévoyance sociale.

QUESTION 1

Un membre estime que le Parlement devrait pouvoir discuter d'une façon approfondie l'ensemble des problèmes relevant de politiques globales (comme la santé, la famille, le 3^e âge, etc.). Les différents aspects d'une même politique se trouvent dispersés dans plusieurs départements.

Des notes de politique générale constitueraient des bases de discussion particulièrement utiles.

ANTWOORD

Onder de formules waarmee aan dit verlangen kan worden tegemoetgekomen, noemen wij : de coördinatie-opdrachten op verschillende gebieden, die aan leden van de Regering worden toevertrouwd; de instelling van ministeriële comités of van interdepartementale werkgroepen; de hergroepering — in voorkomend geval in een programmabegroting — van alle verspreide acties, die het mogelijk maken een doel op hoog niveau te bereiken en een bepaalde politiek tot een goed einde te brengen.

VRAAG 2

Een commissielid wenst te vernemen of de gegevens verzameld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de resultaten van onderzoeken op het gebied van de sociale wetenschappen door de Regering op voldoende wijze worden gebruikt en gehanteerd als beheersinstrumenten.

ANTWOORD

1. *Gegevens verzameld door het NIS*

Allereerst zij er op gewezen dat de Dienst voor sociale studies en statistiek van het Departement van Sociale Voorzorg nauw samenwerkt met het NIS, niet alleen ten einde sociale statistische gegevens te verkrijgen maar ook voor de verbetering van de bestaande series.

Wij noemen als voorbeeld :

— Het opmaken van de nationale rekeningen op grond van de sociale rekeningen;

— Het uitwerken van sociale indicatoren volgens de richtlijnen van de Statistische Dienst van de Europese Gemeenschappen;

— Een wetenschappelijke studie om de sociale lasten van de werkgevers te berekenen op grond van de toegevoegde waarde.

Op de tweede plaats dient te worden aangestipt dat de Dienst voor sociale studies en statistiek van het departement nooit nalaat de gegevens van het NIS te gebruiken voor alle studies die hem worden opgedragen (fiscale statistische gegevens, ontleding der gezinsbegrotingen, enz.).

2. *Resultaten van het speurwerk op het gebied van de sociale wetenschappen*

Het departement werd nauw betrokken bij het opstellen van het nationaal researchprogramma inzake sociale wetenschappen, dat op 2 augustus 1974 is goedgekeurd door de Regering.

Dat programma is afgestemd op vijf grote thema's, namelijk :

- De marginalisatie;
- De bestaanszekerheid;
- De persoonlijke ontplooiing;
- De gezondheid;
- De instrumenten voor een sociaal beleid.

REPONSE

Parmi les formules permettant de répondre à ce vœu, il y a lieu de citer : les missions de coordination dans certains domaines confiées à des membres du Gouvernement; la création de Comités ministériels ou de groupes de travail interdépartementaux; le regroupement — éventuellement dans un budget-programmes — de toutes les actions dispersées, permettant d'atteindre un même objectif de niveau élevé, c'est-à-dire de mener à bien une politique déterminée.

QUESTION 2

Un membre désire savoir si les éléments rassemblés par l'Institut national de Statistique et les résultats de recherches en sciences sociales sont suffisamment exploités et utilisés par le Gouvernement comme instruments de gestion.

REPONSE

1. *Éléments rassemblés par l'INS*

Il y a d'abord lieu de signaler que le Service des études sociales et statistiques du Département de la Prévoyance sociale collabore étroitement avec l'INS en vue, non seulement de l'élaboration de statistiques sociales, mais également de l'amélioration des séries existantes.

Citons come exemples :

— L'élaboration des comptes nationaux sur la base des comptes sociaux;

— L'élaboration d'indicateurs sociaux selon des directives de l'Office statistique des Communautés européennes;

— Une étude scientifique ayant pour objectif de calculer les charges sociales patronales sur base de la valeur ajoutée.

En second lieu, il convient de relever que le Service des études sociales et statistiques du département n'omet jamais d'exploiter les données de l'INS pour tous les travaux d'études qui lui sont confiés (statistiques fiscales, analyse des budgets des ménages, etc.).

2. *Résultats de recherches en sciences sociales*

Le département a été étroitement lié à l'élaboration du programme national de recherches en sciences sociales, approuvé par le Gouvernement le 2 août 1974.

Ce programme est structuré sur cinq grands thèmes, à savoir :

- La marginalisation;
- La sécurité d'existence;
- L'épanouissement individuel;
- La santé;
- Les instruments de politique sociale.

Het voornoemde onderzoek wordt van nabij gevolgd door ambtenaren van het departement.

Met betrekking tot de « marginalisatie », werden in het departement twee seminars georganiseerd onder voorzitterschap van een ambtenaar van de studiedienst; de stand van het speurwerk, alsmede de oriëntering ervan werden daar uiteengezet.

Wij willen er bovendien nog op wijzen dat de studie van een sociale-databank, alsmede de organisatie van een kaartstelsel voor de minder-validen, moeten gezien worden in het kader van het onderzoek betreffende de instrumenten voor een sociaal beleid.

Het departement haalt dus veel voordeel uit het speurwerk dat aan de gang is.

Er wordt thans een nieuw driejarenprogramma voor onderzoek opgesteld. Zoals in het verleden zal ons departement actief daaraan deelnemen.

VRAAG 3

In het algemeen verslag over de sociale zekerheid voor 1976 wordt op bladzijde 9 gezegd dat het Ministerie van Sociale Voorzorg niet over de nodige middelen beschikt om een nationaal sociaal rapport op te maken, wat trouwens niet uitdrukkelijk tot zijn bevoegdheid behoort.

Zou het niet wenselijk zijn om dat Ministerie de nodige middelen aan de hand te doen en de bevoegdheidsproblemen te regelen zodat geregeld een rapport kan worden gepubliceerd over de sociale evolutie in België vergeleken met die in de andere landen ?

ANTWOORD

Een analyse van het basisverslag dat ter zake is opgesteld door het Secretariaat van de Verenigde Naties maakt duidelijk dat een sociaal rapport niet uitsluitend beperkt mag blijven tot de reële inhoud en het reële toepassingsgebied van de sociale statistieken of van de sociale indicatoren, die enkel kwantitatieve informatie verschaffen. Een sociaal rapport veronderstelt ook een kwalitatieve beoordeling.

Hieruit volgt dat het sociale rapport niet alleen objectieve gegevens moet vermelden, maar ook inlichtingen verschaffen over de wijze waarop de sociale werkelijkheid subjectief wordt ervaren en beoordeeld.

Dat soort inlichtingen komt niet voor in de sociale statistieken en kan slechts verkregen worden met behulp van enquêtes.

Overigens bestaat het gevaar dat « propaganda »-elementen zich vermengen of zich in de plaats stellen van « objectieve » kwantitatieve gegevens.

De Verenigde Naties hebben suggesties gedaan i.v.m. de te kiezen thema's. Hier doet zich evenwel een probleem voor : het departement van sociale voorzorg is, wat betreft het sociaal beleid, beperkt tot de sociale zekerheid, het gezin, de gezondheid, de tewerkstelling en de werkloosheid (in zekere mate). Dat zijn slechts vier thema's van de achttien voorgesteld door de Verenigde Naties.

Les recherches susvisées sont suivies de près par des fonctionnaires du département.

En ce qui concerne la « marginalisation », deux séminaires ont été organisés au sein du département sous la présidence d'un fonctionnaire du service des études; l'état d'avancement des recherches, ainsi que l'orientation de celles-ci, y ont été exposés.

Par ailleurs, il y a lieu de noter que c'est dans le cadre de la recherche concernant les instruments de politique sociale que se situent l'étude d'une banque de données sociales, ainsi que l'organisation d'un fichier des handicapés.

Le département tire donc grand profit des recherches en voie de réalisation.

Un nouveau programme triennal de recherches est en préparation. Comme par le passé, notre département y prendra une part active.

QUESTION 3

Dans le rapport général sur la sécurité sociale pour 1976, il est signalé à la page 9 que le Ministère de la Prévoyance sociale ne dispose pas des moyens nécessaires pour se charger de la tâche d'élaborer un rapport social national qui ne relève d'ailleurs pas de sa compétence formelle.

N'est-il pas souhaitable de mettre effectivement à la disposition de ce Ministère les moyens nécessaires et de régler les problèmes de compétence, pour qu'un rapport soit régulièrement publié sur l'évolution sociale en Belgique, comparée à celle dans d'autres pays ?

REPONSE

De l'analyse du rapport de base établi en la matière par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, il ressort que le cadre d'un rapport social ne peut pas être exclusivement limité au contenu et au champ d'application réels des statistiques sociales ou des indicateurs sociaux établis sur une base quantitative. Un rapport social suppose des jugements d'ordre qualitatif.

Il s'ensuit que le rapport social visé doit tirer parti non seulement de données objectives, mais aussi de renseignements sur la façon dont la réalité sociale est subjectivement perçue et appréciée.

Ce genre de renseignements est exclu des statistiques sociales et ne peut être obtenu que sur base d'enquêtes.

Par ailleurs, il y a lieu de noter qu'il existe un risque que les éléments de « propaganda » se mélangent ou se substituent aux données quantitatives « objectives ».

En ce qui concerne les suggestions formulées par l'ONU au sujet des thèmes à retenir, un problème se pose. Le département est, dans sa politique sociale, limité à la sécurité sociale, la famille, la santé, l'emploi et le chômage (dans une certaine mesure). Cela représente quatre thèmes seulement sur les dix-huit suggérés par les Nations Unies.

Indien wij de publikaties van twee buurlanden, namelijk Frankrijk en Nederland, bekijken, dan stellen we vast :

a) Dat het in Frankrijk gaat om « sociale gegevens » uitgewerkt door het INSEE in samenwerking met de statistische diensten van verscheidene ministeries;

b) Dat het in Nederland gaat om het sociaal en cultureel rapport van het Bureau voor sociale en culturele planning.

Het opstellen van een nationaal sociaal rapport, zoals dat wordt aanbevolen door de Verenigde Naties, behoort derhalve in beginsel tot de bevoegdheid van een dienst voor statistiek of planning en niet tot die van een bepaald ministerieel departement dat over het algemeen niet over de middelen beschikt om enquêtes te organiseren. Een departement zal, gezien zijn bevoegdheid en zijn middelen, alleen een sociaal rapport voor een bepaalde sector kunnen opstellen.

Dat neemt echter niet weg dat het departement, voor de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren, daadwerkelijk meewerkt aan een jaarverslag van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de sociale toestand in de lidstaten.

VRAAG 4

De berekening van de inkomsten in de diverse regelingen waar uitkeringen worden toegekend met inachtneming van de staat van behoefte van de aanvragers, zou op dezelfde wijze moeten geschieden.

ANTWOORD

De wetten inzake het bestaansminimum, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de tegemoetkomingen voor minder-validen zijn op dat punt reeds op elkaar afgestemd.

Er zal voor gewaakt worden dat de evolutie van die regelingen parallel verloopt en dat ook in andere soortgelijke wetten zoveel mogelijk harmonisatie wordt bereikt.

VRAAG 5

Hoever staat het met de uitvoering van de programmawet 1976 wat betreft de oprichting van een algemene sociale inspectie ?

ANTWOORD

De artikelen 158 tot 164 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976 voorzien inderdaad in de oprichting van een algemene sociale inspectie.

Tijdens de vorige legislatuur werd reeds een ontwerp van koninklijk besluit ter advies voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad. Deze Raad heeft een gunstig advies uitgebracht.

Nochtans dient te worden opgemerkt dat niet minder dan vijf Ministers betrokken zijn bij het treffen van het uitvoeringsbesluit, namelijk de Minister van Economische Zaken, de Minister van Openbare Werken, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Voorzorg en de Staatssecretaris voor Begroting.

Er moet nog een delikaat punt worden beslecht in verband met de administratieve indeling van de nieuwe Rijksdienst

Si nous examinons les publications de deux pays voisins, la France et les Pays-Bas, nous constatons que :

a) Pour la France il s'agit de « données sociales » élaborées par l'INSEE en collaboration avec les services statistiques de divers ministères;

b) Pour les Pays-Bas, il est question du rapport social et culturel élaboré par le Bureau de la planification sociale et culturelle.

Dès lors, l'élaboration d'un rapport social national tel qu'il est suggéré par les Nations Unies, incombe en principe à un service statistique ou de planification et non à un département ministériel déterminé qui manque généralement de moyens pour organiser des enquêtes. Ce dernier ne pourra établir qu'un rapport social sectoriel, compte tenu de sa compétence et de ses moyens.

Cette prise de position n'exclut toutefois pas la collaboration effective du département, pour les matières de sa compétence, à l'élaboration, par la Commission des Communautés européennes, d'un rapport annuel sur la situation sociale des Etats membres.

QUESTION 4

Le calcul des revenus dans les diverses réglementations qui accordent des allocations en tenant compte de l'état des besoins des demandeurs, devrait s'opérer de la même façon.

REPONSE

Les législations en matière de minimum vital, de revenu garanti aux personnes âgées et d'allocations aux handicapés sont déjà harmonisées sur ce point.

On veillera à ce que ces réglementations continuent à évoluer de manière parallèle et à ce qu'un maximum d'harmonisation soit réalisé dans d'autres législations analogues.

QUESTION 5

Qu'en est-il de l'exécution de la loi-programme 1976 en ce qui concerne la création d'un service d'inspection sociale général ?

REPONSE

Les articles 158 à 164 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976 prévoient, en effet, la création d'un service d'inspection sociale général.

Au cours de la précédente législature un projet d'arrêté royal a été soumis pour avis au Conseil national du travail. Ce Conseil a émis un avis favorable.

Il convient toutefois de souligner que pas moins de cinq Ministres sont impliqués dans l'arrêté d'exécution, à savoir le Ministre des Affaires économiques, le Ministre des Travaux publics, le Ministre de l'Emploi et du Travail, le Ministre de la Prévoyance sociale et le Secrétaire d'Etat au Budget.

Un point délicat doit encore être tranché en ce qui concerne le rattachement administratif du nouveau service

bij een bepaald departement. Persoonlijk was en blijf ik voorstander van de indeling van de dienst bij het departement van Arbeid en Tewerkstelling.

Er zullen opnieuw kontakten worden gelegd met de verschillende departementen om tot een resultaat te kunnen komen.

VRAAG 6

De gezamenlijke sociale uitkeringen stijgen met 13,4 pct., maar dit percentage ligt 0,9 pct. onder de vermeerdering van de lopende uitgaven. Is dat geen sociale achteruitgang? De verwijzing naar de categorie van de sociale toelagen alleen is ter zake niet afdoende, omdat zij slechts een verschuiving van de lasten te zien geeft tussen de bijdragen en de rijks-toelagen.

ANTWOORD

De vergelijking tussen de evolutie van de gezamenlijke sociale uitkeringen en die van de lopende rijksuitgaven is niet pertinent.

Want terwijl de gezamenlijke sociale uitkeringen niet alleen die omvatten welke door de Staat worden gefinancierd, maar ook die welke worden gedekt door de bijdragen voor sociale zekerheid, bestaan de lopende uitgaven van de Staat uitsluitend uit de tegemoetkomingen van de centrale overheid.

Die lopende uitgaven omvatten trouwens ook de rijks-toelagen voor andere belangrijke sectoren (tegemoetkomingen van economische aard, inzake vervoer, enz.) waarvan de aanzienlijke toeneming de voornoemde vergelijking kan vervalsen, zonder dat er daarom sprake is van sociale achteruitgang.

Het sociaal beleid kan slechts op zijn juiste waarde worden beoordeeld, wanneer het bedrag van de uitkeringen en toelagen waarin voor 1978 is voorzien, geplaast wordt tegenover de overeenkomstige cijfers van het vorige jaar.

VRAAG 7

Kan de Minister de financiële planning verstrekken van de ontvangsten en uitgaven voor elke sector van de sociale zekerheid en voor de vijf eerstvolgende jaren, rekening houdend met de nieuwe voordelen vermeld in de Regeringsverklaring?

Is de financiering van de welvaartvastheid van de sociale uitkeringen gewaarborgd op halfplafond termijn (5 tot 10 jaar) rekening houdend met het feit dat het om nieuwe verkregen rechten gaat? Zo ja, hoe?

ANTWOORD

Onder de huidige economische omstandigheden heeft het opstellen van financiële plannen, zelfs beperkt tot de vijf eerstvolgende jaren, slechts een gering en tijdelijk belang, met name als gevolg van de talrijke hypothesen waarmee moet worden rekening gehouden.

Op sociaal gebied moeten de ramingen inzake ontvangsten uit bijdragen voortdurend worden aangepast aan de schommelingen van een uiterst onzekere conjunctuur, zodat

public à un département déterminé. Personnellement, j'étais et je reste encore partisan du rattachement du service au département de l'Emploi et du Travail.

Des contacts seront à nouveau établis entre les différents départements afin de pouvoir atteindre un résultat.

QUESTION 6

L'ensemble des prestations sociales est en augmentation de 13,4 p.c., celle-ci étant de 0,9 p.c. inférieure à l'accroissement des dépenses courantes. N'est-ce pas là de la régression sociale? La référence à la seule catégorie des subsides à caractère social n'est pas péremptoire en la matière, pour le motif qu'elle ne fait apparaître qu'un glissement dans les charges entre les cotisations et les subventions de l'Etat.

REPONSE

La comparaison entre l'évolution de l'ensemble des prestations sociales et celle des dépenses courantes de l'Etat n'est guère pertinente.

En effet, alors que le total des prestations sociales comprend non seulement celles financées par l'Etat, mais également celles couvertes par les cotisations de sécurité sociale, les dépenses courantes de l'Etat ne sont composées que des seules interventions du pouvoir central.

Par ailleurs, ces dépenses courantes comprennent également des subventions de l'Etat destinées à d'autres secteurs importants (interventions d'ordre économique, en matière de transports, etc.) dont l'accroissement considérable peut fausser la comparaison susvisée, sans que, pour autant, il soit question de régression sociale.

La politique sociale ne peut être appréciée à sa juste valeur qu'en plaçant le montant des prestations et des subventions prévues pour 1978 au regard des chiffres correspondants de l'année précédente.

QUESTION 7

Le Ministre peut-il fournir le planning financier des recettes et des dépenses pour chacun des secteurs de la sécurité sociale et pour les cinq premières années à venir, compte tenu des avantages nouveaux prévus dans la déclaration gouvernementale?

Le financement de la liaison au bien-être des prestations sociales est-il garanti à moyen terme (cinq à dix ans), compte tenu du fait qu'il s'agit de nouveaux droits acquis? Si oui, comment?

REPONSE

Dans les circonstances économiques actuelles, l'élaboration de plans financiers, même limités aux cinq premières années à venir ne présente qu'un intérêt réduit et momentané, notamment en raison des innombrables hypothèses dont il y a lieu de tenir compte.

Ainsi, dans le domaine social, les prévisions en matière de recettes de cotisations doivent être sans cesse adaptées aux fluctuations d'une conjoncture particulièrement mou-

de financiële toestand van de sectoren van de sociale zekerheid voortdurend andere aspecten vertoont. De nieuwe voordelen kunnen slechts worden verleend met inachtneming van de economische ontwikkeling. De welvaartvastheid is uit de aard van de zaak afhankelijk van die evolutie.

De Regering heeft evenwel besloten om het plan 1976-1980 te actualiseren. Een interdepartementale werkgroep is herhaaldelijk op het Departement van Sociale Voorzorg bijeengekomen om het hoofdstuk sociale zekerheid nader te onderzoeken ten einde een aantal hypothesen op te stellen omtrent het beleid voor 1979 en 1980 met inachtneming van de beslissingen die genomen zijn voor 1978.

Deze groep heeft zojuist haar werkzaamheden voltooid. Haar conclusies zullen worden bekendgemaakt zodra zij door de Regering zullen zijn goedgekeurd.

2. Ontleding van de begrotingskredieten

VRAAG 1

Volgens sommige stukken en perscommuniqués zouden de nieuwe voordelen inzake invaliditeitsuitkeringen, kinderbijslag voor werknemers en vakantiegeld, het financieel evenwicht van die sectoren in gevaar brengen. Voor sommige sectoren zou dat reeds in 1978 het geval zijn, voor andere, zoals de werknemerspensioenen, in 1980-1981. Wat is de Minister van plan te doen om het risico van deficitaire situaties uit de weg te gaan zonder te raken aan de verkregen rechten?

ANTWOORD

Het is juist dat in sommige sectoren van de sociale zekerheid, zoals de kinderbijslag voor werknemers, de ontvangsten geraamd op grond van de thans beschikbare gegevens, ontoereikend lijken om in 1978 de kostprijs te dekken van analoge uitkeringen als in 1977.

De ramingen worden voortdurend aangepast aan de ontwikkeling van de conjunctuur. Die ontwikkelingen worden met de grootste aandacht gevolgd en de Minister zal zeker niet nalaten te gelegener tijd de beheersorganen van de betrokken instellingen te vragen voorstellen te doen om het financieel evenwicht te herstellen in die sectoren welke deficitair zouden blijken te zijn.

VRAAG 2

Bijna alle partijprogramma's voor de jongste verkiezingen voorzagen in de geleidelijke gelijkstelling van het statuut en de voordelen van de zelfstandigen met die van de werknemers. De nieuwe voordelen maken de kloof evenwel nog groter. Wat is het standpunt van de Minister dienaangaande?

ANTWOORD

Deze kwestie is in onderzoek. Er zullen eerlang ontwerpen betreffende het sociaal statuut van de zelfstandigen en de verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden worden voorgelegd aan de Ministerraad.

vante, de sorte que la situation financière des secteurs de la sécurité sociale apparaît constamment sous des aspects différents. Les avantages nouveaux ne peuvent d'ailleurs être accordés qu'en fonction de l'évolution économique. La liaison au bien-être est, par nature même, subordonnée à cette évolution.

Le Gouvernement a néanmoins décidé de procéder à l'actualisation du Plan 1976-1980. Un groupe de travail interdépartemental s'est réuni à plusieurs reprises au Département de la Prévoyance sociale pour examiner en particulier le chapitre consacré à la sécurité sociale, en vue de formuler un certain nombre d'hypothèses quant à la politique à prévoir pour 1979 et 1980, compte tenu des décisions prises pour 1978.

Ce groupe vient de terminer ses travaux. Ses conclusions seront publiées dès qu'elles auront obtenu l'accord du Gouvernement.

2. Analyse des crédits budgétaires

QUESTION 1

Selon certains documents et communiqués de presse, les avantages nouveaux en matière de pensions des travailleurs salariés, indemnités d'invalidité, allocations familiales pour travailleurs salariés et vacances annuelles seraient de nature à compromettre l'équilibre financier de chacun de ces secteurs. Pour quelques secteurs, ce serait déjà le cas en 1978, pour d'autres — tel celui des pensions pour travailleurs salariés — en 1980-1981. De quelle manière le Ministre envisage-t-il d'éliminer ce risque de situations déficitaires sans toucher aux droits acquis?

REPONSE

Il est exact que dans certains secteurs de la sécurité sociale, tel celui des allocations familiales pour travailleurs salariés, les ressources évaluées sur la base des éléments actuellement disponibles paraissent insuffisantes pour couvrir en 1978 le coût de prestations analogues à celles octroyées en 1977.

Ces prévisions sont constamment adaptées à l'évolution de la conjoncture. Le Ministre y reste particulièrement attentif et ne manquera pas d'inviter en temps opportun les organes de gestion des organismes concernés à présenter des propositions en vue de rétablir l'équilibre financier des secteurs qui s'avèreraient déficitaires.

QUESTION 2

Pratiquement tous les programmes de partis pour les dernières élections prévoyaient l'assimilation progressive du statut et des avantages des indépendants à ceux des salariés. Les avantages nouveaux amplifient considérablement la disparité. Quel est le point de vue du Ministre à ce sujet?

REPONSE

La question soulevée est à l'étude. Des projets relatifs au statut social des travailleurs indépendants et au relèvement du revenu garanti aux personnes âgées seront bientôt soumis au Conseil des Ministres.

VRAAG 3

Wat is de financiële weerslag van de werkloosheid op de verschillende sectoren van de sociale zekerheid sedert 1973 ?

ANTWOORD

Hierna volgt een raming van de financiële weerslag van de werkloosheid, opgemaakt op basis van gegevens aangenomen door de Commissie voor sociale en statistische studies bij het Ministerie van Sociale Voorzorg.

WERKLOOSHEID — GEMIDDELDEN

QUESTION 3

Quelle est l'incidence financière du chômage sur les différents secteurs de la sécurité sociale depuis 1973 ?

REPOSE

Ci-après une évaluation de l'incidence financière du chômage, établie sur la base de données adoptées par la Commission des études sociales et statistiques auprès du Ministère de la Prévoyance sociale.

CHOMAGE — MOYENNES

	Volledig werklozen <i>Chômeurs complets</i>	Gedeeltelijk werklozen <i>Chômeurs partiels</i>	Tewerkgesteld door de overheid <i>Mis au travail par les pouvoirs publics</i>	Totalen <i>Totaux</i>	Bruggensioen <i>Prépension</i>
1973 Mannen. — <i>Hommes</i> :					
arbeiders — <i>ouvriers</i>	41 872	23 842	5 506	71 220	—
bedienden — <i>employés</i>	6 955	—	1 553	8 508	—
Vrouwen. — <i>Femmes</i> :					
arbeidsters — <i>ouvrières</i>	28 477	8 200	173	36 850	—
bedienden — <i>employées</i>	14 617	—	907	15 524	—
	91 921	32 042	8 139	132 102	
				132 102	
1977 Mannen. — <i>Hommes</i> :					
arbeiders — <i>ouvriers</i>	97 020	37 000	11 217	145 237	27 000
bedienden — <i>employés</i>	20 800	—	3 163	23 963	—
Vrouwen. — <i>Femmes</i> :					
arbeidsters — <i>ouvrières</i>	81 703	13 000	578	95 286	—
bedienden — <i>employées</i>	45 472	—	3 042	48 514	—
	245 000	50 000	18 000	313 000	
				340 000	
1978 Mannen. — <i>Hommes</i> :					
arbeiders — <i>ouvriers</i>	67 320	37 000	15 579	119 899	34 500
bedienden — <i>employés</i>	14 432	—	4 392	18 825	—
Vrouwen. — <i>Femmes</i> :					
arbeidsters — <i>ouvrières</i>	56 696	13 000	803	70 498	—
bedienden — <i>employées</i>	31 552	—	4 226	35 778	—
	170 000	50 000	25 000	245 000	
				279 500	

WERKLOOSHEID — VERSCHILLEN t.o.v. 1973

CHOMAGE — DIFFERENCE PAR RAPPORT A 1973

	Volledig werklozen <i>Chômeurs complets</i>	Gedeeltelijk werklozen <i>Chômeurs partiels</i>	Tewerkgesteld door de overheid <i>Mise au travail par les pouvoirs publics</i>	Totalen <i>Totaux</i>	Bruggensioen <i>Prépension</i>
1977 Mannen. — <i>Hommes</i> :					
arbeiders — <i>ouvriers</i>	+ 55 148	+ 13 158	+ 5 711	+ 74 017	+ 27 000
bedienden — <i>employés</i>	+ 13 845	—	+ 1 610	+ 15 455	—
Vrouwen. — <i>Femmes</i> :					
arbeidsters — <i>ouvrières</i>	+ 53 231	+ 4 800	+ 405	+ 58 436	—
bedienden — <i>employées</i>	+ 30 855	—	+ 2 135	+ 32 990	—
	+ 153 079	+ 17 958	+ 9 861	+ 180 898	+ 27 000

	Volledig werklozen — <i>Chômeurs complets</i>	Gedeeltelijk werklozen — <i>Chômeurs partiels</i>	Tewerkgesteld door de overheid — <i>Mise au travail par les pouvoirs publics</i>	Totalen — <i>Totaux</i>	Brugpensioen — <i>Prépension</i>
1978 Mannen. — <i>Hommes</i> :					
arbeiders — <i>ouvriers</i>	+ 25 448	+ 13 158	+ 10 073	+ 48 679	+ 34 500
bedienden — <i>employés</i>	+ 7 478	—	+ 2 839	+ 10 317	—
Vrouwen. — <i>Femmes</i> :					
arbeidsters — <i>ouvrières</i>	+ 28 218	+ 4 800	+ 630	+ 33 648	—
bedienden — <i>employées</i>	+ 16 935	—	+ 3 319	+ 20 254	—
	+ 78 079	+ 17 958	+ 16 861	+ 112 898	+ 34 500

ONTVANGSTEN RMZ (In miljoenen franken)	RECETTES ONSS (En millions de francs)			
Sector van de Sociale Zekerheid <i>Secteur de la Sécurité sociale</i>	1977		1978	
	(1)	(2)	(1)	(2)
Rust- en overlevingspensioen. — <i>Retraite et survie</i>	115 315	9 946	127 947	12 437
Ziekte en invaliditeit. — <i>Maladie et invalidité</i>	71 659	7 063	79 529	8 156
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	19 257	1 809	21 372	2 028
Kinderbijslag. (3) — <i>Allocations familiales</i> (3)	65 592	5 751	72 889	6 425
Beroepsziekten. — <i>Maladies professionnelles</i>	5 418	475	6 014	530
Totaux. — <i>Totaux</i>	277 241	25 044	307 751	29 576

(1) Aangegeven bijdragen voor het referentiejaar. — *Cotisations déclarées pour l'année de référence.*

(2) Verschillen, d.w.z. bijkomende bijdragen indien de werkloosheid op hetzelfde peil was gebleven als in 1973. — *Différences, c'est-à-dire cotisations supplémentaires si le chômage était resté au niveau de 1973.*

(3) De Rijksdienst voor kinderbijslag aan werknemers neemt evenwel de kinderbijslag aan werklozen voor zijn rekening; die uitgaven belopen: — *L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés supporte néanmoins la charge des allocations familiales liquidées aux chômeurs; ces dépenses s'élèvent :*

	(in miljoenen franken/ en millions de francs)
in/en 1973	989
in/en 1974	1 242
in/en 1975	3 009
in/en 1976	3 713
in/en 1977 (raming/estimation)	3 805
in/en 1978 (raming/estimation)	3 897
Totaal/Total	16 655

Rijkstegemoetkoming in de ziekteverzekering ter vervanging van de bijdragen van de werklozen (in miljoenen franken)

1977 (i = 160,76)	1978 (i = 127)
(1) (2)	(1) (2)
11 313,3 6 825	10 887,6 (a) 5 742 7 129,3 (b) 3 759

(1) Bedragen op de begroting. Voor 1977 hebben die cijfers betrekking op 333 000 werklozen, voor 1978 op 279 500 werklozen.

a) Zonder wijziging van de berekeningsbasis;

b) Met wijziging van de berekeningsbasis, als bepaald in het ontwerp van programawet.

(2) Verschil, d.w.z. de bedragen waarvan de Rijkstegemoetkoming moet worden afgetrokken indien de werkloosheid op hetzelfde peil was gebleven als in 1973.

Intervention de l'Etat dans l'assurance maladie en remplacement des cotisations des chômeurs (en millions de francs)

1977 (i = 160,76)	1978 (i = 127)
(1) (2)	(1) (2)
11 313,3 6 825	10 887,6 (a) 5 742 7 129,3 (b) 3 759

(1) Montants prévus au budget. Pour 1977, ces chiffres correspondent à 333 000 chômeurs, pour 1978 à 279 500 chômeurs.

a) Sans modification de la base de calcul;

b) Avec modification de la base de calcul, comme prévu dans le projet de loi-programme.

(2) Différence, c'est-à-dire montants dont l'intervention de l'Etat doit être réduite si le chômage était resté au niveau de 1973.

Rijkstegemoetkoming in de pensioenen

De Rijkstegemoetkoming ter vervanging van de niet-geïnde bijdragen als gevolg van de werkloosheid wordt voor een bepaald jaar vastgesteld op grond van het aantal werklozen tijdens het jaar dat het voorbije jaar voorafgaat.

Zo is de Rijkstoelage voor 1977 berekend op het werkloosheidscijfer van 1975.

1977		1978	
(i = 160,76)		(i = 127)	
(1)	(2)	(1)	(2)
12 551,6	6 232	15 345,7	8 247

(1) Geraamde bedragen. Voor 1977 is dat bedrag op de begroting reeds aangepast; het houdt echter geen rekening met de vermindering die op het begrotingskrediet werd toegepast. Voor 1978 is het krediet verminderd van 15 345,7 miljoen tot 6 768 miljoen. Aantal geraamde werklozen : 262 367 voor 1977 (cijfer van 1975) en 285 573 voor 1978 (cijfer van 1976).

(2) Verschil, d.w.z. de bedragen waarmee de Rijkstegemoetkoming moet worden verminderd indien de werkloosheid op hetzelfde peil was gebleven als in 1973.

VRAAG 4

Een lid vraagt waarom de begrotingen van de parastatale instellingen die onder Sociale Voorzorg vallen, niet zijn gevoegd bij de begroting van Sociale Voorzorg.

ANTWOORD

Al die instellingen vallen onder categorie B, als bepaald in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Volgens artikel 3, § 2, tweede lid, van die wet, wordt de begroting van de instellingen van die categorie aan de Kamers medegedeeld als bijvoegsel bij het ontwerp van begroting van het Ministerie waarvan de instellingen afhangen.

In de praktijk doet de strikte toepassing van die bepaling evenwel een aantal problemen rijzen.

Er moet immers rekening worden gehouden met de volgende feiten, die zich vrij vaak voordoen.

— De Regeringscommissarissen bij die instellingen kunnen over de een of andere begrotingspost een negatief advies uitbrengen waarmee de bevoegde ministers het eens zijn, wat aanleiding geeft tot brieven en discussies en derhalve ook vertraging veroorzaakt in de procedure voor de goedkeuring van de begrotingsvoorstellen;

— De voogdijminister kan begrotingsvoorstellen die hem worden voorgelegd, niet goedkeuren;

— De minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort, kan de begrotingsvoorstellen die door de voogdijminister zijn goedgekeurd, niet aanvaarden;

— Het Ministerieel Comité voor de Begroting kan besluiten de Rijkssubsidies te wijzigen, waarop onder meer de bedoelde begrotingsvoorstellen zijn gebaseerd.

Intervention de l'Etat en matière de pensions

L'intervention de l'Etat en remplacement des cotisations non encaissées par suite du chômage est fixée pour une année déterminée sur la base du nombre de chômeurs de la pénultième année.

Ainsi, la subvention de l'Etat pour 1977 est basée sur le niveau du chômage en 1975.

1977		1978	
(i = 160,76)		(i = 127)	
(1)	(2)	(1)	(2)
12 551,6	6 232	15 345,7	8 247

(1) Montants prévus. Pour 1977, il s'agit d'un chiffre budgétaire déjà ajusté qui ne tient cependant pas compte de la réduction appliquée au crédit budgétaire. Pour 1978, le crédit a été ramené de 15 345,7 millions à 6 768 millions. Nombre de chômeurs retenu : 262 367 pour 1977 (chiffre de 1975) et 285 573 pour 1978 (chiffre de 1976).

(2) Différence, c'est-à-dire montants dont l'intervention de l'Etat doit être réduite si le chômage était resté au niveau de 1973.

QUESTION 4

Un membre demande les raisons pour lesquelles le budget du Ministère de la Prévoyance sociale n'est pas accompagné des budgets des organismes parastataux relevant de ce département.

REPONSE

Tous ces organismes appartiennent à la catégorie B de ceux soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Conformément à l'article 3, § 2, alinéa 2, de cette loi, le budget des organismes de cette catégorie est communiqué aux Chambres en annexe au projet de budget du ministère dont relèvent les organismes.

Dans la pratique, l'application stricte de cette disposition soulève cependant de nombreux problèmes.

En effet, il y a lieu de tenir compte des faits suivants qui se présentent assez fréquemment :

— Les commissaires du Gouvernement auprès des organismes émettent, au sujet de l'un ou l'autre poste du budget, un avis négatif auquel les ministres compétents se rallient, ce qui entraîne un échange de correspondance et des discussions, et par conséquent aussi des retards dans la procédure d'approbation des propositions budgétaires;

— Le ministre de tutelle ne peut approuver les propositions budgétaires qui lui sont soumises;

— Le ministre ayant le Budget dans ses attributions ne peut admettre les propositions budgétaires approuvées par le ministre de tutelle;

— Le Comité ministériel du Budget décide de modifier les subventions de l'Etat sur lesquelles sont notamment basées les propositions budgétaires en question.

Begin november 1977 was de toestand als volgt voor de begrotingsvoorstellen voor 1978 van de instellingen die onder het departement van Sociale Voorzorg ressorteren.

De voorstellen van de hierna volgende instellingen zijn reeds goedgekeurd door de Minister van Sociale Voorzorg en zijn op 24 oktober 1977 voorgelegd aan de Staatssecretaris voor Begroting :

— Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders, gebezigd door de ladings- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

— Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders in de diamantnijverheid.

— Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

— Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van scheepsherstelling.

— Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

— Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

— Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

De voorstellen van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie zijn thans ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister van Sociale Voorzorg.

Voor de ontwerpen van begrotingen van alle andere instellingen is het onderzoek nog gaande en worden nadere inlichtingen gevraagd of bestaan er nog betwistingen.

B. Sociale uitkeringen

1. Sociale Zekerheid

VRAAG 1

Hoe ver is het onderzoek naar de algemene hervorming van de sociale zekerheid gevorderd? Kan de Minister reeds de grote lijnen van die hervorming bekendmaken, inzonderheid wat betreft de gevolgen van de herverdeling van de inkomens en de toekomst van de bestaande structuren?

Wat denkt de Regering van de voorstellen ter zake van de Katholieke Universiteit Leuven?

ANTWOORD

Ter gelegenheid van het colloquium georganiseerd door het Instituut voor Sociaal Zekerheidsrecht te Leuven, heeft de Minister gezegd dat het wetenschappelijk onderzoek onontbeerlijk is in onze voortdurend en snel veranderende samenleving.

De onderzoekers hebben tot taak alternatieven uit te denken en voor te stellen.

De wetenschap heeft haar eigen logica en de Regering voert haar eigen taken uit. Het is de Regering die moet zorgen dat het uitvoerbare wordt verwezenlijkt.

Au début de novembre 1977 la situation se présente comme suit en ce qui concerne les propositions budgétaires pour 1978 des organismes relevant du département de la Prévoyance sociale.

Ont déjà été approuvées par le Ministre de la Prévoyance sociale et soumises le 24 octobre 1977 au Secrétaire d'Etat au Budget, les propositions des organismes ci-après :

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention des marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie.

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires.

— Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

— Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

— Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

Sont actuellement soumises à l'approbation du Ministre de la Prévoyance sociale, les propositions de l'Office national des vacances annuelles.

Les projets de budget de tous les autres organismes font encore l'objet de vérifications, de demandes d'informations complémentaires ou de controverses.

B. Prestations sociales

1. Sécurité sociale

QUESTION 1

Quel est l'état d'avancement de l'étude sur la réforme générale de la sécurité sociale? Le Ministre est-il déjà en mesure de faire connaître quelques grandes lignes de cette réforme, notamment en ce qui concerne l'effet de redistribution des revenus et le sort des structures existantes?

Que pense le Gouvernement des propositions de la « Katholieke Universiteit Leuven » en la matière?

REPONSE

A l'occasion du colloque organisé par l'Institut de Droit de la Sécurité sociale à Louvain le Ministre a déclaré que le travail scientifique est indispensable dans notre société en constante et rapide mutation.

La mission qui incombe aux chercheurs est d'imaginer et de présenter des alternatives.

La science a sa logique et le Gouvernement poursuit sa propre mission. C'est à lui d'assurer le cheminement du réalisable.

Hieraan heeft hij evenwel ook toegevoegd dat hij zich verheugt over de analyses, de suggesties, de gegronde kritiek op bepaalde praktijken, maar dat hij niet verbaasd is dat financiële overwegingen, waarvan het belang niet mag worden onderschat, niet voorkomen in het voorstel tot juridische harmonisering.

Het is de Minister van Sociale Voorzorg, in overleg met de andere leden van de Regering, die tot taak zal hebben de uitvoerbare en aanbevolen doelstellingen af te meten naar de middelen waarover de gemeenschap beschikt.

De Minister verheugt zich over het voorstel van een commissielid om een gemengde commissie in te stellen die zich gedurende enkele jaren zou bezighouden met fundamentele vraagstukken, zoals het eenvormig maken en het vereenvoudigen van de sociale zekerheid. Bovendien heeft de Regering op zijn voorstel een werkgroep opgericht die zich thans buigt over de volgende vragen :

— Loongrenzen

Moeten de loongrenzen waarop de bijdragen worden berekend, behouden blijven, verhoogd of afgeschaft worden ? Moeten, in de laatste twee gevallen, andere loongrenzen worden vastgesteld voor de berekening van de vergoedingen of de uitkeringen ?

— Cumulatie

Moeten de cumulatieregels voor de uitkeringen in de verschillende stelsels worden gewijzigd, en in welke zin ?

— Deelarheid en gelegenheidsarbeid

Moeten de deelarheid en de gelegenheidsarbeid niet worden bevorderd door het opstellen van sterk vereenvoudigde bepalingen inzake sociale zekerheid en welke aanpassingen moeten in uitzicht worden gesteld voor de daaraan verbonden rechten of sociale voordelen ?

— Arbeidsongeschiktheid

Moet men gaan naar een geleidelijke eenvormigheid inzake arbeidsongeschiktheid zonder een onderscheid te maken naar de oorzaak van de ongeschiktheid ? Moet die eenvormigheid leiden tot het integreren van de arbeidsongevallenverzekering en de sector beroepsziekten in de sociale zekerheid ?

Het ligt voor de hand dat de sociale partners ook zullen worden verzocht die vraagstukken en de suggesties van de werkgroep te onderzoeken.

VRAAG 2

De wet van 24 januari 1977 was een poging om de tewerkstelling te verbeteren. Graag vernam ik van de Minister in hoeveel gevallen deze wet werd toegepast en hoeveel werknemers onder dit stelsel werden aangeworven ?

ANTWOORD

Het aantal ondernemingen die gebruik hebben gemaakt van de wet van 24 januari 1977 houdende tijdelijke ver-

Mais il a également ajouté : « Si je puis me réjouir des analyses faites, des suggestions émises, des critiques fondées sur l'observation des pratiques, je ne suis pas étonné de constater que les considérations financières, dont l'importance ne saurait être sous-estimée, ne figurent pas dans l'approche d'harmonisation que vous avez adoptée.

» C'est au Ministre de la Prévoyance sociale, en concertation avec les autres membres du Gouvernement, qu'il appartiendra de proportionner les objectifs réalisables et souhaités aux moyens dont la collectivité dispose. »

Le Ministre se réjouit de l'idée préconisée par un membre de la Commission en vue de la création d'une commission mixte qui se pencherait pendant plusieurs années sur les problèmes fondamentaux comme ceux de l'uniformisation et de la simplification de la sécurité sociale. D'autre part, le Gouvernement a créé, sur sa proposition, un groupe de travail qui se penche momentanément sur les questions suivantes :

— Plafonds salariaux

Les plafonds salariaux sur lesquels sont calculées les cotisations doivent-ils être maintenus, majorés ou supprimés ? Dans les deux derniers cas, faut-il prévoir d'autres plafonds salariaux pour le calcul des allocations ou indemnités ?

— Cumuls

Les règles de cumul des prestations doivent-elles être modifiées dans différents régimes, et dans quel sens ?

— Travail à temps partiel et travail occasionnel

Le travail à temps partiel et le travail occasionnel ne doivent-ils pas être stimulés par l'élaboration de dispositions fortement simplifiées en matière de sécurité sociale et quelles adaptations doivent être envisagées en ce qui concerne les droits qui y sont attachés ou les avantages sociaux ?

— Incapacité de travail

Doit-on envisager une uniformisation progressive en matière d'incapacité de travail sans faire de distinction selon la cause de l'incapacité ? L'uniformisation doit-elle conduire à l'intégration de l'assurance accidents du travail et du secteur « maladies professionnelles » dans la sécurité sociale ?

Il est évident que les partenaires sociaux seront également appelés à examiner ces problèmes et les suggestions du groupe de travail.

QUESTION 2

La loi du 24 janvier 1977 tendait à encourager de nouveaux recrutements. Le Ministre pourrait-il faire savoir dans combien de cas cette loi a été appliquée et combien de travailleurs ont été engagés sous ce régime ?

REPONSE

Le nombre d'entreprises, qui ont bénéficié de la loi du 24 janvier 1977 portant diminution temporaire des cotisa-

minder van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid ter bevordering van de tewerkstelling, bedroeg op 30 september 1977, na het afsluiten van de verrichtingen van het tweede kwartaal 1977, ongeveer 2 700.

Op het huidig ogenblik (november 1977) is het nog niet mogelijk meer informatie te verstrekken in verband met deze ondernemingen omdat het statistisch werk nog niet beëindigd is.

Het bedrag van de door die ondernemingen niet verschuldigde bijdragen beliep voor het tweede kwartaal 1977, afgesloten op hogervermelde datum, 80,1 miljoen frank, volgens tak van sociale zekerheid onderverdeeld als volgt :

(In miljoenen franken.)

- Pensioenregeling van de handarbeiders : 20,6.
- Pensioenregeling van de hoofdarbeiders : 7,4.
- Ziekte- en invaliditeitsverzekering :
 - Geneeskundige verzorging : 13,1.
 - Vergoedingen : 6,3.
- Werkloosheid : 5,5.
- Kinderbijslag : 27,2.

Het desbetreffend aantal nieuw aangeworven werknemers bedroeg ongeveer 4 550.

VRAAG 3

Een lid vraagt een opgave van de schuldvorderingen van de RMZ, ingedeeld volgens het aantal werknemers die door de betrokken bedrijven worden tewerkgesteld.

ANTWOORD

Het sinds 1945 tot en met 1976 samengeteld bedrag aan bijdragendebedts bedraagt 15 507,7 miljoen frank op 31 maart 1977.

Dit bedrag wordt per dimensieklasse als volgt ingedeeld :

tions patronales de sécurité sociale en vue de la promotion de l'emploi, s'élevait au 30 septembre 1977, après la clôture des opérations du deuxième trimestre 1977, à environ 2 700.

A l'heure actuelle (novembre 1977) il n'est pas encore possible de donner plus d'informations concernant ces entreprises, les travaux statistiques étant toujours en cours.

Le montant des cotisations non dues par ces entreprises s'élevait pour le deuxième trimestre 1977, clôturé à la date précitée, à 80,1 millions de francs, répartis comme suit par branche de sécurité sociale :

(En millions de francs.)

- Pensions des travailleurs manuels : 20,6.
- Pensions des travailleurs intellectuels : 7,4.
- Assurance maladie-invalidité :
 - Soins de santé : 13,1.
 - Indemnités : 6,3.
- Chômage : 5,5.
- Allocations familiales : 27,2.

Le nombre de travailleurs nouvellement engagés, concernés par cette disposition, s'élève à environ 4 550.

QUESTION 3

Un membre désire connaître la ventilation des créances de l'ONSS selon le nombre de travailleurs occupés par les entreprises concernées.

REPONSE

Le montant total des débits en cotisations, cumulé depuis 1945 jusqu'à 1976 inclus, se chiffre au 31 mars 1977 à 15 507,7 millions de francs.

Ce montant se répartit comme suit par classe d'importance :

Dimensieklasse naar het totaal aantal tewerkgestelde werknemers <i>Classe d'importance d'après le nombre total des travailleurs occupés</i>	Aantal debiteuren van bijdragen <i>Nombre de débiteurs en cotisations</i>	Bedrag van de sinds 1945 tot 1976 samengetelde bijdragendebedts (in miljoenen F) <i>Montant des débits en cotisations, cumulés de 1945 à 1976 (en millions de F)</i>
Werkgevers met/ <i>Employeurs occupant :</i>		
minder dan 10 werknemers/ <i>moins de 10 travailleurs</i>	20 990	4 813,1
10 tot 50 werknemers/ <i>de 10 à 50 travailleurs</i>	4 614	4 733,2
50 tot 100 werknemers/ <i>de 50 à 100 travailleurs</i>	738	2 014,3
100 tot 500 werknemers/ <i>de 100 à 500 travailleurs</i>	537	2 565,1
500 werknemers en meer/ <i>500 travailleurs et plus</i>	143	1 382,0
Totalen/ <i>Totaux</i>	27 022	15 507,7

De aandacht dient gevestigd te worden op het feit dat die indeling van de ondernemingen per dimensieklasse met het grootste voorbehoud moet worden geïnterpreteerd. De aan elke onderneming toegekende dimensiecodes geven niet noodzakelijk de toestand weer op het ogenblik van het ont-

Il convient d'attirer l'attention sur le fait que cette ventilation par classe d'importance des entreprises doit être interprétée avec les plus grandes réserves. En effet les codes d'importance attribués à chaque entreprise ne reflètent pas nécessairement la situation au moment de la naissance du

staan van het debet en zijn groei, maar stemmen overeen met de toestand die voorkomt op de aangifte over het tweede kwartaal 1976. Daardoor liggen de bedragen van de laagste klassen van de statistiek abnormaal hoog omdat zij bijdragendebets bevatten van faillietverklarde werkgevers die voordien in een hogere klasse gerangschikt waren en bij hun vereffening nog slechts een beperkt aantal werknemers tewerkstellen.

VRAAG 4

Wat is de toestand van de « koppelbazen » t.o.v. de Rijksdienst voor sociale zekerheid (bedrag van de verschuldigde en niet betaalde bijdragen, moeilijkheden in dit verband, ...)?

ANTWOORD

Het is niet mogelijk te bepalen welke vorderingen de Rijksdienst voor sociale zekerheid op de « koppelbazen » heeft, aangezien deze niet in een speciale categorie ingedeeld zijn.

De aandacht moet echter gevestigd worden op de wet van 28 juni 1976 houdende voorlopige regeling van de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Ingevolge die wet heeft het beheerscomité van de Rijksdienst volgende beslissingen genomen in zijn vergaderingen van 14 januari en 11 februari 1977 :

1. De aansluiting bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid wordt aan ieder uitzendbureau geweigerd dat niet voldoet aan de bij hogervermelde wet van 28 juni 1976 gestelde voorwaarden;

2. Bij de uitzendbureaus die reeds bij de Rijksdienst ingeschreven zijn moet een onderzoek gedaan worden ten einde vast te stellen of zij al dan niet voldoen aan de bij de wet van 28 juni 1976 gestelde voorwaarden. Indien deze vaststelling negatief is, dienen ze te worden aangemaand zich onverwijld in regel te stellen met de wetgeving. Doen zij dit niet, dan moet de aangifte van de uitzendkrachten geweigerd worden.

In dit kader moet erop gewezen worden dat een aantal onderzoeken aan de gang zijn om na te gaan of voor bepaalde faillietverklarde koppelbazen niet tot vernietiging moet overgegaan worden van ingediende aangiften welke volgens hogervermelde beslissing van het beheerscomité ongeldig zijn (cf. punt 2 hierboven).

Bovendien worden onderzoeken ingesteld bij andere werkgevers van wie vermoed wordt dat ze koppelbazen zijn.

VRAAG 5

Wat is de houding van de RMZ ten opzichte van taxi-bedrijven in de vorm van coöperatieve vennootschappen?

ANTWOORD

Wat betreft de houding van de Rijksdienst voor sociale zekerheid ten opzichte van de taxichauffeurs in coöperatieve vennootschappen, dient vermeld te worden dat het beheerscomité in vergadering van 17 december 1971 besloten heeft de kwestie aan de Sociale Inspectie over te laten.

débit et de son accroissement, mais correspondent à la situation figurant sur la déclaration du deuxième trimestre 1976. De ce fait, les montants des classes inférieures de la statistique sont anormalement élevés, en ce qu'elles comprennent des débits d'employeurs qui, appartenant antérieurement à une classe supérieure, ont été déclarés en faillite et n'occupent plus, pour leur liquidation, qu'un personnel réduit.

QUESTION 4

Quelle est la situation des « koppelbazen » à l'égard de l'Office national de sécurité sociale (montant des cotisations dues et non payées, difficultés à ce sujet, ...)?

REPONSE

Il n'est pas possible de préciser quelles sont les créances de l'Office national de sécurité sociale vis-à-vis des « koppelbazen », ceux-ci n'étant pas classés dans une catégorie spéciale.

L'attention doit cependant être attirée sur la loi du 28 juin 1976 portant réglementation provisoire du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

A la suite de cette loi, le comité de gestion de l'Office a pris les décisions suivantes lors de ses réunions des 14 janvier et 11 février 1977 :

1. L'immatriculation auprès de l'Office national de sécurité sociale est refusée à toute entreprise de travail intérimaire qui ne remplit pas les conditions fixées par la loi susmentionnée du 28 juin 1976;

2. Une enquête doit être effectuée auprès des entreprises de travail intérimaire déjà inscrites à l'Office national afin de déterminer si elles remplissent ou non les conditions fixées par la loi du 28 juin 1976. Si les constatations faites sont négatives, ces entreprises doivent être sommées de se mettre immédiatement en règle avec cette législation. A défaut de se mettre en règle, les déclarations des intérimaires doivent être refusées.

Dans ce cadre, il y a lieu de signaler que plusieurs enquêtes sont en cours afin de vérifier s'il n'y a pas lieu d'annuler les déclarations introduites par certains « koppelbazen » mis en faillite, étant donné que ces déclarations ne sont pas valables selon la décision susvisée du comité de gestion (cf. le point 2 ci-dessus).

Des enquêtes sont également effectuées auprès d'autres employeurs dont il est présumé qu'ils sont des « koppelbazen ».

QUESTION 5

Quelle est la position adoptée par l'ONSS à l'égard des entreprises de taxis, ayant la forme de sociétés coopératives?

REPONSE

En ce qui concerne la position de l'Office national de sécurité sociale à l'égard des chauffeurs de taxis dans des sociétés coopératives, il y a lieu de signaler que le comité de gestion de cet organisme a décidé, en séance du 17 décembre 1971, de s'en remettre pour cette question à l'Inspection sociale.

In dit geval kan een burgerlijke of een strafrechtelijke procedure worden gevolgd.

Indien de reglementaire teksten werkelijk betwistbaar zijn, blijkt de burgerlijke procedure verkozen te moeten worden.

De Sociale Inspectie heeft niettemin haar verantwoordelijkheid opgenomen telkens als bij haar concrete gevallen aanhangig gemaakt werden.

Voorts is gebleken dat de arbeidsauditeur te Brussel niet geneigd is een strafrechtelijke procedure te beginnen om de coöperateurs-chauffeurs te doen aangeven bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

Tenslotte hebben de syndicale organisaties de Sociale Inspectie onlangs verzocht geen processen-verbaal op te stellen vooraleer ze met de bevoegde Minister contact opgenomen hebben met het oog op een eventuele aanpassing van de tekst van artikel 3, *5bis*, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

VRAAG 6

Verskillende leden hebben het probleem opgeworpen van de verplichtingen van de uitzendbureaus t.o.v. de RSZ en onder meer gevraagd of het niet mogelijk zou zijn, met het oog op de controle, die werkgevers te verplichten bijdragebons voor het RIZIV met een andere kleur af te leveren.

ANTWOORD

Bij omzendbrief 172/51 van 6 maart 1972 van het RIZIV werd aan de uitzendbureaus opgelegd op de bijdragebons die zij afleveren het woord « Interimaris » te vermelden. Het zou wel mogelijk zijn die bureaus te verplichten bons van een andere kleur af te leveren, hetgeen een eventuele controle in die sector wellicht zou vergemakkelijken.

Die suggestie wordt ter studie gelegd bij de RSZ.

VRAAG 7

1. Bestaat er reeds een schattingsverslag over het probleem van de administratieve geldboeten voor inbreuken op de sociale wetten ?

2. Er worden eveneens inlichtingen gevraagd over de werking van de arbeidsgerechten.

ANTWOORD

De problemen behoren tot de bevoegdheid van de Minister van Arbeid en Tewerkstelling.

De wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, geldt trouwens haast uitsluitend voor inbreuken op wettelijke bepalingen inzake tewerkstelling en arbeid; wat sociale voorzorg betreft voorziet zij slechts in sancties voor de werkgevers die de documenten niet bijhouden welke voorgeschreven zijn door of krachtens de wet van 26 januari 1951, betreffende de vereenvoudiging der documenten waarvan het bijhouden door de sociale wetgeving opgelegd is.

De opbrengst van die geldboeten wordt geboekt in de ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting.

En la matière, il peut être fait application d'une procédure civile ou d'une procédure pénale.

Dans les cas où les textes réglementaires sont réellement contestables, il semble que la procédure civile doive être choisie.

L'Inspection sociale a néanmoins assumé sa responsabilité chaque fois qu'elle se trouvait saisie de cas concrets.

Il s'est avéré, en outre, que l'auditeur du travail à Bruxelles n'est guère disposé à entamer une procédure pénale pour faire déclarer les coöperateurs-chauffeurs auprès de l'Office national de sécurité sociale.

Enfin, les organisations syndicales ont récemment prié l'Inspection sociale de ne pas dresser de procès-verbal avant qu'elles aient pu prendre contact avec le Ministre intéressé en vue d'une modification éventuelle du texte de l'article 3, *5bis*, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 puis en exécution de la loi du 27 juin 1969 portant révision de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs.

QUESTION 6

Divers membres ont soulevé le problème des obligations des entreprises de travail intérimaire à l'égard de l'ONSS et se sont notamment informés de la possibilité d'obliger ces employeurs à délivrer, en vue du contrôle, des bons de cotisations pour l'AMI d'une couleur distincte.

REPONSE

Par circulaire n° 172/51 du 6 mars 1972, l'INAMI a déjà obligé les entreprises de travail intérimaire à mentionner le mot « Intérimaire » sur les bons de cotisation qu'ils délivrent. Il serait certes possible de leur imposer l'obligation de délivrer des bons d'une couleur spéciale, ce qui faciliterait sans doute un contrôle éventuel dans ce secteur.

Cette suggestion sera mise à l'étude par l'ONSS.

QUESTION 7

1. Dispose-t-on déjà d'un rapport d'évaluation relatif au problème des sanctions administratives pour infraction aux lois sociales ?

2. Des informations sont également demandées au sujet du fonctionnement des juridictions du travail.

REPONSE

Ces questions relèvent de la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail.

La loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales vise d'ailleurs quasi exclusivement des infractions à des dispositions légales en matière d'emploi et de travail; en ce qui concerne la prévoyance sociale, elle ne prévoit de sanctions qu'à charge de l'employeur qui ne remplit pas les obligations reprises dans la loi du 26 janvier 1951 relative à la simplification des documents dont la tenue est imposée par la législation sociale.

Le produit des sanctions s'inscrit en recettes au budget des Voies et Moyens.

2. Welvaartvastheid van de sociale uitkeringen

VRAAG 1

Het provisioneel krediet van 750 miljoen zou moeten dienen om de gezamenlijke sociale uitkeringen (731 miljard) welvaartvast te maken. Die aanpassing zou dus gemiddeld slechts 1 pct. bedragen.

Kan de Minister de kostprijs van de welvaartvastheid schatten en mededelen of die tegemoetkoming een procentueel gedeelte van de uitkering zal vormen dan wel een vast bedrag dat gelijk zal zijn voor iedereen ?

ANTWOORD

Het provisioneel krediet van 750 miljoen moet alleen dienen om de rijksbijdrage te dekken aan de uitgaven die de welvaartvastheid van de sociale uitkeringen in 1978 zal neebrengen; het mag dus niet worden geplaatst tegenover het gezamenlijke bedrag van de sociale uitkeringen.

De modaliteiten van de welvaartvastheid van verscheidene sociale uitkeringen zijn voor 1978 vastgesteld in de programmawet 1977-1978.

In beginsel zal die uitkering bestaan in een premie die, naar schatting, in totaal zal kosten :

(In miljoenen franken)

	Totale kostprijs	Rijksbijdrage (begrepen in de totale kostprijs)
Invaliditeitsvergoedingen ZIV .	610,3	461,0
Invaliditeitspensioenen mijnwerkers .	111,0	111,0
Vergoeding beroepsziekten . . .	2,2	1,3
Vergoeding arbeidsongevallen .	100,0	—

VRAAG 2

De invaliden die in de loop van het jaar worden gepensioneerd, verliezen daardoor elke aanspraak op de welvaartspremie zowel in het ZIV-stelsel als in dat van de pensioenen. Kan dit niet worden verholpen ?

ANTWOORD

Dit probleem zal aandachtig worden onderzocht. Het behoort eveneens tot de bevoegdheid van het departement van Pensioenen.

VRAAG 3

Een lid vraagt het geval te onderzoeken van de gepensioneerde grensarbeiders, die slechts een gedeelte van de welvaartspremie in Belgische franken kunnen genieten.

ANTWOORD

Dit probleem behoort eveneens tot de bevoegdheid van het departement van Pensioenen.

2. Liaison des prestations sociales au bien-être

QUESTION 1

Le crédit provisionnel de 750 millions devrait adapter l'ensemble des prestations sociales (= 731 milliards) au niveau du bien-être général. L'ajustement ne représenterait donc en moyenne que 1 p.c.

Le Ministre peut-il fournir une évaluation de la liaison au bien-être et préciser si celle-ci sera accordée proportionnellement au montant de l'allocation ou sous la forme d'un montant fixe, identique pour tous ?

REPONSE

Le crédit provisionnel de 750 millions n'est destiné qu'à couvrir la seule intervention de l'Etat dans les dépenses résultant en 1978 de la liaison au bien-être des prestations sociales et ne peut donc être placé au regard de l'ensemble de celles-ci.

Les modalités de la liaison au bien-être de plusieurs prestations sociales sont fixées pour 1978 dans le projet de loi-programme 1977-1978.

En principe, cet avantage sera liquidé sous la forme d'une prime, dont le coût global peut être évalué comme suit :

(En millions de francs)

	Coût total	Intervention de l'Etat (comprise dans le coût total)
Indemnités d'invalidité AMI . . .	610,3	461,0
Pensions d'invalidité mineurs . . .	111,0	111,0
Indemnités maladies professionnelles	2,2	1,3
Indemnités accidents du travail .	100,0	—

QUESTION 2

Les invalides admis à la pension en cours d'année perdent de ce fait tout droit à la prime de bien-être, tant dans le régime AMI que dans celui des pensions. Ne peut-il être remédié à cette situation ?

REPONSE

Cette question sera soumise à un examen attentif. Elle relève également de la compétence du Ministre des Pensions.

QUESTION 3

Un membre demande d'examiner le cas des frontaliers pensionnés qui ne peuvent bénéficier en FB que d'une fraction de la prime de bien-être.

REPONSE

Le problème soulevé relève de la compétence du Ministre des Pensions.

VRAAG 4

Voor 1977 werd één vierde maand kinderbijslag toegekend als premie voor welvaartvastheid. Zal dat ook in 1978 het geval zijn ?

ANTWOORD

Het is te vroeg om een definitief antwoord op die vraag te geven. De beslissing ter zake zal in de eerste plaats afhangen van de financiële toestand van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

De Regering zal binnenkort haar standpunt bepalen in verband met de incorporatie van de welvaartspremie 1977 (2 pct.) in de kinderbijslagbedragen die in 1978 zullen betaald worden.

VRAAG 5

Een lid vraagt uitleg over het recht op de bijzondere uitkering (welvaartsuitkering) voor invalide mijnwerkers wier echtgenote arbeid verricht of een sociale uitkering geniet.

ANTWOORD

Artikel 2 van de wet van 19 juli 1977 voorziet in een uitkering voor de mijnwerkers die een invaliditeitspensioen genieten met toepassing van artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 19 november 1970, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1971 en 11 december 1974. Die uitkering is betaald in september 1977 en bedroeg 3 872 frank voor degenen die het pensioenbedrag « alleenstaande » genieten en 4 840 frank voor degenen die het pensioenbedrag « gezin » genieten.

Wat betreft de gepensioneerden wegens invaliditeit wier echtgenote arbeid verricht boven de toegestane grenzen of een sociale uitkering geniet, moeten, inzake pensioen en bijgevolg ook inzake welvaartsuitkering, twee klassen worden onderscheiden :

1. Degenen aan wie een invaliditeitspensioen is toegekend na 31 december 1974 en die dus onder de nieuwe regeling vallen welke het koninklijk besluit van 11 december 1974 heeft ingevoerd inzake invaliditeitspensioen « gezin » en « alleenstaande », genieten het invaliditeitspensioen « alleenstaande » overeenkomstig artikel 4, § 1, 3° en 4°, van het koninklijk besluit van 19 november 1970, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 december 1974; bijgevolg krijgen zij de vorengenoemde uitkering ten belope van 3 872 frank.

2. Zij die het invaliditeitspensioen genieten van vóór 1 januari 1975, op welke datum het koninklijk besluit van 11 december 1974 in werking is getreden, konden, in plaats van het nieuwe bedrag « alleenstaande » bepaald in dat besluit, bij wijze van verkregen recht het bedrag « gezin » blijven genieten zoals dit vastgesteld was in artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 19 november 1970, vóór zijn wijziging bij het koninklijk besluit van 11 december 1974.

Maar aangezien deze personen geen pensioen genieten met toepassing van artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 19 november 1970, gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 december 1974, hebben zij geen recht op de welvaartsuitkering.

QUESTION 4

En 1977 un quart de mois d'allocation familiale a été octroyé comme prime de liaison au bien-être. Sera-ce aussi le cas en 1978 ?

REPONSE

Il est trop tôt pour donner à cette question une réponse définitive. La décision en la matière dépendra en premier lieu de la situation financière de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le Gouvernement définira prochainement sa position concernant l'incorporation de la prime de bien-être 1977 (2 p.c.) dans le montant des allocations familiales qui seront payées en 1978.

QUESTION 5

Un membre demande des explications au sujet du droit au paiement de l'allocation spéciale (de bien-être) en faveur des ouvriers mineurs invalides dont la femme travaille ou bénéficie d'une prestation sociale.

REPONSE

L'article 2 de la loi du 19 juillet 1977 prévoit l'octroi d'une allocation au profit des ouvriers mineurs qui bénéficient d'une pension d'invalidité en application de l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1971 et 11 décembre 1974. Cette allocation, qui a été payée en septembre 1977, s'élève à 3 872 francs pour ceux qui bénéficient du taux de pension « isolé » et à 4 840 francs pour ceux qui bénéficient du taux de pension « ménage ».

En ce qui concerne les pensionnés pour invalidité dont l'épouse travaille au-delà des limites autorisées ou bénéficie d'une prestation sociale, deux catégories sont à distinguer au point de vue de la pension et par voie de conséquence, au point de vue de l'allocation précitée :

1. Les intéressés qui ont été admis à la pension d'invalidité après le 31 décembre 1974, c'est-à-dire sous l'empire des nouvelles dispositions que l'arrêté royal du 11 décembre 1974 a établies en matière de taux « ménage » et de taux « isolé » de la pension d'invalidité, bénéficient de la pension d'invalidité au taux « isolé », conformément aux dispositions de l'article 4, § 1^{er}, 3° et 4°, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970, telles qu'elles ont été modifiées par l'arrêté royal du 11 décembre 1974; de ce fait, ils obtiennent l'allocation susvisée pour le montant de 3 872 francs.

2. Les intéressés qui bénéficient de la pension d'invalidité depuis une date antérieure au 1^{er} janvier 1975, date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 11 décembre 1974, ont pu, au lieu de recevoir le taux d'isolé, nouveau prévu par cet arrêté, conserver à titre de droits acquis, le taux « ménage » de la pension, tel que ce taux était fixé par l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970, avant sa modification par l'arrêté royal du 11 décembre 1974.

Comme ils ne bénéficient pas d'une pension établie en application de l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1974, ces intéressés ne reçoivent pas l'allocation précitée.

Deze handelwijze berust op de theorie van de verkregen rechten, volgens welke degenen die een pensioen « verkregen rechten » genieten, geen aanspraak hebben op de nieuwe voordelen die de wetgever verleent, tot op het ogenblik waarop het bedrag van het pensioen « verkregen rechten » in de oude regeling, op gelijke hoogte komt te liggen van het normale pensioen in de nieuwe regeling.

Op 1 september 1977 bedroeg het pensioen « verkregen rechten » van een ondergrondmijnwerker 15 714 frank per maand, tegen 13 390 frank per maand voor het normale pensioen « alleenstaande ».

De vorenbedoelde regeling voor de gepensioneerden van vóór 1 januari 1975 wier echtgenote arbeid verricht boven de toegestane grenzen of een sociale uitkering geniet, is door de Minister van Sociale Voorzorg in 1976 ingevoerd bij de toekenning van de bijzondere uitkering aan de invaliden krachtens de programmawet van 5 januari 1976. Ten deze wordt verwezen naar het antwoord dat de toenmalige Minister van Sociale Voorzorg heeft gegeven op de parlementaire vraag nr. 7 van de heer Glinne van 3 november 1976 (Bulletin van Vragen en Antwoorden van 30 november 1976, Kamer van Volksvertegenwoordigers, blz. 201 en 202).

Voor de uitkering van 1977 is hetzelfde standpunt ingenomen.

Aangezien artikel 149, eerste lid, van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 luidt zoals artikel 2, eerste lid, van de vorengenoemde wet van 19 juli 1977, gelden nu ook dezelfde overwegingen als die op grond waarvan toen geen uitkering werd verleend aan degenen die een invaliditeitspensioen genieten van vóór 1 januari 1975.

3. Kinderbijslag

VRAAG 1

In de kinderbijslagregeling voor werknemers wordt een verhoogde kinderbijslag toegekend voor kinderen van invalide werknemers en voor wezen. Waarom kan ook geen verhoogd bedrag uitgekeerd worden voor kinderen van gepensioneerden die, door hun oppensioenstelling, hun inkomen aanzienlijk zien verminderen?

ANTWOORD

De heren C. De Clercq en Van Geel hebben een wetsvoorstel in die zin ingediend (Gedr. St. 83 - B.Z. 1977 - nr. 1, van 23 juni 1977).

Bij de behandeling van dit wetsvoorstel zal de Minister zijn standpunt bepalen.

VRAAG 2

Voor hoeveel kinderen, van vreemde ouders uit andere landen dan die van de EEG, wordt kinderbijslag betaald en wat is de verhouding ervan ten opzichte van het totaal aantal kinderen die kinderbijslag genieten?

Cette mesure est conforme à la théorie des droits acquis, selon laquelle les bénéficiaires d'une pension « droits acquis » ne peuvent bénéficier des avantages nouveaux prévus par le législateur jusqu'au moment où le montant de la pension « droits acquis » de l'ancien régime rejoindra le montant de la pension normale du nouveau régime.

Il est à noter qu'à la date du 1^{er} septembre 1977, le taux de pension « droits acquis » de l'ouvrier mineur du fond s'élève à 15 714 francs par mois, alors que le taux normal « isolé » est de 13 390 francs par mois.

La solution exposée ci-dessus en ce qui concerne les pensionnés d'avant le 1^{er} janvier 1975, dont l'épouse travaille au-delà des limites autorisées ou bénéficie d'une prestation sociale, avait déjà été adoptée par le Ministre de la Prévoyance sociale en 1976, lors de l'attribution de l'allocation spéciale aux invalides en vertu de la loi-programme du 5 janvier 1976. A cet égard, il convient de se reporter à la réponse donnée par le Ministre de la Prévoyance sociale de l'époque à la question parlementaire n° 7 de M. Glinne du 3 novembre 1976 (Bulletin des Questions et Réponses du 30 novembre 1976, Chambre des Représentants, pp. 201 et 202).

La même position a été adoptée pour l'allocation de 1977.

Comme les dispositions de l'article 149, alinéa 1^{er}, du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 sont les mêmes que les dispositions de l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi déjà citée du 19 juillet 1977, les raisons évoquées à l'époque pour ne pas octroyer l'allocation aux intéressés qui bénéficient de la pension d'invalidité depuis une date antérieure au 1^{er} janvier 1975, restent entièrement valables.

3. Allocations familiales

QUESTION 1

Dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, des allocations familiales majorées sont octroyées pour les enfants de salariés invalides et pour les orphelins. Pourquoi ne peut-on accorder également des taux majorés aux enfants des pensionnés qui voient leurs revenus diminuer considérablement de par le fait de leur mise à la pension?

REPONSE

MM. C. De Clercq et Van Geel ont déposé une proposition de loi dans ce sens (doc. 83 - S.E. 1977 - n° 1, du 23 juin 1977).

Le Ministre fera connaître son point de vue lors de la discussion de cette proposition de loi.

QUESTION 2

Combien y a-t-il d'enfants, bénéficiaires d'allocations familiales, de parents étrangers d'autres pays que ceux de la CEE, par rapport au nombre total d'enfants bénéficiaires?

ANTWOORD

Die inlichtingen zijn thans nog niet beschikbaar.

De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers heeft namelijk pas onlangs, als gevolg van een verzoek van mijn ambtsvoorganger, besloten om nauwkeuriger statistische gegevens op te maken over het aantal bijslaggerechtigde kinderen van werknemers van vreemde nationaliteit die met hun gezin in België verblijven.

Bij circulaire nr. 378 van 29 juni 1977 heeft die instelling meegedeeld dat die statistiek voor de eerste maal op 31 december 1977 zal worden opgemaakt. In de toekomst zal ze evenwel om de twee jaar per 31 augustus worden afgesloten.

VRAAG 3

Wat zal er in 1978 en nadien gebeuren met de veertiende maand kinderbijslag? Volgens de huidige ramingen zou de financiële toestand van de kassen niet de mogelijkheid bieden om deze betaling volgend jaar met absolute zekerheid uit te voeren.

ANTWOORD

Het is thans niet mogelijk te bepalen in hoever de middelen van de kinderbijslagregeling voor werknemers toereikend zullen zijn om in 1978 de kosten van een veertiende maand te dekken.

Wanneer de toestand duidelijker zal zijn, zullen passende maatregelen worden voorgesteld om in voorkomend geval het financieel evenwicht van de regeling te herstellen door een vermeerdering van de ontvangsten (bijdragen, rijks-tegemoetkomingen) en/of door een vermindering van de uitgaven.

Tot nog toe is hieromtrent geen keuze gemaakt.

4. Jaarlijkse vakantie

VRAAG 1

Wat zijn de bevoegdheden van de Minister van Sociale Voorzorg en van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie inzake vrijetijdsbesteding en toerisme?

ANTWOORD

Zoals blijkt uit de programmabegroting, categorie V, zijn die bevoegdheden inzake jaarlijkse vakantie beperkt tot een beleid waarvan het hoofddoel kan worden omschreven als volgt: « de werknemer ieder jaar aan zijn beroepsactiviteit onttrekken om hem, door de toekenning van verhoogde geldmiddelen in verhouding tot zijn loon, de mogelijkheid te geven met zijn gezin verschillende vormen van vrijetijdsbesteding en ontplooiing te genieten. »

Er bestaan drie onderscheiden programma's:

1. De toekenning van vakantiedagen en de betaling van vakantiegeld, buiten het normale loon;

REPONSE

Ces renseignements ne sont pas encore disponibles pour le moment.

En effet, pour répondre à un vœu déjà exprimé par mon prédécesseur, l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a décidé tout récemment de dresser désormais une statistique précise concernant le nombre d'enfants bénéficiaires de travailleurs de nationalité étrangère résidant en Belgique avec leur famille.

Par circulaire n° 378 du 29 juin 1977, cet organisme a fait savoir que cette statistique sera dressée, pour la première fois, au 31 décembre 1977. A l'avenir cependant, elle sera établie tous les deux ans au 31 août.

QUESTION 3

Que se passera-t-il en 1978 et après, en ce qui concerne le quatorzième mois d'allocations familiales? Selon les prévisions actuelles, la situation financière des caisses ne permettrait pas d'assurer ce paiement l'année prochaine, avec une certitude absolue.

REPONSE

A l'heure actuelle, il n'est pas encore possible de déterminer dans quelle mesure les ressources du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés seront suffisantes pour couvrir en 1978 le coût d'une quatorzième mois.

Lorsque la situation se précisera, des mesures adéquates seront proposées en vue de rétablir éventuellement l'équilibre financier du régime par un accroissement des recettes (cotisations, interventions de l'Etat) et/ou par une réduction des dépenses.

A ce sujet, aucune option n'a été prise jusqu'à présent.

4. Vacances annuelles

QUESTION 1

Quelles sont les attributions du Ministre de la Prévoyance sociale et de l'Office national des vacances annuelles en matière de loisirs et de tourisme?

REPONSE

Ainsi qu'il ressort du budget-programmes, catégorie V, ces attributions se limitent à une politique de vacances annuelles, dont l'objectif essentiel peut être défini comme suit: « soustraire chaque année le travailleur salarié à ses activités professionnelles pour lui permettre, par l'octroi de moyens financiers accrus et proportionnels à sa rémunération, d'accéder avec sa famille à diverses formes de loisirs et d'épanouissement. »

Elles comportent trois programmes distincts:

1. L'octroi de jours de vacances et le paiement d'un pécule de vacances, outre la rémunération normale;

2. De toekenning aan de mijnwerkers en aan hun gezin van kosteloze biljetten om ze in staat te stellen een aantal treinritten op het binnenlandse net te maken;

3. Tenslotte, de financiering, tegen beperkte tarieven, van de bouw en de aanpassing van vakantiehuizen of vakantiecentra.

Binnen het raam van deze laatste activiteit kan het beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie besluiten om aan de verenigingen die bijdragen tot het rationeel gebruik van de jaarlijkse vakantie, leningen toe te staan voor de bouw, de uitbreiding en/of aanpassing van gebouwen, alsmede voor de verkrijging, de uitbreiding of de aanpassing van kampeer- en karavanterreinen, zowel in België als in het buitenland, die in hoofdzaak dienen voor het organiseren van de vakantie der werknemers.

De leningen worden toegekend op de volgende grondslag :

1. De verenigingen die een toelage ontvangen van het Commissariaat-generaal voor toerisme kunnen een lening krijgen waarvan het bedrag niet meer dan 4/10 mag belopen van de kostende prijs van het op te trekken gebouw, met inbegrip van de grond, of van de prijs van de te verwerven grond, met inbegrip van alle aanhorigheden, of in voorkomend geval, van de verkoopwaarde van het gebouw of van de gebouwen, met inbegrip van de grond, die in pand moeten worden gegeven.

2. Voor de verenigingen die geen toelage ontvangen van het Commissariaat-generaal voor toerisme mag de toegekende lening in geen geval meer bedragen dan 3/4 van de erkende kostende prijs of, in voorkomend geval, van de verkoopwaarde.

De lening mag ten hoogste 5/10 van de erkende kostende prijs bereiken of, in voorkomend geval, van de verkoopwaarde, indien zij wordt gevraagd voor initiatieven in het buitenland.

Tot besluit mag worden gesteld dat het sociaal beleid inzake jaarlijkse vakantie slechts één van de vele aspecten is van een veel ruimer vrijetijdsbeleid, dat moet worden in verband gebracht met acties voor collectieve sport- en ontspanningsinstallaties gevoerd door de departementen van Volksgezondheid, Cultuur en andere, alsmede met de acties tot bevordering van het toerisme op het departement van Verkeerswezen.

VRAAG 2

Welke vakantiecentra zullen 1978 bouw- en inrichtings-subsidies krijgen als bepaald in de rubriek 521 van de programmabegroting (83,5 miljoen)? Op welke grondslag zal dat krediet worden verdeeld?

ANTWOORD

Hiervoor wordt verwezen naar het antwoord op vraag 1 betreffende de bevoegdheden van de Minister van Sociale Voorzorg inzake toerisme, jaarlijkse vakantie en bouw van vakantiecentra.

2. L'octroi aux ouvriers mineurs et à leur famille de billets de voyage gratuits en vue de leur permettre d'effectuer un certain nombre de voyages par train sur le réseau intérieur;

3. Enfin, le financement à des taux réduits, de la construction et de l'aménagement de homes ou centres de vacances.

Dans le cadre de cette dernière activité, le Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles peut décider d'octroyer aux associations qui concourent à l'utilisation rationnelle des vacances annuelles, des prêts pour la construction, l'extension et/ou l'aménagement de bâtiments, ainsi que pour l'acquisition, l'extension ou l'aménagement de terrains de camping et de caravanning, tant en Belgique qu'à l'étranger, destinés en ordre principal à l'organisation des vacances des travailleurs.

Les prêts sont accordés sur les bases suivantes :

1. Les associations qui bénéficient d'un subside du Commissariat général au tourisme peuvent obtenir un prêt dont l'importance ne peut dépasser les 4/10 du prix coûtant du bâtiment à construire, terrain compris, ou de celui du terrain à acquérir, toutes dépendances comprises, ou, le cas échéant, de la valeur vénale du ou des bâtiments, terrain compris, qui seront donnés en gage.

2. Pour les associations qui ne bénéficient pas d'un subside du Commissariat général au tourisme, le prêt octroyé ne peut en aucun cas dépasser les 3/4 du prix coûtant reconnu ou, le cas échéant, de la valeur vénale.

Le prêt peut atteindre au maximum 5/10 du prix coûtant reconnu ou, le cas échéant, de la valeur vénale, s'il est demandé pour des initiatives prises à l'étranger.

En conclusion, la politique sociale en matière de vacances annuelles n'est qu'un des nombreux aspects d'une politique de loisirs beaucoup plus vaste, qu'il y a lieu de confronter avec des actions d'équipements collectifs de sport et de délassement aux départements de la Santé publique, de la Culture et ailleurs, ainsi qu'avec des actions tendant à promouvoir le tourisme au département des Communications.

QUESTION 2

Quels sont les centres de vacances qui bénéficieront en 1978 des subsides à la construction et à l'aménagement prévus à la rubrique 521 du budget-programmes (83,5 millions)? Sur quelle base s'opère la répartition de ce crédit?

REPONSE

A ce propos, il y a lieu de se référer aux précisions fournies en réponse à la question relative aux attributions du Ministre de la Prévoyance sociale en matière de tourisme, de vacances annuelles et de construction de centres de vacances.

VRAAG 3

Een lid betreurt de discriminatie die nog steeds tussen mannen en vrouwen bestaat bij de vaststelling van het fictief loon voor de berekening van het vakantiegeld.

ANTWOORD

Het verschil inzake fictief loon tussen mannen en vrouwen is slechts de weerspiegeling van het verschil dat tussen hun werkelijke lonen bestaat, aangezien de fictieve lonen bepaald worden op grond van het gemiddelde van de werkelijke, per categorie verdiende lonen.

Onderstaande tabel geeft, aan de hand van algemene gemiddelden, een beeld van de verhouding tussen de in 1975 verdiende gemiddelde lonen en de fictieve lonen toegepast in 1976 voor de met effectieve arbeid gelijkgestelde dagen van arbeidsonderbreking.

QUESTION 3

Un membre regrette la discrimination qui subsiste entre hommes et femmes dans la fixation du salaire fictif pour le calcul des pécules de vacances.

REPONSE

La différence constatée en matière de salaires fictifs entre hommes et femmes n'est que le reflet de la différence existant entre leurs salaires réels, étant donné que les salaires fictifs sont établis à partir d'une moyenne des salaires réels gagnés par catégorie.

Le tableau ci-dessous illustre par des moyennes générales le rapport entre les salaires moyens gagnés en 1975 et les salaires fictifs appliqués en 1976 pour les jours d'inactivité de 1975 assimilés à des jours de travail effectif.

Mannen. — Hommes			Vrouwen. — Femmes		
Gemiddeld verdiend dagloon — Salaire moyen journalier gagné		Fictief loon — Salaire fictif	Gemiddeld verdiend dagloon — Salaire moyen journalier gagné		Fictief loon — Salaire fictif
Nijverheid — Industrie	Handel en diensten — Commerce et services		Nijverheid — Industrie	Handel en diensten — Commerce et services	
1 077,1 F	927,3 F	655 F hetzij gemiddeld 65,7 pct. — soit en moyenne 65,7 pc.	730,6 F	524,3 F	499 F hetzij gemiddeld 76,0 pct. — soit en moyenne 76,0 pc.

5. Arbeidsongevallen

VRAAG 1

Wat zijn de financiële vooruitzichten van het Fonds voor arbeidsongevallen voor de periode 1978-1983, met inachtneming van de welvaartspremie?

ANTWOORD

Er zijn ramingen gemaakt voor de periode 1978-1982. Die ramingen zijn als volgt:

Ontvangsten (in miljoenen franken)

5. Accidents du travail

QUESTION 1

Quelles sont les prévisions financières du Fonds des accidents du travail pour la période 1978-1983, compte tenu de la prime de bien-être?

REPONSE

Des prévisions ont été établies pour la période 1978-1982. Elles se présentent comme suit:

Recettes (en millions de francs)

	1978	1979	1980	1981	1982
Bijdragen RSZ, NPM en DSZ-zeelieden. — Cotisations ONSS, FNROM et OSS marins	3 730	4 163	4 658	5 134	5 521
Andere bijdragen en premies. — Autres cotisations et primes	80	60	72	79	86
1 pct. op de definitieve wiskundige reserves. — 1 p.c. sur réserves mathématiques définitives	184	195	217	227	237
Andere ontvangsten (inz. financiële). — Autres recettes (not. financières)	265	160	171	183	195
	4 259	4 578	5 118	5 623	6 039

Uitgaven (in miljoenen franken)	Dépenses (en millions de francs)				
	1978	1979	1980	1981	1982
Sociale uitkeringen (zonder welvaartspremie). — <i>Prestations sociales (sauf primes de bien-être)</i>	4 209	4 769	5 403	6 122	6 936
Welvaartspremie. — <i>Prime de bien-être</i>	196	209	224	240	257
Andere uitgaven i.v.m. de uitkeringen. — <i>Autres dépenses relatives aux prestations</i>	128	136	145	152	163
Administratieve uitgaven. — <i>Dépenses administratives</i>	144	155	166	177	189
	4 677	5 269	5 938	6 691	7 545

Commentaar.

Voor een juiste interpretatie van deze cijfers behoort rekening te worden gehouden met de hierna volgende vaststellingen en overwegingen :

1. Het bedrag van de ontvangsten van het Fonds, die voor 1978 afkomstig is van de bijdrage van 0,40 pct. op de lonen, stemt overeen met de oorspronkelijke ramingen van de RSZ, die thans worden herzien. De bijgewerkte cijfers zijn nog niet bekend.

2. De bijdragenraming van de verschillende inningsorganen over de jaren 1979 tot 1982 geeft de volgende vaste verhogingscoëfficiënten te zien :

— 7 pct. als gevolg van de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen;

— 3 pct. als gevolg van de stijging van de lonen.

Voor 1982 is een verhogingscoëfficiënt van de lonen met 3 pct. in aanmerking genomen.

3. De uitgaven voor de uitkeringen in 1978 zijn berekend op grond van de spilindex 181,05. Een eenvormige verhogingscoëfficiënt van 7 pct. is toegepast voor de ramingen van de daaropvolgende jaren.

Vanaf 1978 is de welvaartspremie opgenomen in het basisbedrag waarop de uitkeringen worden berekend, naar analogie van de andere sectoren. Die mede te rekenen welvaartspremie is vastgesteld op $90 \text{ miljoen} \times 1,07 = 96 \text{ miljoen}$ frank. Voor 1978 is rekening gehouden met een nieuwe welvaartspremie voor dezelfde categorie rechthebbenden volgens dezelfde berekeningsmethode als in 1977; zij zal $\pm 100 \text{ miljoen}$ kosten. Voor de daaropvolgende jaren is een eenvormige verhogingscoëfficiënt van 7 pct. toegepast.

Bij wijze van informatie dient er nog op gewezen te worden dat de kostprijs van een welvaartsuitkering van 1 pct. in 1979 $\pm 70 \text{ miljoen}$ zou bedragen.

Conclusies.

1. Het tekort in 1978 zal kunnen worden aangezuiverd met de kasmiddelen en de verkoop van effecten.

2. Vanaf 1979 zal het Fonds met financiële moeilijkheden te kampen hebben. Het jaarlijks deficit stijgt geleidelijk,

Commentaires

Pour l'interprétation exacte de ces chiffres, il y a lieu de tenir compte des constatations et considérations ci-après :

1. Le montant des ressources du Fonds provenant pour 1978 de la cotisation de 0,40 p.c. sur les salaires correspond aux prévisions initiales de l'ONSS, qui sont actuellement soumises à révision. Les chiffres rectifiés ne sont pas encore connus.

2. L'évaluation des cotisations des divers organismes de perception pour les exercices 1979 à 1982 comporte les coefficients d'augmentation constante ci-après :

— 7 p.c. en raison de l'évolution de l'indice des prix à la consommation;

— 3 p.c. en raison de l'augmentation des salaires.

Le coefficient d'augmentation de salaires, qui a été pris en considération pour l'année 1982, s'élève à 3 p.c.

3. Les dépenses afférentes aux allocations de 1978 ont été calculées à l'indice-pivot 181,05. Un coefficient d'augmentation uniforme de 7 p.c. a été appliqué pour l'estimation des années suivantes.

A partir de 1978, la prime de bien-être est incorporée dans le montant de base servant au calcul des allocations, par analogie avec les autres secteurs. La prime de bien-être à incorporer est fixée à $90 \text{ millions} \times 1,07 = 96 \text{ millions}$ de francs. Pour 1978, il a été tenu compte d'une nouvelle prime de bien-être pour la même catégorie d'ayants droit et selon le mode de calcul actuellement en vigueur; elle représentera une dépense de $\pm 100 \text{ millions}$. Un coefficient d'augmentation uniforme de 7 p.c. est appliqué pour les années suivantes.

A titre d'information, il y a encore lieu de signaler que le coût d'une adaptation au bien-être de 1 p.c. serait de $\pm 70 \text{ millions}$ en 1979.

Conclusions

1. Le mali de 1978 pourra être résorbé en ayant recours aux moyens de trésorerie et en réalisant le portefeuille-titres.

2. A partir de 1979, le Fonds connaîtra des difficultés financières. Le déficit annuel présente une augmentation pro-

hoofdzakelijk als gevolg van de steeds groter wordende kloof tussen de uitkeringen en de ontvangsten uit bijdragen.

De financiële weerslag van de stijging van het indexcijfer op de uitgaven bedraagt immers ongeveer 120 miljoen voor een geheel begrotingsjaar, terwijl die zelfde stijging slechts $\pm$ 80 miljoen per jaar meer aan ontvangsten oplevert.

VRAAG 2

Kan het Arbeidsongevallenfonds niet de taak van verzekeraar voor deze sector op zich nemen, met name voor de werklozen die door de openbare besturen worden tewerkgesteld?

ANTWOORD

Aan zulk een regeling is vroeger reeds gedacht, maar men is toen op technische moeilijkheden gestuit.

Een dergelijke uitbreiding van de bevoegdheid van het Arbeidsongevallenfonds eist een grondige studie, waarvan de conclusies moeten worden voorgelegd aan het beheerscomité van die instelling.

De werklozen die door de openbare besturen worden tewerkgesteld zijn thans tegen arbeidsongevallen verzekerd door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

6. Gehandicaptenbeleid

VRAAG 1

Twee leden dringen aan op een centralisatie en een coördinatie van het gehandicaptenbeleid in één departement, waardoor besparingen zouden tot stand komen als resultaat van een meer efficiënte structuur. Zij hopen dat de Minister dat zal realiseren, zoals in zijn uiteenzetting is vermeld.

ANTWOORD

De Minister bevestigt zijn standpunt uiteengezet in de inleiding : het is duidelijk dat men o.m. moet komen tot één geneeskundig onderzoek dat voldoet aan alle vereisten van de diverse diensten die met de minder-validen te maken hebben.

VRAAG 2

Op welk criteria steunt de Minister om te verklaren dat meer Franstalig personeel moet worden aangeworven om de dossiers van gehandicapten sneller af te handelen?

Wat is op de Nederlandstalige of op de Franstalige rol, de verhouding tussen het aantal dossiers en het aantal personeelsleden op 1 januari 1977?

ANTWOORD

Het komt er op dit ogenblik bij de Dienst voor tegemoetkomingen aan de minder-validen vooral op aan de achterstand bij de afhandeling van de dossiers op te halen.

De toestand is omzeggens normaal wat de Nederlandstalige afdeling betreft, waar het aantal nog onderzochte aanvragen (gewone en bijzondere tegemoetkomingen) 11 831 beliep op 30 september 1977.

gressive, due essentiellement à l'écart qui se creuse entre l'évolution de la masse des prestations et celle de la masse des recettes de cotisations.

En effet, l'incidence financière d'une augmentation d'indice sur les dépenses s'élève à quelque 120 millions pour un exercice entier, alors que cette même augmentation ne représente en recette qu'un accroissement de $\pm$ 80 millions pour un an.

QUESTION 2

Ne pourrait-on charger le Fonds des accidents du travail de la mission d'assureur dans ce secteur, notamment pour ce qui concerne les chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics?

REPONSE

Cette mesure a déjà été envisagée antérieurement mais s'est heurtée à des difficultés d'ordre technique.

Semblable extension des attributions du Fonds des accidents du travail requiert une étude approfondie, dont les conclusions doivent être soumises au Comité de gestion de cet organisme.

Quant aux chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics, ils sont assurés, en matière d'accidents du travail, par l'entremise de l'Office national de l'emploi.

6. Politique en faveur des handicapés

QUESTION 1

Deux membres insistent pour que la politique en faveur des handicapés soit centralisée et coordonnée au sein d'un seul département, ce qui entraînerait des économies en raison d'une plus grande efficacité des structures. Ils espèrent que le Ministre réalisera cet objectif, ainsi qu'il en est fait mention dans son exposé.

REPONSE

Le Ministre confirme le point de vue qu'il a développé dans sa déclaration introductive : il est clair que l'on doit aboutir notamment à un examen médical unique répondant à toutes les exigences des divers services qui s'occupent des handicapés.

QUESTION 2

Sur quels critères le Ministre s'appuie-t-il pour affirmer qu'un plus grand nombre d'agents francophones doivent être recrutés afin d'accélérer le traitement des dossiers des handicapés?

Quel est, en la matière, tant pour le rôle français que pour le rôle néerlandais, le rapport entre le nombre de dossiers et celui des effectifs au 1^{er} janvier 1977?

REPONSE

La tâche principale du Service des allocations aux handicapés consiste actuellement à résorber le retard dans l'instruction des dossiers.

La situation s'est quasi normalisée dans le régime néerlandais où le nombre de demandes à l'examen (allocations ordinaires et spéciales) s'élève à 11 831 au 30 septembre 1977.

De toestand is op verre na niet zo gunstig in de Franstalige afdeling, waar op dezelfde datum nog 20 305 aanvragen om gewone of bijzondere tegemoetkomingen in onderzoek waren.

Het aantal aanvragen ingekomen bij de Franstalige sectie en bij de Nederlandstalige sectie in 1976 belooft respectievelijk 25 987 en 24 146.

Op 1 januari 1977 telde de Franstalige sectie 65 en de Nederlandstalige sectie 94 personeelsleden.

VRAAG 3

Twee leden vragen naar de toestand van de bejaarde minder-validen die, bij hun oppensioenstelling, hun tegemoetkoming als minder-valide geheel of gedeeltelijk verliezen.

Zij dringen er op aan dat bij de toekenning van de tegemoetkoming meer rekening zou worden gehouden met de reële behoeften van de minder-validen.

ANTWOORD

De verbeteringen die zouden kunnen aangebracht worden in de regeling van de aanvullende tegemoetkoming worden thans onderzocht.

In 1978 zal bovendien een enquête naar de reële behoeften van de minder-validen worden georganiseerd.

VRAAG 3

Een lid vraagt dat de uitkeringen worden verhoogd voor minder-valide minderjarige kinderen die de gewone bijslag kunnen genieten.

ANTWOORD

De gewone bijslag wordt verleend vanaf het 14de jaar en bij de toekenning ervan wordt rekening gehouden met de inkomsten van de ouders (vader en moeder).

Het is niet overbodig in herinnering te brengen dat de minder-validen van minder dan 21 jaar oud, in het stelsel van de kinderbijslag reeds een verhoging van de gewone bijslag genieten die op dit ogenblik 5 015 frank per maand bedraagt, zonder dat voorwaarden worden gesteld inzake bestaansmiddelen.

Op te merken valt dat die twee uitkeringen niet kunnen worden gecumuleerd voor degenen die de bijzondere bijslag genieten, die slechts wordt toegekend vanaf het 25ste jaar.

In die omstandigheden is er geen reden om het bedrag van de bijslag te verhogen voor minderjarige minder-valide kinderen die aanspraak kunnen maken op de gewone bijslag.

VRAAG 4

Een lid vraagt dat in de brochure « Overzicht van de maatregelen ten voordele van de minder-validen », die zo pas is uitgegeven door het Ministerie van Sociale Voorzorg, omstandiger zou gehandeld worden over de materies die ressorteren onder de Ministeries van Volksgezondheid en van Tewerkstelling en Arbeid.

La situation est loin d'être aussi satisfaisante dans le régime francophone où 20 305 demandes d'allocations ordinaires et spéciales sont encore à l'examen à la même date.

Le nombre de demandes enregistrées en 1976 par la section française et la section néerlandaise s'élève respectivement à 25 987 et 24 146.

Au 1^{er} janvier 1977, la section française comptait 65 agents et la section néerlandaise 94 agents.

QUESTION 3

Deux membres se préoccupent de la situation des handicapés âgés qui, lors de leur accession à la pension, perdent en tout ou partie leur allocation de handicapé.

Ils insistent pour que l'octroi de l'allocation tienne compte davantage des besoins réels des handicapés.

REPONSE

Les améliorations qu'il serait possible d'apporter à la réglementation concernant l'allocation complémentaire sont actuellement à l'étude.

En outre, une enquête tendant à révéler les besoins réels des handicapés sera organisée en 1978.

QUESTION 3

Un membre insiste pour que soient majorées les allocations accordées aux enfants mineurs handicapés pouvant bénéficier de l'allocation ordinaire.

REPONSE

L'allocation ordinaire est octroyée à partir de 14 ans et on tient compte pour son octroi des ressources des parents (père et mère).

Il n'est pas superflu de rappeler que les handicapés âgés de moins de 21 ans bénéficient déjà dans le régime des allocations familiales, d'une majoration de l'allocation ordinaire, s'élevant actuellement à 5 015 francs par mois, et ce, sans condition de ressources.

A noter aussi que le cumul de ces deux avantages n'est pas possible pour les bénéficiaires de l'allocation spéciale qui n'est accordée qu'à partir de 25 ans.

Dans ces conditions, il n'est pas envisagé d'augmenter les montants des allocations accordées aux enfants mineurs handicapés pouvant bénéficier de l'allocation ordinaire.

QUESTION 4

Un membre demande que la brochure « Aperçu des mesures prises en faveur des handicapés », qui vient d'être éditée par le Ministère de la Prévoyance sociale, traite d'une façon plus approfondie les matières qui sont du ressort des Ministères de la Santé publique et de l'Emploi et du Travail.

ANTWOORD

Bij een volgende editie van bedoeld brochure zal met die wens rekening gehouden worden.

7. Invaliditeitsregeling voor mijnwerkers

VRAAG 1

Voor de cumulatie van een vergoeding wegens beroepsziekte met een rustpensioen voor mijnwerkers, bestaat er een discriminatie tussen degenen die vóór en na 1 januari 1968 zijn gepensioneerd. Is de Regering van plan dit te verhelpen en, zo ja, op welke manier?

ANTWOORD

Het gestelde probleem behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Pensioenen. Het betreft namelijk de cumulatie tussen het rustpensioen van de mijnwerker en de uitkering die hij geniet in het raam van de wet op de beroepsziekten.

VRAAG 2

Kan het invaliditeitspensioen van een mijnwerker worden gecumuleerd met de werkloosheidsvergoeding? Het zou wenselijk zijn een rationeel stelsel inzake cumulatie tot stand te brengen.

ANTWOORD

Zoals reeds medegedeeld is in het antwoord op de vraag betreffende de algemene hervorming van de sociale zekerheid, wordt het probleem van de cumulatie op dit ogenblik door een werkgroep onderzocht. Het vraagstuk is zeer ingewikkeld en behoort tot de bevoegdheid van verschillende departementen.

Wat meer bepaald de onderhavige vraag betreft, zij medegedeeld dat er geen cumulatieverbod bestaat inzake toekenning van het invaliditeitspensioen voor mijnwerkers. Een dergelijk verbod bestaat slechts in de regeling van de werkloosheidsuitkeringen.

VRAAG 3

Is het niet mogelijk de discriminatie op te heffen die thans inzake invaliditeitspensioen voor mijnwerkers bestaat tussen de invaliden van vóór en van na 1 januari 1968?

ANTWOORD

Die discriminatie bestaat niet inzake invaliditeitspensioen voor mijnwerkers maar wel inzake hun rustpensioen. Het probleem behoort dus tot de bevoegdheid van de Minister van Pensioenen.

8. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden

VRAAG 2

Een lid betreurt het dat er, wat betreft de vreemdelingen, geen eenvormigheid bestaat tussen de regels inzake de toekenning van het bestaansminimum en die inzake het gewaarborgd bejaardeninkomen. Hij vraagt of de Regering van plan is daaraan wat te doen.

REPONSE

Il sera tenu compte de ce vœu lors de la prochaine édition de la brochure en question.

7. Régime des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs

QUESTION 1

En matière de cumul d'une indemnité pour maladie professionnelle avec une pension de retraite des ouvriers mineurs, il existe une discrimination entre les pensionnés d'avant et d'après le 1^{er} janvier 1968. Le Gouvernement envisage-t-il d'y remédier et, dans l'affirmative, de quelle manière?

REPONSE

Le problème soulevé relève de la compétence du Ministre des Pensions. Il s'agit notamment du cumul entre la pension de retraite de l'ouvrier mineur et l'indemnité dont celui-ci bénéficie dans le cadre de la législation sur les maladies professionnelles.

QUESTION 2

Existe-t-il une possibilité de cumul de la pension d'invalidité de l'ouvrier mineur avec l'allocation de chômage? L'élaboration d'un système rationnel en matière de cumul serait souhaitable.

REPONSE

Ainsi qu'il est signalé dans ma réponse à la question relative à la réforme générale de la sécurité sociale, un groupe de travail examine actuellement le problème des cumuls. Celui-ci est très complexe et relève de la compétence de plusieurs départements.

Plus spécialement en ce qui concerne la question soulevée, je signale qu'il n'existe pas d'interdiction de cumul pour l'octroi de la pension d'invalidité de l'ouvrier mineur; semblable interdiction n'est prévue que dans la réglementation relative aux allocations de chômage.

QUESTION 3

Ne peut-on supprimer la discrimination existant en matière de pension d'invalidité des ouvriers mineurs entre les invalides d'avant et d'après le 1^{er} janvier 1968?

REPONSE

Cette discrimination se produit non pas en matière de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, mais pour la pension de retraite de ces derniers. La question relève donc de la compétence du Ministre des Pensions.

8. Revenu garanti aux personnes âgées

QUESTION 1

Un membre regrette le manque d'uniformité des règles concernant l'octroi, aux ressortissants étrangers, d'une part, du minimum de moyens d'existence et d'autre part, du revenu garanti aux personnes âgées. Il demande quelles sont les intentions du Gouvernement en la matière.

ANTWOORD

De Minister is het er mede eens dat, wat betreft de onderdanen van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, het inderdaad aangewezen zou zijn dat de regels die van toepassing zijn enerzijds op het bestaansminimum en anderzijds op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden zoveel mogelijk eenvormig zouden zijn.

Er moet evenwel rekening worden gehouden met de voorwaarden van toekenning die eigen zijn aan elke uitkering.

Voor de vaststelling van het bestaansminimum moet benevens de staat van behoefte ook de mogelijkheid tot werken aanwezig zijn, terwijl voor de vaststelling van het recht op het gewaarborgd inkomen, benevens de staat van behoefte o.m. wordt vereist dat de gerechtigden die noch Belg zijn, noch staatsloze of erkend vluchteling als bedoeld in de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie, onderdanen moeten zijn van een land waarmee België ter zake een wederkerigheidsovereenkomst heeft afgesloten.

Tot op heden heeft België het bestaan van een feitelijke wederkerigheid met hun land van herkomst niet erkend ten overstaan van de Duitse, Italiaanse en Luxemburgse onderdanen.

Ingevolge een arrest van het Arbeidshof van Brussel enerzijds, en een aanbeveling van de Commissie van de EEG anderzijds, hebben de voorgangers van de Minister evenwel beslist dat, voor zover aan alle andere voorwaarden is voldaan, het gewaarborgd inkomen aan bovenbedoelde onderdanen van de Lid-Staten van de EEG mag worden verleend op voorwaarde dat zij aanspraak hebben op een werknemerspensioen in België.

Gelet op wat voorafgaat is de Minister van oordeel dat bovenstaand onderscheid moet worden gehandhaafd.

Hij sluit zich dan ook aan bij de argumenten die zijn voorgangers ertoe hebben aangezet deze beslissing te nemen.

VRAAG 2

De nieuwe bedragen die de Minister in zijn uiteenzetting heeft genoemd inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden liggen hoger dan die van het huidige pensioen voor zelfstandigen. De verschillende stadia van de verhoging zouden trouwens nader bepaald moeten worden. Wanneer is de Regering voornemens de vooropgezette bedragen van 180 000 en 140 000 frank te bereiken?

ANTWOORD

Het is de bedoeling het gewaarborgd inkomen voor bejaarden per 1 januari 1978 op 125 000 frank voor gehuwden en op 90 000 frank voor alleenstaanden te brengen; hierbij zal ervoor gewaakt worden dat het pensioen van de zelfstandigen niet lager komt te liggen dan bovenbedoeld gewaarborgd inkomen.

De verschillende stadia van de volgende verhoging zijn nog niet vastgesteld. Het bedrag ervan zal trouwens afhangen van de beschikbare begrotingsmiddelen.

Het doel dat in de regeringsverklaring is vooropgesteld moet in beginsel bereikt zijn binnen de eerstkomende vier jaren.

REPOSE

Le Ministre admet qu'en ce qui concerne les ressortissants des Etats membres de la CEE, il s'indiquerait que les règles qui sont d'application d'une part au minimum de moyens d'existence et d'autre part au revenu garanti aux personnes âgées soient autant que possible uniformes.

Toutefois, il y a lieu de tenir compte des conditions d'octroi propres à chacune des prestations précitées.

Il s'ensuit que pour la fixation du minimum de moyens d'existence il doit, outre l'état de besoin, aussi exister la possibilité de travailler, alors que pour la fixation du droit au revenu garanti, il est requis, outre l'état de besoin, que le bénéficiaire qui n'est ni Belge, ni apatride ou réfugié reconnu au sens de la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers, soit ressortissant d'un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention de réciprocité en la matière.

Jusqu'à ce jour, la Belgique n'a pas reconnu l'existence d'une réciprocité de fait avec leur pays d'origine vis-à-vis des ressortissants allemands, italiens et luxembourgeois.

Faisant suite d'une part à un arrêt de la Cour du travail de Bruxelles et d'autre part à une recommandation de la Commission de la CEE, les prédécesseurs du Ministre ont toutefois décidé que, toutes autres conditions réunies, le revenu garanti peut être accordé aux ressortissants précités des Etats membres du Conseil de la CEE, à condition qu'un droit à une pension de travailleur salarié soit ouvert en Belgique.

Compte tenu de ce qui précède, le Ministre estime que la distinction précitée doit être maintenue.

En conséquence, il se rallie aux arguments qui ont amené ses prédécesseurs à prendre cette décision.

QUESTION 2

Les nouveaux montants cités dans l'exposé du Ministre pour le revenu garanti aux personnes âgées sont supérieurs à ceux des pensions d'indépendants actuelles. Il importe d'ailleurs de mieux préciser les étapes de l'augmentation. Quand le Gouvernement envisage-t-il d'atteindre les montants fixés à 180 000 et 140 000 francs?

REPOSE

L'intention est de porter le revenu garanti aux personnes âgées, le 1^{er} janvier 1978, à 125 000 francs pour les bénéficiaires du taux ménage et à 90 000 francs pour les bénéficiaires du taux isolé; il sera veillé à ce que la pension des indépendants ne soit pas inférieure au revenu garanti susvisé.

Il n'a pas encore précisé les étapes suivantes de l'augmentation. Le montant de celles-ci sera notamment déterminé par les moyens budgétaires disponibles.

En principe, l'objectif fixé dans la déclaration gouvernementale doit être réalisé dans les quatre années à venir.

9. Beroepsziekten

VRAAG

De terugvordering van onverschuldigd ontvangen bedragen plaatst sommige gepensioneerden in een zeer benarde toestand, hoewel de oorzaak ervan is dat de betrokkenen onvoldoende worden voorgelicht. Is de Regering voornemens hieraan iets te doen ?

ANTWOORD

Het probleem betreft hoofdzakelijk het Fonds van de Beroepsziekten, dat de vergoedingen pas vereffent na gedurende ongeveer twee maanden bij andere instellingen (o.m. de pensioendiensten) alle nuttige inlichtingen te hebben ingewonnen omtrent de voorschotten die inmiddels zijn betaald en in mindering dienen te komen van de vergoeding welke het vorengenoemde Fonds moet betalen.

10. Ziekte- en invaliditeitsverzekering

VRAAG 1

Is het juist dat de vrouw in de sector van de uitkeringen nooit gezinshoofd kan zijn ?

ANTWOORD

De alleenstaande vrouwelijke werknemster die personen ten laste heeft, verkrijgt automatisch de hoedanigheid van gezinshoofd; dit betekent dat haar uitkering bij invaliditeit aan 65 pct. berekend wordt i.p.v. aan 43,5 pct. Dit zelfde recht wordt toegekend aan de vrouwelijke werknemster van wie de echtgenoot zijn militaire dienst vervult of in de gevangenis vertoeft.

Wanneer echter man en vrouw beiden werknemer zijn en samen instaan voor een gezin, wordt de hoedanigheid van gezinshoofd slechts aan de man toegekend.

VRAAG 2

Is er werkelijk een verschil tussen man en vrouw inzake invaliditeitsuitkeringen toegekend aan de regelmatige werknemers ?

ANTWOORD

De toestand in die sector is thans als volgt :

De gerechtigde met personen ten laste heeft recht op 544 frank. Uit het antwoord op vorige vraag blijkt in welke gevallen de vrouwelijke werknemster op dit bedrag aanspraak kan maken als gezinshoofd.

Het is echter juist dat er thans een onderscheid bestaat tussen mannelijke en vrouwelijke gerechtigden zonder personen ten laste : aan de man wordt een minimumuitkering van 436 frank toegekend en aan de vrouw een bedrag van 425 frank.

Dit onderscheid vloeit voort uit het verschil dat ter zake ook bestaat in de sector van de rustpensioenen; het minimumbedrag in de sector van de invaliditeitsuitkeringen wordt namelijk bepaald door verwijzing naar de pensioenreglementering.

9. Maladies professionnelles

QUESTION

Le recouvrement de paiements indus place certains pensionnés dans des situations très difficiles, alors qu'il trouve son origine dans un défaut d'information des intéressés. Le Gouvernement envisage-t-il de remédier à cette situation ?

REPONSE

Le problème se situe essentiellement dans le domaine du Fonds des maladies professionnelles qui ne procède à la liquidation des indemnités qu'après avoir, pendant quelque deux mois, recueilli auprès d'autres institutions (notamment les organismes de pension) toutes informations utiles quant aux avances payées entretemps et venant en déduction de l'indemnité à charge du Fonds précité.

10. Assurance maladie-invalidité

QUESTION 1

Est-il exact que dans le secteur des indemnités, la femme ne peut jamais être considérée comme chef de famille ?

REPONSE

La salariée isolée qui a des personnes à charge, obtient automatiquement la qualité de chef de famille; il en résulte que son indemnité d'invalidité est calculée à 65 p.c. au lieu de 43,5 p.c. Ce même droit est reconnu à la salariée dont l'époux effectue son service militaire ou se trouve en prison.

Toutefois lorsque mari et femme sont l'un et l'autre des salariés et s'occupent ensemble d'une famille, la qualité de chef de famille n'est reconnue qu'au mari.

QUESTION 2

Y a-t-il réellement une différence entre homme et femme en ce qui concerne le montant des indemnités d'invalidité octroyées à des travailleurs réguliers ?

REPONSE

La situation se présente actuellement comme suit dans ce secteur :

Le bénéficiaire ayant des personnes à charge, a droit à 544 francs. La réponse à la question précédente fait ressortir dans quels cas la salariée peut prétendre à ce montant en qualité de chef de famille.

Il est toutefois exact qu'il existe actuellement une distinction entre bénéficiaires masculins et féminins sans personnes à charge : l'homme obtient une indemnité minimum de 436 francs et la femme une indemnité de 425 francs.

Cette distinction résulte de la différence qui existe également en la matière dans le secteur des pensions de retraite; en effet, le montant minimum dans le secteur des indemnités d'invalidité est fixé par préférence à la réglementation sur les pensions.

VRAAG 3

De discriminatie tussen invaliden in de ZIV van vóór en na 1964 blijft bestaan. Denkt de Regering eraan dit te verhelpen?

ANTWOORD

Het aantal invaliden van vóór 1964 beloopt 10 373 op een totaal van 131 235 (raming voor het jaar 1978), of 7,9 pct.

De uitkering voor deze invaliden wordt berekend op basis van lagere refertelonen dan die van de personen die later invalide geworden zijn. Dit is te wijten aan de evolutie van de lonen en aan de verhogingen van de loongrens tijdens de betrokken periode. Hieruit volgt dat zo goed als alle invaliden van vóór 1964 slechts de wettelijk bepaalde minimum-invaliditeitsuitkering genieten.

Het enige middel om het bestaande verschil tussen de invaliden van vóór en na 1964 weg te werken bestaat er derhalve in dit minimumbedrag van de invaliditeitsuitkering op te trekken. De Regering zal zich beijveren om voor die minst-bedeelden een bijzondere inspanning te doen.

VRAAG 4

De toestand van de niet-beschermde personen zou in de ziekteverzekering moeten worden herzien.

Hij die een klein pensioen van zelfstandige geniet is immers slechts verzekerd tegen de grote risico's; indien hij zich wenst te dekken tegen de kleine risico's, moet hij een hoge bijdrage betalen aan de vrije verzekering. Indien hij niet het pensioen, maar het gewaarborgd inkomen aanvraagt, kan hij zich werkelijk verzekeren tegen de kleine risico's door storting van een kleine bijdrage.

ANTWOORD

Het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen is van residuaire aard. Hieruit volgt dat van deze verzekeringsregeling worden uitgesloten zij die kunnen worden beschouwd als rechthebbende in een andere regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. De wettelijke grondslag van het voornoemde koninklijk besluit van 28 juni 1969, namelijk artikel 22, 6°, van de wet van 9 augustus 1963, maakt het niet mogelijk de residuaire aard van dat besluit te wijzigen.

De gerechtigden op een rustpensioen voor zelfstandigen kunnen derhalve niet bij de regeling aansluiten als nog niet beschermde personen.

In dit verband zij erop gewezen dat de uitgaven betreffende de niet-beschermde personen opgenomen zijn in de rekening RIZIV van de algemene regeling voor de werknemers.

VRAAG 5

Zullen de bejaarde invaliden die het bijzonder brugpensioen genieten, de hoedanigheid van WIGW verkrijgen?

QUESTION 3

La discrimination entre invalides du régime AMI d'avant et d'après 1964 subsiste. Le Gouvernement compte-t-il y remédier?

REPONSE

Le nombre d'invalides d'avant 1964 s'élève à 10 373 sur un total de 131 235 (évaluation pour l'année 1978), soit donc 7,9 p.c.

L'indemnité accordée à ces invalides est calculée sur la base de salaires de référence moins élevés que ceux de personnes devenues ultérieurement invalides. Cette différence est due à l'évolution des salaires, ainsi qu'aux relèvements du plafond salarial intervenus au cours de la période en question. Il en résulte que pratiquement tous les invalides d'avant 1964 ne bénéficient que de l'indemnité d'invalidité minimum légalement prévue.

Dès lors, le seul moyen de remédier à la discrimination actuelle entre les invalides d'avant et d'après 1964 consiste à relever ce montant minimum de l'indemnité d'invalidité. Le Gouvernement s'appliquera à consentir un effort particulier en faveur de ces moins favorisés.

QUESTION 4

Il semble que la situation des personnes non protégées doive être revue dans l'assurance maladie.

En effet, celui qui bénéficie d'une pension d'indépendant n'est assuré que pour les gros risques; s'il veut se faire couvrir contre les petits risques, il ne peut le faire qu'en payant une cotisation élevée à l'assurance libre. Si cette personne demande non pas la pension, mais le revenu garanti, elle pourra effectivement s'assurer contre les petits risques, en versant une cotisation peu élevée.

REPONSE

L'arrêté royal du 28 juin 1969 portant extension du champ d'application de l'assurance soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées, a un caractère résiduaire. Il s'ensuit que du champ d'application de ce régime d'assurance sont exclus, tous ceux qui peuvent être considérés comme ayants droit dans un autre régime d'assurance obligatoire pour soins de santé. La base légale de l'arrêté royal précité du 28 juin 1969, à savoir l'article 22, 6°, de la loi du 9 août 1963, ne permet pas de modifier le caractère résiduaire de cet arrêté.

Dès lors, les bénéficiaires d'une pension de retraite pour travailleur indépendant ne peuvent s'affilier au régime en tant que personnes non encore protégées.

Il est à signaler à ce propos que les dépenses afférentes aux personnes non protégées sont reprises dans le compte INAMI du régime général des travailleurs salariés.

QUESTION 5

Les invalides âgés, admis à la prépension spéciale, auront-ils la qualité de VIPO?

ANTWOORD

De personen die het bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden aanvragen zullen de verhoogde tegemoetkoming van de ziekteverzekering (WIGW-regeling) kunnen genieten wanneer zij voldoen aan de inkomensvoorwaarden die ten deze gelden voor de gepensioneerden.

Dit zal trouwens ook het geval zijn voor de bejaarde werklozen die het bijzonder brugpensioen aanvragen.

De betrokken personen, die reeds tevoren als invaliden aanspraak konden maken op de verhoogde verzekeringstus-senkomst, zullen bijgevolg ook als gepensioneerden daarop recht hebben.

VRAAG 6

De overheveling van bejaarde invaliden naar het pensioenstelsel brengt nieuwe uitgaven met zich in die laatste sector. Op hoeveel gevallen wordt gerekend en wat is de netto bijkomende last? Hoe wordt dit verantwoord?

ANTWOORD

De bejaarde invaliden mogen hun rustpensioen vervroegd aanvragen, met behoud van het bedrag van hun invaliditeits-vergoeding, verhoogd met 1 000 frank per maand. Aldus wordt hen dezelfde mogelijkheid geboden als aan de bejaarde werklozen en de actieve werknemers.

Hierbij moet worden opgemerkt dat die bejaarde invaliden niet meer in aanmerking komen voor het normale arbeidscircuit. In de huidige economische omstandigheden is het immers verantwoord dat ook de bejaarde invaliden aanspraak kunnen maken op vervroegde pensionering.

Het voorgestelde stelsel heeft een facultatief karakter en het is dus uiterst moeilijk een adequate raming te maken van het aantal invaliden die zullen gebruik maken van voornoemde maatregel. Op basis van 30 000 invaliden, of drie vierden van het totale bestand invaliden dat in aanmerking komt, kan de aangroei van de uitgaven in de pensioensector op 4,5 miljard frank worden geraamd.

VRAAG 7

Houdt de begroting van de Dienst uitkeringen van het RIZIV voor het jaar 1978 rekening met het feit dat, met toepassing van de bepalingen van de ontwerp-programmawet 1977-1978 een aantal invaliden zullen worden overgeheveld naar een stelsel van bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden?

ANTWOORD

De oorspronkelijk begrotingsramingen van het RIZIV, opgemaakt in juni-juli 1977, konden geen rekening houden met deze maatregel omdat de Regering daartoe slechts de laatste dagen van juli besloot.

De nieuwe ontwerp-begroting, die eerlang zal worden voorgelegd aan de Minister, zal daarentegen werkelijk de geschatte financiële weerslag weergeven van de bepalingen ver-vat in de ontwerp-programmawet 1977-1978.

REPONSE

Les personnes demandant la prépension spéciale pour invalides âgés pourront bénéficier de l'intervention majorée de l'assurance maladie (régime VIPO) si elles satisfont aux conditions de revenus applicables en la matière aux pensionnés.

Tel sera d'ailleurs aussi le cas des chômeurs âgés demandant la prépension spéciale.

Dès lors, les personnes intéressées qui, comme invalides, pouvaient déjà antérieurement prétendre à l'intervention majorée d'assurance maladie, y auront également droit en qualité de pensionné.

QUESTION 6

Le transfert d'invalides âgés vers le secteur des pensions entraîne des dépenses nouvelles dans ce dernier secteur. Combien de cas envisage-t-on et quelle est la charge supplémentaire qui en résulte? Quelle en est la justification?

REPONSE

Les invalides âgés sont autorisés à demander anticipativement leur pension de retraite, avec maintien du montant de leur indemnité d'invalidité, augmenté de 1 000 francs par mois. Il leur est ainsi offert la même possibilité qu'aux chômeurs âgés et aux travailleurs actifs.

Il y a lieu de signaler à ce propos que ces invalides âgés n'entrent plus en considération pour être intégrés dans le circuit normal du travail. Dans les circonstances économiques actuelles, il se justifie, en effet, que les invalides âgés puissent également prétendre à la pension anticipée.

Le système proposé a un caractère facultatif et dès lors, il est extrêmement difficile de procéder à une estimation adéquate du nombre d'invalides qui solliciteront l'application de la mesure précitée. Sur la base de 30 000 invalides, c'est-à-dire les trois quarts de la totalité des invalides entrant en ligne de compte, l'accroissement des dépenses dans le secteur des pensions peut être évalué à 4,5 milliards de francs.

QUESTION 7

Le budget du Service des indemnités de l'INAMI pour l'année 1978 tient-il compte du fait qu'en application des dispositions du projet de loi-programme 1977-1978, un certain nombre d'invalides seront transférés à un système de prépension spéciale pour invalides âgés?

REPONSE

Les prévisions budgétaires initiales de l'INAMI, établies en juin-juillet 1977, ne pouvaient tenir compte de cette mesure décidée par le Gouvernement dans les derniers jours du mois de juillet.

Par contre, le nouveau projet de budget qui sera soumis incessamment au Ministre reflétera effectivement l'incidence financière probable des dispositions contenues dans le projet de loi-programme 1977-1978.

VRAAG 8

Over de ontwerp-programmawet 1977-1978 zal pas tijdens de laatste dagen van het jaar kunnen worden gestemd. Zal het dan nog mogelijk zijn het bijzonder brugpensioen aan te vragen op 1 januari 1978? Hoe en waar moet de aanvraag worden ingediend?

Behouden zij die tot het brugpensioen worden toegelaten, het recht om af te zien van die regeling?

Zal men het bijzonder brugpensioen kunnen verkrijgen met terugwerking tot 1 januari 1978?

ANTWOORD

Zoals het geachte lid zegt zal de programmawet pas op het einde van dit jaar 1977 in werking kunnen treden. Het is dus weinig waarschijnlijk dat de aanvragen om bijzonder brugpensioen gevolg kunnen hebben vanaf 1 januari 1978.

In beginsel zal het bijzonder brugpensioen op dezelfde manier moeten worden aangevraagd als het gewone pensioen. De betrokkenen zullen zich evenwel ook tot hun ziekenfonds moeten wenden omdat dit gehouden is ter zake bepaalde gegevens te verstrekken.

Evenals het gewone vervroegd pensioen gaat het bijzondere brugpensioen in op de eerste dag van de maand na die waarin de aanvraag wordt ingediend. Er is in geen andere mogelijkheid van terugwerking voorzien.

De betrokkenen zullen werkelijk de keuze hebben al dan niet te worden opgenomen in het stelsel van het bijzonder brugpensioen, en wel op het tijdstip waarop zij in kennis worden gesteld van het bedrag van dit pensioen.

Om op het bijzonder brugpensioen aanspraak te kunnen maken moet men invalide zijn, d.w.z. sedert ten minste één jaar arbeidsongeschikt zijn of sedert meer dan één jaar werkloosheidsuitkering genieten.

VRAAG 9

Krijgen de personen die een bijzonder brugpensioen genieten, ook het vakantiegeld en de aanvullende uitkering op het pensioen van de werknemers?

ANTWOORD

Volgens de huidige wet worden de personen die het bijzonder brugpensioen genieten, beschouwd als gewone gepensioneerden voor de toekenning van het vakantiegeld en de aanvullende uitkering.

VRAAG 10

Waarom wordt in de begroting voor 1978 van het RIZIV de financiële weerslag niet geraamd van de overbrenging van alle 40 000 bejaarde invaliden naar de sector van de pensioenen?

ANTWOORD

Aan de Dienst uitkeringen van het RIZIV is gevraagd zijn oorspronkelijke budgettaire voorstellen voor 1978 te

QUESTION 8

Le projet de loi-programme 1977-1978 ne pourra être voté que dans les derniers jours de l'année. Sera-t-il dès lors encore possible de demander la prépension spéciale au 1^{er} janvier 1978? Où et comment doit-on introduire la demande?

Les personnes admises à la prépension spéciale conservent-elles le droit de renoncer à ce régime?

Pourra-t-on obtenir la prépension spéciale avec effet rétroactif depuis le 1^{er} janvier 1978?

REPONSE

Ainsi que le signale l'honorable membre, la loi-programme ne pourra entrer en vigueur qu'à la fin de cette année 1977. Il est donc peu probable que les demandes de prépension spéciale puissent avoir effet dès le 1^{er} janvier 1978.

En principe, la demande de prépension spéciale devra être introduite de la même façon que la demande de pension ordinaire. Toutefois, les intéressés devront s'adresser également à leur mutuelle, en raison des éléments que celle-ci est tenue de fournir en l'occurrence.

Comme la pension anticipée ordinaire, la prépension spéciale prend cours le premier jour du mois suivant celui au cours duquel la demande en est faite. Il n'est pas prévu d'autre possibilité d'effet rétroactif.

Les intéressés auront effectivement le choix de passer ou de ne pas passer en prépension spéciale au moment où le montant de la pension leur est signifié.

Pour pouvoir prétendre à la prépension spéciale, il faut être invalide, c'est-à-dire en état d'incapacité de travail depuis un an au moins, ou chômeur indemnisé depuis plus d'un an.

QUESTION 9

Les personnes admises à la prépension spéciale pourront-elles bénéficier également du pécule de vacances et de l'allocation complémentaire à la pension des travailleurs salariés?

REPONSE

Selon la législation en vigueur, les personnes obtenant la prépension spéciale sont considérées comme des pensionnés ordinaires pour ce qui concerne l'octroi du pécule de vacances et de l'allocation complémentaire.

QUESTION 10

Pourquoi ne pas prévoir au budget de l'INAMI pour 1978 l'incidence financière du transfert au secteur des pensions de la totalité des 40 000 invalides âgés?

REPONSE

Le service des indemnités de l'INAMI a été invité à revoir ses propositions budgétaires initiales pour 1978, en

herzien, rekening houdende met de waarschijnlijke overbrenging van 30 000 bejaarde invaliden naar de sector pensioenen.

Het is zeer moeilijk, zo niet onmogelijk, de financiële werslag van die maatregel met voldoende zekerheid te ramen, aangezien het bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden facultatief is.

Er moet een actie worden gevoerd ter voorlichting van alle betrokkenen om hun op de hoogte te brengen van deze mogelijkheid en de daarmee gepaard gaande voordelen.

VRAAG 11

Zullen de personen die het bijzonder brugpensioen genieten en de gelegenheid krijgen opnieuw te werken, dat ook mogen doen? Wat zal in dit geval hun statuut zijn?

ANTWOORD

Zij die een brugpensioen genieten, kunnen opnieuw actief werknemer worden en zullen daardoor ophouden het vervroegd pensioen te genieten.

VRAAG 12

Een lid vraagt of een aanzienlijk gedeelte van het oorspronkelijk voor 1978 geraamde begrotingstekort van het RIZIV niet automatisch wordt aangezuiverd ten gevolge van het overbrengen van de bejaarde invaliden naar de sector pensioenen.

ANTWOORD

In de eerste plaats zal de financiële weerslag van die maatregel uitsluitend merkbaar zijn op de begroting van de Dienst uitkeringen, terwijl het de begroting van de Dienst geneeskundige verzorging is waar het grootste tekort voorkwam ($\pm$ 4,5 miljard frank). De boekhouding van deze twee diensten van het RIZIV moet echter gescheiden blijven.

Anderzijds is het juist dat het bedrag van de uitkeringen veel lager zal zijn doordat ongeveer 30 000 bejaarde invaliden worden overgebracht naar de sector pensioenen, maar ook de Rijkstegemoetkoming, die 75 pct. van de uitgaven aan uitkeringen bedraagt, wordt daardoor verminderd met 3,3 miljard frank. De Rijkstoelage uitgetrokken op artikel 42.05 van de begroting van het departement is reeds vastgesteld met inachtneming van die vermindering.

Tenslotte zal het RIZIV ook de premie moeten betalen van 1 000 frank per maand voor de invaliden die het bijzonder brugpensioen krijgen, alsook het eventuele verschil tussen het vervroegd pensioen en de invaliditeitsuitkering vermeerderd met deze premie.

VRAAG 13

Hoe kan het Parlement het krediet voor het RIZIV goedkeuren dat uitgetrokken is op de Rijksbegroting voor 1978, als de begroting van die instelling nog niet beschikbaar is?

tenant compte du transfert probable de 30 000 invalides âgés au secteur des pensions.

Il est extrêmement difficile, voire impossible, d'évaluer avec une certitude suffisante, l'incidence financière de la mesure en question, la prépension spéciale pour invalides âgés ayant un caractère facultatif.

Une action d'information doit être menée auprès de tous les intéressés pour leur faire connaître cette possibilité qui leur est offerte et les avantages qu'elle comporte.

QUESTION 11

Les personnes admises à la prépension spéciale, qui auront l'occasion de reprendre le travail, seront-elles autorisées à le faire? Quel sera leur statut dans ce cas?

REPONSE

Le prépensionné pourra redevenir travailleur actif et, de ce fait, cessera de bénéficier de la pension anticipée.

QUESTION 12

Un membre demande si une partie considérable du déficit budgétaire de l'INAMI, initialement prévu pour 1978, n'est pas résorbé automatiquement à la suite du transfert des invalides âgés au secteur des pensions.

REPONSE

Il y a lieu de signaler tout d'abord que l'incidence financière de cette mesure se manifesterait uniquement dans le budget du Service des indemnités, alors que c'est celui des soins de santé qui accusait le déficit le plus important ($\pm$ 4,5 milliards de francs). Or, ces deux services de l'INAMI sont obligés de tenir une comptabilité distincte.

Par ailleurs, s'il est vrai que le montant des indemnités sera beaucoup moins élevé en raison du transfert de quelque 30 000 invalides âgés vers le secteur des pensions, l'intervention de l'Etat, qui s'élève à 75 p.c. du montant des dépenses d'indemnités, sera également réduite de ce fait à concurrence de 3,3 milliards de francs. La subvention de l'Etat prévue à l'article 42.05 du budget du département a déjà été fixée en tenant compte de cette réduction.

Enfin, l'INAMI supportera encore la charge de la prime de 1 000 francs par mois accordée aux invalides admis à la prépension spéciale, ainsi que la différence éventuelle entre la pension anticipée et l'indemnité d'invalidité majorée de la prime susvisée.

QUESTION 13

Comment le Parlement peut-il approuver le crédit prévu en faveur de l'INAMI au budget de l'Etat pour 1978, alors qu'il ne dispose pas du budget de cet organisme?

ANTWOORD

Het RIZIV heeft in juli jongstleden aan de Minister een ontwerp-begroting voor 1978 voorgelegd waarop een tekort voorkwam van 4 tot 5 miljard.

Op 14 oktober en 25 november 1977 heeft de Minister respectievelijk aan het beheerscomité van de Dienst geneeskundige verzorging en aan het beheerscomité van de Dienst uitkeringen gevraagd de nodige maatregelen voor te stellen om de begroting van het RIZIV voor 1978 sluitend te maken en nieuwe budgettaire voorstellen te doen welke rekening houden met die maatregelen en met de maatregelen die de Regering tijdens het onderzoek van de Rijksbegroting einde juli 1977 heeft genomen en waarvan de meeste nader zijn uitgewerkt in de ontwerp-programmawet 1977-1978 die thans in het Parlement in behandeling is.

De maatregelen tot herstel van het begrotingsevenwicht zijn einde november 1977 door het RIZIV aangenomen; de Minister hoopt eerlang een nieuwe ontwerp-begroting te ontvangen die aan het Parlement zal worden medegedeeld.

VRAAG 14

Is de noodzakelijkheid om voor 1977 zeer grote bijkredieten aan te vragen voor het RIZIV niet grotendeels het gevolg van het feit dat de ambtsvoorganger van de Minister bepaalde maatregelen uit het Egmont-plan van februari 1977 niet heeft uitgevoerd?

Wat denkt de Minister inhoudelijk over die maatregelen?

ANTWOORD

De maatregelen die de vorige Regering heeft voorgesteld in verband met de financiële toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering moeten in hun globale context worden beschouwd.

Zij waren noodzakelijk als gevolg van de beslissing van de toenmalige Regering om de financiële verplichtingen van de Staat tegenover de ziekte- en invaliditeitsverzekering, opgenomen in de organieke wet van 9 augustus 1963, aanzienlijk te beperken. Hierdoor ontstond inderdaad een ernstig mali dat door aangepaste maatregelen diende weggevoerd te worden.

De Minister meent dat het thans niet meer mogelijk is de toen voorgestelde maatregelen opnieuw in overweging te nemen, ofschoon sommige ervan op zichzelf een onbetwistbaar positief aspect vertonen.

VRAAG 15

Na alle ervaringen lijkt het hoe langer hoe nuttelozer aan het beheerscomité van het RIZIV nog voorstellen te vragen om te bezuinigen op de gezondheidszorgen. In dat comité zitten immers al degenen die belang hebben bij de vermeerdering van de uitgaven, zodat de Regering uiteindelijk toch zal moeten beslissen. Wat zijn dienaangaande de voor-

REPONSE

En juillet dernier l'INAMI a soumis au Ministre un projet de budget pour l'année 1978, accusant un mali de 4 à 5 milliards de francs.

Les 14 octobre et 25 novembre 1977, le Ministre a invité respectivement le comité de gestion du Service soins de santé et celui du Service des indemnités à proposer les mesures nécessaires au rétablissement de l'équilibre du budget de l'INAMI pour 1978 et à lui présenter de nouvelles propositions budgétaires tenant compte de ces mesures, ainsi que de celles prises par le Gouvernement fin juillet 1977, lors de l'examen du budget de l'Etat, et dont la plupart sont précisées dans le projet de loi-programme 1977-1978, actuellement en discussion au Parlement.

Les mesures destinées à rétablir l'équilibre budgétaire ayant été adoptées par l'INAMI à la fin du mois de novembre 1977, le Ministre compte recevoir dans les prochains jours un nouveau projet de budget qu'il pourra communiquer aux Chambres législatives.

QUESTION 14

La nécessité de solliciter en faveur de l'INAMI d'importants crédits supplémentaires pour 1977, ne résulte-t-elle pas en grande partie du fait que le prédécesseur du Ministre n'a pas exécuté certaines mesures du plan Egmont de février 1977?

Quelle est l'opinion du Ministre quant à la nature de ces mesures?

REPONSE

Les mesures proposées par le Gouvernement précèdent en ce qui concerne la situation financière de l'assurance maladie-invalidité doivent être considérées dans leur contexte global.

Ces propositions étaient nécessaires à la suite de la décision prise par le Gouvernement de l'époque de réduire considérablement les obligations financières de l'Etat vis-à-vis de l'assurance maladie-invalidité, telles qu'elles sont prévues dans la loi organique du 9 août 1963. En effet, cette décision a eu pour conséquence de créer un important mali qu'il y avait lieu de résorber par des mesures adéquates.

Le Ministre estime qu'il n'est actuellement plus possible de reprendre en considération les mesures envisagées à ce moment, bien que certaines d'entre elles présentent en elles-mêmes un aspect positif incontestable.

QUESTION 15

Après toutes les expériences du passé, il paraît de plus en plus inutile de demander encore au comité de gestion de l'INAMI des propositions d'économies en soins de santé. En effet, ce comité réunit toutes les personnes intéressées par une augmentation de dépenses, de sorte qu'en définitive c'est le Gouvernement qui devra, malgré tout, prendre les

stellen tot bezuiniging die de voorkeur van de Minister genieten ?

ANTWOORD

De Minister meent dat de bewering van het geachte lid in verband met de financiële verantwoordelijkheid van het beheerscomité van het RIZIV alleszins voorbarig is.

Dit beheerscomité wijdde in vergadering van 7 november 1977 een eerste bespreking aan een aantal maatregelen om het begrotingstekort op te sloppen, dat voor 1978 was voorzien. Op zijn vergadering van 28 november jongstleden heeft het zich hierover definitief uitgesproken.

VRAAG 16

Inzake de ZIV heeft de Regering blijkbaar nog geen keuze gemaakt omtrent de middelen om het tekort van de sector op te vangen. Tegen wanneer denkt de Regering hiermee klaar te zijn ? Het rapport van de koninklijke commissaris raakt stilaan onder het stof bedolven.

ANTWOORD

Het ontwerp van begroting 1978 van de sector « geneeskundige verzorging » van de ziekte- en invaliditeitsverzekering vertoonde een tekort dat tegen de begrotingsindex 4 451,4 miljoen frank voor het algemeen stelsel en 303,3 miljoen frank voor de regeling der zelfstandigen beliep. Om dit tekort weg te werken, heeft de Regering het beheerscomité van de betrokken sector gevraagd de nodige maatregelen voor te stellen.

Dit beheerscomité wijdde op 7 november 1977 een eerste gedachtenwisseling aan de voorstellen die door Dr. Dejardin naar voor werden gebracht om de begroting 1978 in evenwicht te brengen. Op zijn vergadering van 28 november 1977 heeft het zich definitief uitgesproken over de voorgestelde maatregelen.

Zodra de begroting 1978 opnieuw in evenwicht is, zullen de nodige besprekingen aangevat worden om de ziekte- en invaliditeitsverzekering meer fundamenteel te hervormen. De Minister verheelt niet dat deze besprekingen uiterst moeilijk zullen zijn omwille van de delicate materie, het groot aantal betrokken organisaties en groeperingen, en niet in het minst, het feit dat de uitgaven van de ziekteverzekering in sterke mate de weerslag ondergaan van talrijke factoren waarop de beheersorganen van het stelsel geen of slechts een heel geringe invloed kunnen uitoefenen.

VRAAG 17

Verscheidene leden wensen te weten welke maatregelen door Dr. Dejardin, directeur-generaal van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV, werden voorgesteld om het evenwicht van de begroting 1978 van die instelling te herstellen ?

ANTWOORD

De voorstellen van Dr. Dejardin kunnen als volgt samengevat worden :

décisions nécessaires. Quelles sont, à ce propos, les propositions d'économies qui ont la préférence du Ministre ?

REPONSE

Le Ministre estime que l'affirmation de l'honorable membre quant à la responsabilité financière du comité de gestion de l'INAMI est, de toute manière, prématurée.

Ce comité de gestion s'est réuni le 7 novembre 1977 pour discuter une première fois d'un certain nombre de mesures destinées à résorber le mali budgétaire prévu pour 1978. En séance du 28 novembre, il a statué définitivement à ce sujet.

QUESTION 16

Dans le domaine de l'AMI, le Gouvernement ne semble pas encore avoir fixé son choix quant aux moyens de résorber le déficit du secteur. Quand le Gouvernement espère-t-il pouvoir le faire, le rapport du commissaire royal ayant été déposé depuis bien longtemps ?

REPONSE

Le projet de budget du secteur « soins de santé » de l'assurance maladie-invalidité accuse un mali atteignant, à l'indice budgétaire, 4 451,4 millions de francs pour le régime général et 303,3 millions de francs pour le régime des indépendants. En vue de la résorption de ce découvert, le Gouvernement a invité le comité de gestion du secteur intéressé à proposer les mesures nécessaires.

Ce comité de gestion a consacré le 7 novembre 1977 un premier échange de vues aux propositions formulées par le Dr Dujardin pour rétablir l'équilibre du budget de 1978. En séance du 28 novembre 1977, il s'est prononcé définitivement sur les mesures proposées.

Dès que le budget de 1978 sera rééquilibré, les négociations nécessaires seront entamées en vue d'une réforme plus fondamentale de l'assurance maladie-invalidité. Le Ministre ne cache pas que ces négociations seront extrêmement ardues en raison du caractère délicat de la matière en discussion, du grand nombre d'organisations et de groupements intéressés et surtout du fait que les dépenses de l'assurance maladie subissent, dans une mesure considérable, l'effet de nombreux facteurs sur lesquels les organes de gestion du régime n'ont aucune prise ou ne peuvent exercer qu'une influence très limitée.

QUESTION 17

Plusieurs membres souhaitent connaître les mesures proposées par le Dr Dujardin, directeur général du Service des soins de santé de l'INAMI, en vue de rétablir l'équilibre du budget de cet organisme pour 1978.

REPONSE

Les propositions du Dr Dujardin peuvent être résumées comme suit :

Algemene regeling — Dienst geneeskundige verzorging (In miljoenen franken)		Régime général — Service des soins de santé (En millions de francs)		
		Uitgaven — Dépenses	Ontvangsten — Recettes	
		Vermindering — Réduction	Verhoging — Augmentation	Vermindering Rijkstegeemoetkoming — Diminution Subvention de l'Etat
a)	Honoraria van geneesheren en tandheelkundigen. — <i>Honoraires des médecins et des dentistes :</i>			
	niet-indexeren op 1 juli 1978 — <i>non-indexation au 1^{er} juillet 1978</i>	— 1 054,6		
b)	Honoraria van kinesitherapeuten. — <i>Honoraires des kinésithérapeutes :</i>			
	niet-indexeren op 1 juli 1978 — <i>non-indexation au 1^{er} juillet 1978</i>	— 87,4		
c)	Vermindering van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen. — <i>Réduction des frais d'administration des organismes assureurs</i>	— 200,0		
d)	Vermindering van de previsionele prijs van de hoegrootheid van de verpleegdag. — <i>Réduction du prix prévisionnel du taux de la journée d'entretien</i>	— 602,3		
e)	Aandeel in de kosten voor opneming in een ziekenhuis na 3 maanden voor alleenstaande gerechtigden zonder gezinslast (75 pct. van het bedrag van het gewaarborgd inkomen, d.i. 115 frank per dag). — <i>Intervention dans les frais d'hospitalisation après 3 mois des titulaires isolés sans charge de famille (75 p.c. du montant du revenu garanti, soit 115 francs par jour)</i>	— 266,5		
f)	Aandeel in de kosten voor opneming in een ziekenhuis vanaf de 41ste dag voor iedere rechthebbende : van 50 op 75 frank te brengen. — <i>Intervention dans les frais d'hospitalisation à partir du 41^e jour pour tout bénéficiaire : à porter de 50 à 75 francs</i>	— 218,0		
g)	Vermindering van het verbruik van farmaceutische specialiteiten (volgens recente statistieken). — <i>Diminution de la consommation des spécialités pharmaceutiques (selon statistiques récentes)</i>	— 1 369,0		
h)	Correctie : indexcijfer 127 verminderd tot 125,5 op 30 november 1977 voor de vaststelling van de honoraria. — <i>Correction : indice 127 ramené à 125,5 au 30 novembre 1977 pour la fixation des honoraires</i>	— 760,0		
i)	Verhoging van de bijdrage van de gerechtigden van de tak « niet-beschermde personen ». — <i>Majoration de la cotisation des titulaires du secteur « personnes non protégées »</i>		+ 462,0	
j)	Bijdrage van gepensioneerden en weduwen met inkomens (gezin) die hoger liggen dan het maximum WIGW. — <i>Cotisation des pensionnés et des veuves, en cas de revenus (ménage) supérieurs au maximum VIPO</i>		+ 425,0	
Totalen. — <i>Totaux</i>		— 4 557,8	+ 887,0	— 1 538,19
				— 651,19
Vermindering van het tekort. — <i>Réduction du mali</i>				3 906,61

VRAAG 18

Wordt nog steeds gedacht aan een deelneming van de patiënt in de « hotelkosten » bij een opname in een ziekenhuis? Zo ja, met welke criteria en grenzen? Zo neen, waarom niet?

ANTWOORD

Het koninklijk besluit van 16 december 1974 voorziet in een persoonlijke bijdrage ten bedrage van 50 frank van de gehospitaliseerden vanaf de éenenveertigste dag hospitalisatie.

In het kader van de aanzuivering van de begroting 1978 worden twee maatregelen overwogen die betrekking hebben op de financiële bijdrage van de gehospitaliseerden :

— Een verhoging van het persoonlijk aandeel vanaf de éenenveertigste dag, om het van 50 op 75 frank te brengen;

QUESTION 18

Envisage-t-on toujours de demander au malade hospitalisé une participation dans les « frais d'hôtel » ? Dans l'affirmative, selon quels critères et dans quelles limites ? Dans la négative, pourquoi pas ?

REPONSE

L'arrêté royal du 16 décembre 1974 prévoit une intervention personnelle d'un montant de 50 francs, à charge des personnes hospitalisées, à partir du quarante et unième jour d'hospitalisation.

Dans le cadre du rétablissement de l'équilibre budgétaire pour 1978, deux mesures relatives à l'intervention financière des personnes hospitalisées sont envisagées :

— Une augmentation de la quote-part personnelle, à partir du quarante-et-unième jour, pour la porter de 50 à 75 francs;

— Een bijkomende persoonlijke bijdrage van de gerechtigde zonder gezinslast ten belope van 115 frank per dag vanaf de vierde maand hospitalisatie.

VRAAG 19

Waarom moeten de gepensioneerden met bepaalde inkomsten (pensioen e.a.) een bijzondere bijdrage aan de ziekteverzekering betalen, hoewel hun geneeskundige verzorging als gevolg van die inkomsten slechts voor 75 pct. in plaats van 100 pct. wordt vergoed? Worden zij op die manier niet tweemaal gestraft? In de openbare sector betalen de gepensioneerden een bijdrage, maar uitsluitend indien het eigenlijke pensioen een bepaald maximumbedrag overschrijdt.

ANTWOORD

De Minister wacht op de concrete voorstellen van het beheerscomité van het RIZIV en op het advies van de vertegenwoordigers van de verschillende betrokken groepen.

Voor de eventuele invoering van de maatregel bedoeld door het geachte lid is overigens een wetswijziging nodig, wat het Parlement de gelegenheid zou geven zich over die kwestie uit te spreken.

VRAAG 20

Hoe komt het dat in de regeling van de niet-beschermde personen slechts een geringe bijdrage wordt gevraagd aan degenen die recht hebben op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, terwijl deze bijdragevermindering niet wordt toegepast wanneer de betrokkenen slechts recht hebben op een deel van het gewaarborgd inkomen en een gedeeltelijk pensioen (b.v. berekend op 1/45)?

ANTWOORD

De niet-beschermde personen betalen voor de ziekteverzekering een bijdrage van 700 frank per maand. Indien aanspraak bestaat op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of op het bestaansminimum bepaald bij de wet van 7 augustus 1974, wordt (sinds het koninklijk besluit van 15 februari 1977) geen enkele bijdrage meer gevraagd.

De regeling op de niet-beschermde personen heeft echter een residuair karakter. Iemand die een gedeeltelijk pensioen geniet — ook als dit slechts op 1/45 is berekend — kan in deze regeling niet worden opgenomen aangezien hij rechten heeft verworven in de algemene regeling als gewezen werknemer of in de regeling van de zelfstandigen als gewezen zelfstandige.

Anderzijds is het juist dat gepensioneerde werknemers en zelfstandigen wier pensioen berekend is op minder dan een derde van een volledige beroepsloopbaan een geringe persoonlijke bijdrage moeten betalen in de regeling voor werknemers of voor zelfstandigen.

Dit is voor de gepensioneerde werknemers 75 of 50 frank per maand naargelang ze al of niet personen ten laste hebben. Voor de zelfstandigen (uitsluitend verzekerd voor de grote risico's) is het een bijdrage van 30 of 20 frank.

— Une intervention personnelle supplémentaire du titulaire sans charge de famille, d'un montant de 115 francs par jour à partir du quatrième mois d'hospitalisation.

QUESTION 19

Pourquoi les pensionnés jouissant de certains revenus (pension et autres) devront-ils payer une cotisation spéciale à l'assurance maladie, alors qu'en raison de ces revenus, ils ne peuvent déjà bénéficier des remboursements de soins qu'à concurrence de 75 p.c. au lieu de 100 p.c.? Ne sont-ils pas pénalisés deux fois? Dans le secteur public, les pensionnés versent une cotisation, mais uniquement lorsque la pension seule dépasse un plafond déterminé.

REPONSE

Le Ministre attend les propositions concrètes qui lui seront faites par le comité de gestion de l'INAMI, ainsi que les avis émis par les représentants des différents groupes intéressés.

L'instauration éventuelle de la mesure visée par l'honorable membre nécessite par ailleurs une modification de la loi, ce qui permettrait au Parlement de se prononcer à ce sujet.

QUESTION 20

Comment se fait-il que dans le régime des personnes non protégées, il n'est demandé qu'une cotisation réduite aux personnes qui ont droit au revenu garanti pour personnes âgées, alors que cette réduction de cotisation n'est pas appliquée lorsque les intéressés n'ont droit qu'à une partie du revenu garanti, avec une pension partielle (par exemple, calculée sur 1/45)?

REPONSE

Les personnes non protégées versent à l'assurance maladie-invalidité une cotisation de 700 francs par mois. S'il existe un droit au revenu garanti pour personnes âgées ou au minimum vital prévu par la loi du 7 août 1974, plus aucune cotisation n'est demandée (depuis l'arrêté royal du 15 février 1977).

Le régime des personnes non protégées a toutefois un caractère résiduaire. Celui qui bénéficie d'une pension partielle (même si celle-ci n'est calculée que sur 1/45) ne peut être admis dans ce régime, pour le motif qu'il a acquis des droits dans le régime général en tant qu'ancien salarié ou dans le régime des indépendants en tant qu'ancien indépendant.

D'autre part, il est exact que des salariés et des indépendants pensionnés dont la pension est calculée sur moins d'un tiers d'une carrière complète, doivent payer une cotisation personnelle réduite dans le régime des salariés ou des indépendants.

Pour les salariés pensionnés, cette cotisation est de 75 ou 50 francs suivant qu'ils ont ou n'ont pas de personnes à charge. Pour les indépendants (assurés uniquement pour les gros risques), elle s'élève à 30 ou à 20 francs.

C. Geïntegreerde methode van budgettair beheer

VRAAG 1

Wat is tot nu toe het resultaat van een enkele jaren oud experiment dat tot doel had een geïntegreerde methode van budgettair beheer bij het Ministerie van Sociale Voorzorg toe te passen?

Wanneer zal de methode voldoende rijp zijn om veralgemeend te worden? Wanneer zal ze leiden tot wetenschappelijk verantwoorde resultaten?

ANTWOORD

Ingevolge een regeringsbeslissing in mei 1969 werden studies ondernomen bij het Ministerie van Sociale Voorzorg, met de externe medewerking van universitaire navorsers en gespecialiseerde ambtenaren. Deze studies hadden het uittesten tot doel van een geïntegreerde methode van budgettair beheer steunend op het principe van het beleid volgens oogmerken.

Men verwachtte van de invoering van deze methode :

- Een betere kennis van de componenten van het beleid en van de noden op het stuk van de sociale zekerheid;
- Een geïntegreerde aanpak van het beheersproces (de voorbereiding van de besluitvorming, de besluitvorming, de uitvoering en de controle);

— Het gebruik van :

- alternatieven bij de beleidsvoorbereiding;
- doel-middel-relaties (output-oriëntatie);
- kostengegevens naast uitgavegegevens;
- kosten-effectiviteits- en kosten-batenanalysen;
- instrumenten als programma's, regelmatig terugkerende oogmerken-analysen (in de vorm van regelmatig invraaggestelde oogmerken- en programmastructuren), meerjarenplannen, controleborden, enz.;

— Het toekennen van administratieve verantwoordelijkheden in termen van programma's.

— Een verbetering van de werking van de administraties en van hun intern beheer.

De voornaamste resultaten tot nu toe, kunnen als volgt samengevat worden :

— De jaarlijkse publikatie van een synthese van de programmabegroting in bijlage bij de begrotingsuiteenzetting van de Minister;

— Een analyse van het beleid i.v.m. de beroepsziekten. De resultaten ervan zijn betrekkelijk relevant voor de politieke en administratieve verantwoordelijkheden en openen de mogelijkheid snel te komen tot adequate programma's voor het beheer en tot een werkelijke budgettaire procedure in termen van programma's;

— De uitwerking van een analysemethode voor dit type van beleidsprobleem;

— Een evaluatie van het beleid inzake tegemoetkomingen aan minder-validen;

C. Méthode intégrée de gestions budgétaire

QUESTION 1

Quel est le résultat obtenu jusqu'à présent par l'expérience entreprise, depuis quelques années déjà, en vue de l'application au Ministère de la Prévoyance sociale d'une méthode intégrée de gestion budgétaire?

A quel moment cette méthode sera-t-elle suffisamment mûre pour être généralisée et pourra-t-elle aboutir à des résultats valables au point de vue scientifique?

REPONSE

C'est à la suite d'une décision gouvernementale intervenue en mai 1969 que des études ont été entreprises au Ministère de la Prévoyance sociale, avec le concours extérieur de chercheurs universitaires et de fonctionnaires spécialisés, en vue de la mise en application, à titre expérimental, d'une méthode intégrée de gestion budgétaire, basée sur le principe de la direction par les objectifs.

On attendait de l'introduction de cette méthode :

- Une meilleure connaissance des composantes de la politique et des besoins en matière de sécurité sociale;
- Une approche intégrée du processus de gestion (la préparation de la prise de décision, la décision elle-même, l'exécution et le contrôle);

— Une utilisation :

- d'alternatives dans la préparation des décisions;
- de relations but-moyens (orientation vers les outputs);
- d'informations tant sur les coûts que sur les dépenses;
- d'analyses coût-efficacité et coût-avantages;
- d'instruments tels que programmes, analyses régulières des objectifs (sous la forme d'une continuelle remise en question des structures d'objectifs et de programmes), plans multi-annuels, tableaux de bord, etc.;

— L'attribution de responsabilités administratives en termes de programmes;

— Une amélioration du fonctionnement des administrations et de leur gestion interne.

Les résultats essentiels acquis jusqu'à présent peuvent être résumés comme suit :

— La publication annuelle d'une synthèse du budget-programmes en annexe à l'exposé budgétaire du Ministre;

— Une analyse de la politique des maladies professionnelles. Les résultats en sont relativement pertinents pour les responsables politiques et pour ceux de l'administration, et ouvrent la possibilité d'aboutir rapidement à des programmes adéquats pour la gestion et à une véritable procédure budgétaire en termes de programmes;

— La mise au point d'une méthode d'analyse pour ce type de problème de politiques;

— Une évaluation de la politique d'allocations aux handicapés;

— De jaarlijkse opstelling in termen van oogmerken en acties, van een werkprogramma dat betrekking heeft op de activiteiten van de algemene directies van het Departement. Het Comité van Directeurs-Generaal heeft de wens uitgesproken zich meer te inspireren op de beginselen van het beleid volgens gestelde oogmerken voor het interne beheer en om de activiteiten te oriënteren naar de politieke prioriteiten.

Op aanraden van de Minister van Begroting uit de vorige regering werd besloten concrete acties te ondernemen in verband met het sociaal beleid. De Secretarissen-Generaal van de betrokken departementen hebben zich akkoord verklaard om gezamenlijk actieprogramma's uit te werken betreffende volgende prioritaire beleidsobjecten : gehandicaptenbeleid, gezinsbeleid, beleid inzake curatieve zorgen, beleid inzake preventieve zorgen, beleid inzake sociale ziekten.

Ten einde dit collectief programma in uitvoering te brengen, zal het o.a. nodig zijn rekening te houden met de regionalisatie van een aantal politieke aangelegenheden in sommige van de betrokken ministeries en een politieke consensus te verkrijgen van de betrokken ministers.

De staatssecretaris van Begroting onderzoekt momenteel het bovenbedoeld programma en zal weldra de nodige besluiten nemen.

De Minister van Sociale Voorzorg wenst het gebruik van moderne beheersprincipen en -methoden bij het beheer (in ruime zin) van zijn departement te stimuleren.

Zijn bijzondere aandacht gaat naar de grondige voorbereiding van de besluitvorming betreffende twee prioritaire beleidsobjecten onder zijn bevoegdheid, met name het minder-validenbeleid en het beleid inzake gezinsuitkeringen.

Om de doelmatigheid van het departementaal programma van tegemoetkomingen voor minder-validen te meten zal hij in de loop van 1978 een enquête bij minder-validen betreffende hun behoeften aan inkomsten laten uitvoeren.

Bovendien neemt hij zich voor een zo volledig mogelijke informatie te verzamelen met het oog op een grotere samenhang in het beleid inzake gezinsuitkeringen dat van het departement afhangt.

Tenslotte zullen de oogmerken- en programmastructuur en de programmabegroting geleidelijk aan worden verbeterd en aangevuld met meerjarenprognosen, om ze meer doelmatig te maken voor de beslissings- en begrotingsprocedures.

Rekening houdend met de resultaten die kunnen worden behaald zal de Regering later oordelen over de opportuniteit de toepassing van de methode tot ruimere en talrijker domeinen uit te breiden.

VRAAG 2

Een lid is van oordeel dat, met het oog op de toepassing van een methode van budgettair beheer steunend op het beleid volgens oogmerken, het onontbeerlijk is :

— Bij het departement van Sociale Voorzorg een cel van ambtenaren belast met deze taak in te stellen;

— L'élaboration annuelle, en termes d'objectifs et d'actions, d'un programme de travail se rapportant aux activités des directions générales du Département. Le Comité des Directeurs généraux a exprimé le souhait de s'inspirer davantage des principes de la direction par les objectifs pour la gestion interne et pour orienter les activités vers les priorités politiques.

Sur la recommandation du Ministre du Budget dans le gouvernement précédent, il a été décidé d'entreprendre des actions concrètes dans le domaine de la politique sociale. Les Secrétaires généraux des départements concernés se sont mis d'accord en vue de proposer la réalisation de programmes d'action communs pour les politiques prioritaires suivantes : politique des handicapés, politique de la famille, politique de dispense de soins curatifs, politique de dispense de soins préventifs, politique des maladies sociales.

La mise en œuvre de ce programme collectif nécessitera, entre autres, la prise en compte de la régionalisation d'une série de matières politiques dans certains des ministères considérés et l'obtention d'un consensus politique de la part des ministres concernés.

Le secrétaire d'Etat du Budget examine actuellement le programme susvisé et prendra bientôt les décisions qui s'imposent.

Le Ministre de la Prévoyance sociale désire relancer l'utilisation des principes et des méthodes de management modernes dans la gestion au sens large de son Département.

Il porte une attention particulière à la préparation approfondie des décisions en matière de deux politiques prioritaires relevant de sa compétence, à savoir la politique en faveur des handicapés et la politique des prestations familiales.

C'est pour mesurer l'efficacité du programme d'allocations aux handicapés qu'il compte faire réaliser en 1978 l'enquête sur les besoins en revenus des handicapés.

Par ailleurs, il se propose de réunir une information aussi complète que possible en vue de réaliser une plus grande cohérence dans la politique des prestations familiales relevant de son département.

Enfin, la structure d'objectifs et de programmes, ainsi que le budget-programmes, seront améliorés progressivement et complétés par des prévisions multiannuelles, en vue de les rendre encore plus efficaces pour la procédure décisionnelle et budgétaire.

Compte tenu des résultats qui pourront être obtenus, le Gouvernement jugera ultérieurement de l'opportunité d'étendre l'application de la méthode à des domaines plus vastes et plus nombreux.

QUESTION 2

Un membre estime qu'en vue de l'application d'une méthode de gestion budgétaire, fondée sur le principe de la direction par les objectifs, il est indispensable :

— Qu'au sein du département de la Prévoyance sociale soit créée une « cellule » de fonctionnaires spécialement affectés à cette tâche;

— Dat de instellingen van openbaar nut, evenals de andere departementen van de sociale sector in het raam van de methode geïntegreerd zijn.

ANTWOORD

— Het is juist dat het ontbreken bij het departement van een permanente methodencel steeds een rem was voor de voortzetting van dit experiment, dat van de ambtenaren die reeds door traditionele activiteiten in beslag genomen zijn, een supplementaire inzet zonder onmiddellijk concreet resultaat eist. De Minister brengt graag hulde aan de toewijding van het personeel dat met begrip en een reële wil tot aanpassing eraan heeft deelgenomen.

In elk geval zal hij in zulk een cel voorzien in het volgende project tot wijziging van het personeelskader dat hij zijn collega van het Openbaar Ambt zal voorleggen.

— Weldra zal de Staatssecretaris voor Begroting de Ministers van de betrokken departementen op een speciale bijeenkomst uitnodigen om de mogelijkheid tot integratie van de departementen van de sociale sector in het kader van de nieuwe methoden van budgettair beheer te onderzoeken.

Anderzijds zal de integratie van de instellingen van openbaar belang gerealiseerd worden naarmate de desbetreffende beheersorganen zich rekenschap zullen geven van de werkelijke doelmatigheid en onbetwistbare voordelen die deze nieuwe methoden voor de besluitvorming bevatten.

VRAAG 3

Wie beheert de geldmiddelen van de gemeenschappelijke sociale dienst bedoeld in rubriek 114 van de programmabegroting (bijlage 3) ?

ANTWOORD

De gemeenschappelijke sociale dienst ten behoeve van het personeel van de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten is opgericht bij koninklijk besluit van 25 mei 1972 ten einde aan het personeel in gemeentedienst dezelfde sociale voordelen te verschaffen als aan het personeel van de grote openbare besturen.

De Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, die thans de naam draagt « Bijzonder Kinderbijslagfonds voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten » (koninklijk besluit 14 april 1977) is belast met de organisatie van die sociale dienst. Dit Fonds beheert de geldmiddelen van die sociale dienst, maar voert een afzonderlijke boekhouding voor de verrichtingen die daarmee verband houden. Een bijzonder technisch comité brengt adviezen uit aan het beheerscomité van het Fonds over vraagstukken die betrekking hebben op de gemeenschappelijke sociale dienst.

VRAAG 4

Een commissie wenst de samenstelling en de bestemming te kennen van de « Bijkomende Uitgaven » waarin voorzien is onder de nrs. 342 en 424 van de programmabegroting voor Sociale Voorzorg voor 1978.

— Que les organismes d'intérêt public, ainsi que les autres départements de politique sociale, soient intégrés dans le cadre de la méthode.

REPONSE

— Il est exact que l'absence au département, d'une « cellule » permanente de méthode a toujours entravé la poursuite de cette expérience qui nécessite de la part de fonctionnaires, déjà absorbés par les activités traditionnelles, beaucoup d'efforts supplémentaires sans résultat concret immédiat. Le Ministre rend d'ailleurs hommage au dévouement du personnel qui y a participé avec une volonté réelle d'adaptation et de compréhension.

De toute façon, il compte prévoir la création de la « cellule » susvisée dans le prochain projet de modification de cadre du personnel, qu'il soumettra à son collègue de la Fonction publique.

— Le Secrétaire d'Etat au Budget prendra bientôt l'initiative de réunir les Ministres intéressés en vue d'examiner la possibilité de l'intégration des départements de politique sociale dans le cadre des nouvelles méthodes de gestion budgétaire.

Quant aux organismes d'intérêt public, leur intégration se réalisera au fur et à mesure que les organes de gestion prendront conscience de l'efficacité réelle et des avantages incontestables que présentent ces nouvelles méthodes pour la prise de décision en général.

QUESTION 3

Qui gère les fonds du service social collectif visé à la rubrique 114 du budget-programmes (annexe 3) ?

REPONSE

Le service social collectif en faveur du personnel des communes, des établissements publics qui en dépendent et des associations de communes a été créé par arrêté royal du 25 mai 1972 dans le but d'offrir au personnel du secteur communal les mêmes avantages sociaux que ceux dont bénéficient les agents des grandes administrations.

La Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, appelée actuellement Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales (arrêté royal du 14 avril 1977), a été chargée d'organiser ce service social. Elle gère les fonds de celui-ci, mais tient une comptabilité distincte des opérations y afférentes. Un comité technique spécial donne des avis au comité de gestion de la Caisse, sur les questions relevant du service social collectif.

QUESTION 4

Un membre demande à connaître la composition et la destination des « Dépenses supplémentaires » prévues sous les numéros 342 et 424 du budget-programmes de la Prévoyance sociale pour 1978.

ANTWOORD

Rubriek 342 (de deel uitmaakt van de steun van categorie III « Geneeskundige Verzorging » van de actieve arbeiders) : 1 248,6 miljoen frank.

Dit bedrag valt uiteen als volgt :

	Algemene regeling ZIV	Regeling ZIV zelfstandigen
Recyclering en revalidatie . .	173,5	26,1
Internationale verdragen . .	1 047,1	1,9
	1 220,6	28,0
	1 248,6	

De bedragen tegenover de post « Internationale Verdragen » hebben betrekking op de verschillende soorten van kosten voor geneeskundige verzorging, die in het buitenland worden gemaakt voor de actieve arbeiders en hun gezin die aan de Belgische regeling zijn onderworpen.

Rubriek 424 (van het programma « Geneeskundige Verzorging » in categorie IV « Derde Leeftijd ») : 853,9 miljoen frank.

Dit bedrag valt uiteen als volgt :

	Algemene regeling ZIV	Regeling ZIV zelfstandigen
Recyclering en revalidatie . .	31,7	0,9
Internationale verdragen . .	820,4	0,9
	852,1	1,8
	853,9	

De bedragen tegenover de post « Internationale Verdragen » hebben betrekking op de verschillende soorten van kosten voor geneeskundige verzorging, gemaakt in het buitenland, voor de gepensioneerden en de weduwen die onder de Belgische regeling vallen.

Algemene opmerking over de uitgaven « Internationale Verdragen » :

Het RIZIV ventileert de desbetreffende uitgaven niet per type van uitkering.

Die uitgaven worden gedaan binnen het raam van de EEG of ter uitvoering van bilaterale verdragen die gesloten worden met landen welke niet tot de Gemeenschap behoren.

Er zij op gewezen dat het RIZIV langs de andere kant als ontvangsten boekt de inning van de kosten voor geneeskundige verzorging, gemaakt in België, voor personen die onder een buitenlandse regeling inzake ziekteverzekering vallen.

**

Alvorens tot de stemmingen over te gaan, doet de Voorzitter van de Commissie voorlezing van twee brieven van 9 november 1977 die door het Rekenhof aan de Voorzitter van de Senaat werden gestuurd.

Bijlage 4 bevat de op- en aanmerkingen van het Rekenhof alsmede het antwoord van de Minister van Sociale Voorzorg.

REPONSE

Rubrique 342 (faisant partie du support de la catégorie III « Soins de santé » des travailleurs actifs) : 1 248,6 millions de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

	Régime général AMI	Régime indépendants AMI
Recyclage et revalidation . .	173,5	26,1
Conventions internationales . .	1 047,1	1,9
	1 220,6	28,0
	1 248,6	

Les sommes figurant au regard du poste « Conventions internationales » se rapportent aux diverses sortes de frais de soins de santé, exposés à l'étranger, pour les travailleurs actifs et leur famille qui sont soumis au régime belge.

Rubrique 424 (du programme « Soins de santé » dans la catégorie IV « Troisième âge ») : 853,9 millions de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

	Régime général AMI	Régime indépendants AMI
Recyclage et revalidation . .	31,7	0,9
Conventions internationales . .	820,4	0,9
	852,1	1,8
	853,9	

Les sommes figurant au regard du poste « Conventions internationales » se rapportent aux diverses sortes de frais de soins de santé, exposés à l'étranger, pour les pensionnés et les veuves qui sont soumis au régime belge.

Remarque générale au sujet des dépenses « Conventions internationales » :

L'INAMI ne procède pas à la ventilation, par type de prestation, des dépenses en question.

Celles-ci sont effectuées dans le cadre de la CEE ou en exécution de conventions bilatérales passées avec des pays non membres de la Communauté.

Il est à noter qu'en contrepartie, l'INAMI enregistre en recettes le recouvrement des frais de soins de santé exposés en Belgique pour des personnes soumises à un régime d'assurance maladie étranger.

**

Avant de procéder aux votes, le Président de la Commission donne lecture de deux lettres du 9 novembre 1977 adressées par la Cour des comptes au Président du Sénat.

L'annexe 4 reprend le contenu des observations de la Cour des comptes, ainsi que la réponse du Ministre de la Prévoyance sociale.

III. STEMMINGEN**A. Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1978**

ART. 11.03. — Een lid vraagt hoe de aanwervingen zullen geschieden die het Begrotingscomité heeft toegestaan.

De Minister antwoordt dat de normale weg zal worden gevolgd.

De Regering dient het volgende amendement in.

Tabel bij het wetsontwerp gevoegd**TITEL I****Lopende uitgaven****SECTIE 31****Ministerie van Sociale Voorzorg****HOOFDSTUK I****Consumptieve bestedingen**

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Het krediet van 6 700 000 frank verhogen tot 8 500 000 frank (vermeerdering met 1 800 000 frank).

Verantwoording

De verhoging van dit krediet is noodzakelijk om in 1978 de werkzaamheden van wetenschappelijke aard te kunnen verwezenlijken die door de Minister bedoeld werden in het laatste lid van zijn uiteenzetting over het ontwerp van begroting 1978, voor de Commissie van de Senaat (blz. 17).

Die werkzaamheden omvatten onder meer :

— Een onderzoek bij de minder-validen ten einde hun werkelijke behoeften aan inkomsten te kennen en te bepalen in welke mate die behoeften gedekt worden door het huidig beleid, waarvan de doelmatigheid aldus zou kunnen gemeten worden;

— Het verzamelen en verwerken van informatie, zo volledig mogelijk, met het oog op een grotere samenhang en doelmatigheid van het beleid inzake gezinsuitkeringen, dat van het Departement afhangt.

Het amendement wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

De artikelen, de tabellen alsmede het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

III. VOTES**A. Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1978**

ART. 11.03. — Un membre pose la question de savoir comment s'exerceront les recrutements autorisés par le comité ministériel du Budget.

Le Ministre répond que les règles normales de recrutement sont appliquées.

Le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

Tableau annexé au projet de loi**TITRE I****Dépenses courantes****SECTION 31****Ministère de la Prévoyance sociale****CHAPITRE I****Dépenses de consommation**

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Porter le crédit de 6 700 000 francs à 8 500 000 francs (augmentation de 1 800 000 francs).

Justification

La majoration de ce crédit est nécessaire pour permettre de réaliser en 1978 les travaux d'ordre scientifique, visés au dernier alinéa de l'exposé fait par le Ministre en Commission du Sénat, au sujet du projet de budget 1978 (p. 17).

Ces travaux comprennent notamment :

— Une enquête auprès des handicapés afin de connaître leurs besoins réels en revenus et de déterminer dans quelle mesure ces besoins sont couverts par la politique actuelle, dont l'efficacité pourrait ainsi être mesurée;

— La collecte et le traitement d'une information aussi complète que possible, en vue d'une plus grande cohérence et efficacité de la politique des prestations familiales relevant du Département.

L'amendement est adopté par 15 voix contre 2.

Les articles, les tableaux ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 15 voix contre 2.

B. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Tabel bij het wetsontwerp gevoegd

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Ministerie van Sociale Voorzorg

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.33. — Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het RIZIV, enz.

Het bijkrediet voor vroegere jaren van 14 500 000 frank verhogen tot 19 800 000 frank (vermeerderen met 5 miljoen 300 000 frank).

Verantwoording

De Dienst voor geneeskundige controle van het RIZIV heeft eveneens de lijst opgemaakt van de onkosten betreffende de in 1976 verrichte medische onderzoeken voor rekening van het Departement.

Het totaal van die kosten bedraagt 37 999 306 frank. Om tot dit bedrag te komen, dient het voor 1976 uitgetrokken krediet, d.i. 32 700 000 frank, te worden verhoogd met 5 299 306 frank.

HOOFDSTUK V

**Inkomensoverdrachten
binnen de sector overheid**

Inkomensoverdrachten aan de sociale zekerheid

ART. 42.05. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (stelsel van de lonarbeiders).

Het bijkrediet voor vroegere jaren van 1 987 700 000 frank verhogen tot 1 988 100 000 frank (vermeerdering met 400 000 frank).

Verantwoording

Op grond van het definitieve resultaat betreffende het begrotingsjaar 1975 is een bijkrediet van 1 808 407 091 frank noodzakelijk voor dat jaar.

Aangezien een bijkrediet van 179 650 295 frank voor het jaar 1974 wordt aangevraagd, bedraagt het totaal van de bijkredieten voor vroegere jaren 1 988 057 386 frank.

B. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1977

**AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT**

Tableau annexé au projet de loi

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Ministère de la Prévoyance sociale

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.33. — Frais d'administration résultant d'exams médicaux effectués par l'INAMI, etc.

Porter le crédit supplémentaire pour années antérieures de 14 500 000 francs à 19 800 000 francs (augmentation de 5 300 000 francs).

Justification

Le Service du contrôle médical de l'INAMI a également établi le relevé des frais afférents aux expertises médicales effectuées en 1976 pour le compte du Département.

Le total de ces frais s'élève à 37 999 306 francs. Pour être porté à ce montant, le crédit inscrit pour 1976, soit 32 millions 700 000 francs, est à majorer de 5 299 306 francs.

CHAPITRE IV

**Transferts de revenus
à l'intérieur du secteur public**

Transferts de revenus à la sécurité sociale

ART. 42.05. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

Porter le crédit supplémentaire pour années antérieures de 1 987 700 000 francs à 1 988 100 000 francs (augmentation de 400 000 francs).

Justification

Sur la base du résultat définitif de l'année budgétaire 1975, un crédit supplémentaire de 1 808 407 091 francs est nécessaire pour cette année.

Etant donné qu'un crédit supplémentaire de 179 650 295 francs est sollicité pour l'année 1974, le total des crédits supplémentaires pour années antérieures s'élève à 1 988 057 386 francs.

Bijgevolg dient het reeds in het feuilleton 1977 ingeschreven bedrag met 400 000 frank verhoogd te worden.

ART. 42.06. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).

De vermindering van 70 300 000 frank voor het jaar 1977 terugbrengen tot 42 300 000 frank (vermeerdering met 28 miljoen frank).

Verantwoording

Op grond van het definitieve resultaat betreffende het begrotingsjaar 1975 vertoont die door het Rijk voor dit jaar gestorte toelage een overschot van 27 525 857 frank (en niet 55 500 000 frank).

Rekening houdend met het overschot van 314 miljoen 800 000 frank voor de jaren 1969 tot 1974, met het bijkrediet nodig voor het jaar 1977 (300 miljoen), alsook met de bij artikel 5 van het wetsontwerp aangevraagde machtiging om de saldi van de toelagen met betrekking tot vroegere jaren aan te wenden tot vermindering van de lasten van het jaar 1977, kan het voor dit laatste jaar toegestane krediet slechts verminderd worden ten belope van 42 300 000 frank (314 800 000 F + 27 500 000 F - 300 000 000 F).

De amendementen worden aangenomen met 16 stemmen bij 2 onthoudingen.

De artikelen, de tabellen en het ontwerp van wet in zijn geheel zijn aangenomen met 16 stemmen bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Verslaggever,
R. CONROTTE.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

Dès lors, le montant déjà inscrit au feuilleton de 1977 est à majorer de 400 000 francs.

ART. 42.06. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).

Ramener la réduction pour l'année 1977 de 70 millions 300 000 francs à 42 300 000 francs (augmentation de 28 millions de francs).

Justification

Sur la base du résultat définitif de l'année budgétaire 1975, la subvention versée par l'Etat pour cette année présente un excédent de 27 525 857 francs (et non de 55 500 000 francs).

Compte tenu de l'excédent de 314 800 000 francs pour les années 1969 à 1974, du crédit supplémentaire nécessaire pour l'année 1977 (300 millions), ainsi que de l'autorisation, sollicitée à l'article 5 du projet de loi, d'utiliser les soldes des subventions afférentes aux années antérieures pour réduire les charges de l'année 1977, le crédit octroyé pour cette dernière année ne peut être réduit qu'à concurrence de 42 300 000 francs (314 800 000 F + 27 500 000 F - 300 millions de F).

Les amendements sont adoptés par 16 voix et 2 abstentions.

Les articles, les tableaux ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 16 voix et 2 absentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
R. CONROTTE.

Le Président,
A. DE RORE.

**AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

A. Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1978

Tabel bij het wetsontwerp gevoegd

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Ministerie van Sociale Voorzorg

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Het krediet van 6 700 000 frank wordt verhoogd tot 8 500 000 frank (vermeerdering met 1 800 000 frank).

B. Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1977

Tabel bij het wetsontwerp gevoegd

TITEL I

Lopende uitgaven

SECTIE 31

Ministerie van Sociale Voorzorg

HOOFDSTUK I

Consumptieve bestedingen

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.33. — Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het RIZIV, enz.

Het bijkrediet voor vroegere jaren wordt van 14 500 000 frank verhoogd tot 19 800 000 frank (vermeerdering met 5 300 000 frank).

**AMENDEMENTS
ADOPTES PAR LA COMMISSION**

A. Projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1978

Tableau annexé au projet de loi

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Ministère de la Prévoyance sociale

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Le crédit de 6 700 000 francs est porté à 8 500 000 francs (augmentation de 1 800 000 francs).

B. Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1977

Tableau annexé au projet de loi

TITRE I

Dépenses courantes

SECTION 31

Ministère de la Prévoyance sociale

CHAPITRE I

Dépenses de consommation

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.33. — Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'INAMI, etc.

Le crédit supplémentaire pour années antérieures de 14 500 000 francs est porté à 19 800 000 francs (augmentation de 5 300 000 francs).

HOOFDSTUK IV

**Inkomstenoverdrachten
binnen de sector overheid**

Inkomstenoverdrachten aan de sociale zekerheid

ART. 42.05. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).

Het bijkrediet voor vroegere jaren van 1 987 700 000 frank wordt verhoogd tot 1 988 100 000 frank (vermeerdering met 400 000 frank).

ART. 42.06. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen).

De vermindering van 70 300 000 frank voor het jaar 1977 wordt teruggebracht tot 42 300 000 frank (vermeerdering met 28 000 000 frank).

CHAPITRE IV

**Transferts de revenus
à l'intérieur du secteur public**

Transferts de revenus à la sécurité sociale

ART. 42.05. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

Le crédit supplémentaire pour années antérieures de 1 987 700 000 francs est porté à 1 988 100 000 francs (augmentation de 400 000 francs).

ART. 42.06. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants).

La réduction pour l'année 1977 de 70 300 000 francs est ramenée à 42 300 000 francs (augmentation de 28 millions de francs).

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

TABEL 1

TABLEAU 1

Begroting van Pensioenen (aandeel van Sociale Voorzorg)

Budget des Pensions (quote-part de la Prévoyance sociale)

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Object van de uitgaven — <i>Objet des dépenses</i>	1976 Uitgaven — <i>Dépenses</i>	1977 Goedgekeurde begroting — <i>Budget voté</i>	1977 Aangepaste kredieten — <i>Crédits ajustés</i>	1978 Voorstellen — <i>Propositions</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>Afhangend van de Minister van Pensioenen. — Relevant du Ministre des Pensions</i>				
Werknemerspensioenen. — <i>Pensions des travailleurs salariés</i>	15 751,4	17 337,0	17 337,0	19 142,7
Begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid. — <i>Bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale</i>	401,0	462,0	462,0	574,0
Bijzondere maatregelen ten gunste van de mijnwerkers. — <i>Mesures spéciales en faveur des ouvriers mineurs</i>	1 100,8	1 668,4	1 668,4	1 806,0
Bijdragen van de werklozen. — <i>Cotisations des chômeurs</i>	4 477,2	4 978,0	4 978,0	6 768,0
Diversen. — <i>Divers</i>	4,0	4,2	4,6	4,5
	21 734,4	24 449,6	24 450,0	28 295,2
<i>Afhangend van de Minister van Sociale Voorzorg. — Relevant du Ministre de la Prévoyance sociale</i>				
Ouderdoms- en weduwenrenten. — <i>Rentes de vieillesse et rentes de veuves</i>	646,4	643,9	628,6	602,0
Gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — <i>Revenu garanti aux personnes âgées</i>	3 269,5	3 100,0	3 047,5 (*)	3 808,5
Invalideitspensioen voor mijnwerkers. — <i>Pensions d'invalidité des ouvriers mineurs</i>	4 775,0	4 579,3	4 682,9	4 843,6
Kinderbijslag aan de gepensioneerden van de overheidssector. — <i>Allocations familiales aux pensionnés du secteur public</i>	844,0	841,8	841,8	912,3
Rentebijslag. — <i>Complément de rente</i>	47,8	37,5	34,5	38,8
Diversen. — <i>Divers</i>	5,2	5,6	5,4	5,9
	9 587,9	9 208,1	9 240,7	10 211,1
Indexprovisie. — <i>Provision d'indice</i>	—	1 077,5	1 077,5	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	31 322,3	34 735,2	34 768,2	38 506,3

(*) + 470 miljoen : overdracht van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — + 470 millions : transfert du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

TABEL 2

TABLEAU 2

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)

Object van de uitgaven — <i>Objet des dépenses</i>	1976 Uitgaven — <i>Dépenses</i>	1977 Goedgekeurde begroting — <i>Budget voté</i>	1977 Aangepaste kredieten — <i>Crédits ajustés</i>	1978 Voorstellen — <i>Propositions</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<i>Administratieve uitgaven. — Dépenses d'administration :</i>				
a) Administratie. — <i>Administration</i>	465,0	661,8	517,6	572,3
b) Kabinetten. (*) — <i>Cabinets (*)</i>	32,0	39,8	61,9	77,4
<i>Verplichte ziekte- en invalideits verzekering. — Assurance maladie- invalidité obligatoire :</i>				
— werknemers — <i>travailleurs salariés</i>	45 379,1	56 661,4	62 046,8	62 454,3
— zelfstandigen — <i>travailleurs indépendants</i>	2 609,5	3 698,0	3 627,7	4 452,5
— zeelieden — <i>marins</i>	40,0	53,9	59,6	67,7

(*) Bevat, van 7 juni 1977 af, de kredieten voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken. — *Comprend, à partir du 7 juin 1977, les crédits pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.*

Object van de uitgaven — <i>Objet des dépenses</i>	1976 — Uitgaven — <i>Dépenses</i>	1977 Goedgekeurde begroting — <i>Budget voté</i>	1977 Aangepaste kredieten — <i>Crédits ajustés</i>	1978 — Voorstellen — <i>Propositions</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Vrijwillige ziekenfondsverzekering. — <i>Assurance mutualiste libre</i>	1 457,0	1 682,0	1 642,0	1 737,0
Minder-validen. — <i>Handicapés</i>	7 315,4	7 956,0	7 956,0	8 576,0
Beroepsziekten (pneumoconiosis). — <i>Maladies professionnelles (pneumoconiose)</i>	6 107,4	6 683,9	6 437,7	7 368,6
Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i> :				
— loontrekkenden — <i>travailleurs salariés</i>	28,3	37,7	37,7	42,5
Reisbiljetten aan mijnwerkers. — <i>Titres de voyage pour ouvriers mineurs</i>	18,0	17,0	16,0	15,0
Diversen. — <i>Divers</i>	89,8	89,7	90,6	94,0
Indexprovisie. — <i>Provision d'indice</i>	—	2 162,7	1 478,2	1 346,5
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i> :				
a) Administratie. — <i>Administration</i>	2,4	3,8	2,7	3,8
b) Kabinetten. (*) — <i>Cabinets (*)</i>	0,1	0,1	0,6	2,1
c) Aflossing van overheidsschuld. — <i>Amortissement de la dette publique</i>	25,5	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	63 569,5	79 747,8	83 975,1	86 809,7

(*) Bevat, van 7 juni 1977 af, de kredieten voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken. — *Comprend, à partir du 7 juin 1977, les crédits pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.*

BIJLAGE 2

Rijkstoelagen aan het RIZIV
(Art. 42.05 en 42.06)

De hierna volgende tabellen geven respectievelijk :

1. De verdeling, per verzekeringssector, van de totale toelage uitgetrokken op het ontwerp van begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1978 (tabel I);

2. De onderverdeling per jaar, per regeling en per verzekeringssector, van het bijkrediet (algemene regeling) en van de vermindering (regeling zelfstandigen) in het ontwerp van aanpassingsblad voor 1977 (tabel II);

3. De verdeling per regeling, per sector en per aard van tegemoetkoming, van het bijkrediet voor 1977 evenals het geraamde aandeel van het RIZIV in de indexprovisie (tabel III);

4. De verdeling van het bijkrediet voor 1975 na de definitieve afsluiting van de rekeningen (tabel IV).

TABEL 1

Rijkstoelage aan het RIZIV voor 1978 (spilindex 127) met inachtneming van de budgettaire beslissingen van de Regering en de desbetreffende bepalingen in de programmawet

(In miljoenen franken)

ANNEXE 2

Subventions de l'Etat à l'INAMI
(Art. 42.05 et 42.06)

Les tableaux ci-annexés font apparaître respectivement :

1. La répartition, par secteur d'assurance, de la subvention globale inscrite au projet du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1978 (tableau I);

2. La subdivision par année, par régime et par secteur d'assurance, du crédit supplémentaire (régime général) et de la réduction (régime indépendants) figurant au projet de feuillet d'ajustement 1977 (tableau II);

3. La répartition par régime, par secteur et par nature d'intervention, du crédit supplémentaire sollicité pour 1977, ainsi que de l'estimation de la quote-part de l'INAMI dans la provision-indice (tableau III);

4. La répartition du crédit supplémentaire sollicité pour 1975 après clôture définitive des comptes (tableau IV).

TABLEAU 1

Subvention de l'Etat à l'INAMI pour 1978 (indice-pivot 127), compte tenu des décisions budgétaires du Gouvernement et des dispositions « ad hoc » de la loi-programme

(En millions de francs)

Verdeling van de Rijkstoelage + wijzigingen Répartition de la subvention de l'Etat + modifications apportées	Geneeskundige verzorging Soins de santé	Uitkeringen Indemnités	Totaal Total
A. <i>Algemene regeling</i> (begrotingsartikel Sociale Voorzorg 42.05). — Régime général (art. budgétaire <i>Prévoyance sociale</i> 42.05)			
1. Toelage werkloosheid. — <i>Subvention de chômage</i> :			
a) Raming werkloosheid. — <i>Hypothèse chômage</i> :			
1 ^o oorspronkelijke raming (begroting Z.I.V. : 342 000 werklozen voor geneeskundige verzorging, 320 900 werklozen voor uitkeringen). — <i>Prévision initiale (budget A.M.I. : 342 000 chômeurs en soins de santé, et 320 900 chômeurs en indemnités)</i> .	7 973,8	4 991,-	
2 ^o nieuwe berekening op grond van 279 500 werklozen. — <i>Nouveau calcul sur base de 279 500 chômeurs</i>	6 516,6	4 371,-	
	— 1 457,2 (1)	— 620,- (1)	
b) berekeningswijze (gemiddelde werkloosheidsuitkering 585 frank $\times$ 100/60 = 975 F in plaats van gemiddeld loon) en verdeling van de toelage volgens de verhouding 60-40. — <i>Mode de calcul (allocation moyenne chômage 585 francs $\times$ 100/60 = 975 F au lieu du salaire moyen) et répartition de la subvention dans la proportion 60-40</i> . .	4 277,6	2 851,7	7 129,3
Vermindering tegenover a) 2 ^o . — <i>Réduction à l'égard de a) 2^o</i>	— 2 239,- (2)	1 519,3 (2)	
2. 27 % op de uitkeringen (oorspronkelijke toelage). — 27 % <i>sur prestations (subside initial)</i>	31 646,2		

(1) Compensatieontvangst verkregen door een soortgelijke verhoging van de opbrengst van de sociale bijdragen (hypothese : stijging van de beroepsbevolking in dezelfde mate als de vermindering van het aantal werklozen). — *Recette compensatoire par la voie d'une augmentation équivalente du produit des cotisations sociales (hypothèse : accroissement de la population active dans la même mesure que la diminution du nombre de chômeurs)*.

(2) Te compenseren door de opbrengst van het bijzonder accijnsrecht op tabaksfabrikaten. Bovendien zou het feit dat 18 000 bejaarde werklozen niet langer bijdragen betalen omdat zij zijn overgebracht naar de sector pensioenen, ook worden gecompenseerd door de opbrengst van die belasting. — *A compenser par le produit du droit spécial d'accise sur les tabacs fabriqués. Par ailleurs le manque de cotisations de 18 000 chômeurs âgés transférés au secteur des pensions serait également compensé par le produit de cette taxe.*

Verdeling van de Rijkstoelage + wijzigingen <i>Répartition de la subvention de l'Etat + modifications apportées</i>	Geneeskundige verzorging — Soins de santé	Uitkeringen — Indemnités	Totaal — Total
3. Sociale ziekten (idem). — <i>Maladies sociales (idem)</i>	7 237,6		
	38 883,8		
Vermindering. (1) — <i>Réduction (1)</i>	— 1 277,9		37 605,9
4. Invaliditeit. — <i>Invalidité</i> :			
1 ^o Oorspronkelijke toelage. — <i>Subvention initiale</i>		20 542,—	
2 ^o Wijziging. — <i>Modification</i> :			
— overheveling van 30 000 bejaarde invaliden naar de sector pensioenen : — 3 346,2 miljoen. — <i>Transfert de 30 000 invalides âgés au secteur pensions</i> : — 3 346,2 millions;			
— verbetering van de toestand van de minst bedeelde invaliden : + 230 miljoen. — <i>Amélioration de la situation des invalides les plus démunis</i> + 230 millions		— 3 116,2	17 425,8 (2)
5. Begrafeniskosten (ongewijzigd). — <i>Frais funéraires (inchangé)</i>		708,9	708,9
Totalen. — <i>Totaux</i>	41 883,5	20 986,4	62 869,9
6. Bijkomende vermindering (beperking van de stijging der uitgaven tot 11,2 % t.o.v. 1977). — <i>Réduction complémentaire (limitation de la hausse des dépenses à 11,2 % à l'égard de 1977)</i> — 249,4 — 166,2 — 415,6			
Toegekende Rijkstoelage. — <i>Subvention de l'Etat octroyée</i>	41 634,1	20 820,2	62 454,3
B. Regeling zelfstandigen (ongewijzigd). — <i>Régime des indépendants (inchangé)</i>			
Verdeling van de Rijkstoelage : overeenkomstig de begroting Z.I.V. — <i>Répartition de la subvention de l'Etat : conforme au budget A.M.I.</i>	2 943,4	1 509,1	4 452,5

- (1) Vermindering van de Rijkstoelage als gevolg van de bezuinigingsmaatregelen voor te stellen door het beheerscomité van de Dienst Geneeskundige Verzorging om de begroting sluitend te maken. — *Réduction du subside de l'Etat résultant des mesures d'économie, à proposer par le Comité de Gestion des Soins de Santé en vue de réaliser l'équilibre budgétaire.*
- (2) Niet inbegrepen : de Rijkstoelage voor de welvaartvastheid 1978 (461 miljoen) : aan te rekenen op de provisie in de begroting van Financiën. — *Non compris le subside de l'Etat pour le bien-être 1978 (461 millions) : à imputer sur la provision inscrite au budget des Finances.*

Verdeling van de bijkredieten opgenomen in het bijblad 1977 tot aanpassing van de Rijkstoelage aan het RIZIV voor de periode 1969-1977

(In miljoenen franken)

Répartition des crédits supplémentaires prévus au feuilleton 1977, ajustant la subvention de l'Etat à l'INAMI pour la période 1969-1977

(En millions de francs)

Rijkstoelage op grond van de rekeningen of begrotingen Z.I.V. <i>Subvention de l'Etat sur base des comptes ou budgets A.M.I.</i>	Algemene regeling — <i>Régime général</i>			Regeling zelfstandigen — <i>Régime des indépendants</i>		
	Geneeskundige verzorging — Soins de santé	Uitkeringen — Indemnités	Totaal — Total	Geneeskundige verzorging — Soins de santé	Uitkeringen — Indemnités	Totaal — Total
Regularisatie saldo 1969-1974. — <i>Régularisation solde 1969-1974</i>	— 179,6	—	+ 179,6	— 228,4	— 86,4	— 314,8
Rekeningen 1975. — <i>Comptes 1975</i>	+ 1 219,4	+ 589,0	+ 1 808,4(2)	— 27,5	—	— 27,5(3)
			+ 1 988,0(4)			
Voorlopige rekeningen 1976. — <i>Comptes provisoires 1976</i>	—	—	—	—	—	—
Aangepaste begroting 1977. — <i>Budget ajusté 1977</i>	+ 3 131,2	+ 2 254,2	+ 5 385,4	+ 300,0	—	+ 300,0
				+ 44,1	— 86,4	— 42,3(5)

(1) De regularisatie geschiedt ten laste van het krediet 1977, aangezien het gaat om verminderingen voor afgesloten begrotingsjaren. — *La régularisation s'effectue à charge du crédit 1977, étant donné qu'il s'agit de réductions pour les exercices clos.*

(2) Het aanpassingsblad vermeldt 1 808 miljoen. Een verbetering is dus nodig (verschil 0,4 miljoen). — *Le feuilleton comporte 1 808 millions. Une rectification s'impose (différence 0,4 million).*

(3) Het aanpassingsblad vermeldt — 55,5 miljoen. Een verbetering is dus nodig (verschil 28 miljoen). — *Le feuilleton comporte — 55,5 millions. Une rectification s'impose (différence 28 millions).*

(4) Het aanpassingsblad vermeldt 1 987,6 miljoen. Een verbetering is dus nodig (verschil 0,4 miljoen). — *Le feuilleton comporte 1 987,6 millions. Une rectification s'impose (différence 0,4 million).*

(5) Het aanpassingsblad vermeldt — 70,3 miljoen. Een verbetering is dus nodig (verschil 28 miljoen). — *Le feuilleton comporte — 70,3 millions. Une rectification s'impose (différence 28 millions).*

N.B. Bovenbedoelde verbeteringen worden door het amendement van de Regering aangebracht (blz. 56-57). — *Les rectifications susvisées sont proposées par amendement du Gouvernement (56-57).*

TABEL III

Verdeling Rijkstoelage aan het RIZIV voor 1977

(In miljoenen franken)

I. Algemene regeling

TABLEAU III

Répartition de la subvention de l'Etat à l'INAMI pour 1977

(En millions de francs)

I. Régime général

	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Indexprovisie (1) — Provision-indice (1)	Bijkredieten (aanpassingsblad 1977) — Crédits supplémentaires (feuilleton 1977)	Totaal — Total	Rijks-tegemoetkoming volgens aangepaste begroting RIZIV — Subvention de l'Etat selon budget I.N.A.M.I. ajusté	Vershil (2) — Différence (2)
A. Geneeskundige verzorging. — Soins de santé						
27 pct. — 27 p.c.	27 598,9	627,3	164,7	28 390,9	28 390,9	—
Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	6 423,5	229,3	—	6 652,8	6 680,4	— 27,6
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	2 727,9	263,8	2 966,5	5 958,2	6 788,0	— 829,8
Totaal A. — <i>Totaux A</i>	36 750,3	1 120,4	3 131,2	41 001,9	41 859,3	— 857,4
B. Uitkeringen. — <i>Indemnités</i>						
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	1 859,0	175,9	1 938,2	3 973,1	4 314,6	— 341,5
Invaliditeit. — <i>Invalidité</i>	17 377,5	379,8	316,0	18 073,3	18 073,3	—
Begrafeniskosten. — <i>Frais funéraires</i>	674,6	10,7	—	685,3	685,3	—
Totaal B. — <i>Totaux B</i>	19 911,1	566,4	2 254,2	22 731,7	23 073,2	— 341,5
Totaal A + B. — <i>Totaux A + B</i>	56 661,4	1 686,8	5 385,4	63 733,6	64 932,5	— 1 198,9

(1) Préfiguration zowel van de ramingen als van de verdeling. — *Préfiguration tant en ce qui concerne l'estimation qu'en ce qui concerne la répartition.*(2) Vermoedelijke ontoereikendheid van de Rijkstoelage, definitief te bepalen bij het opmaken van de rekeningen voor 1977. — *Insuffisance présumée de la subvention de l'Etat, à fixer définitivement lors de l'établissement des comptes pour 1977.*

II. Regeling zelfstandigen

II. Régime des indépendants

	Oorspronkelijk krediet — Crédit initial	Indexprovisie (1) — Provision-indice (1)	Bijkredieten (aanpassingsblad 1977) — Crédits supplémentaires (feuilleton 1977)	Totaal — Total	Rijks-tegemoetkoming volgens aangepaste begroting RIZIV — Subvention de l'Etat selon budget I.N.A.M.I. ajusté	Vershil (2) — Différence (2)
A. Geneeskundige verzorging. — Soins de santé						
27 pct. — 27 p.c.	1 534,1	62,8	300,0	1 896,9	1 936,1	— 39,2
Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	873,9	30,9	—	904,8	932,9	— 28,1
	2 408,0	93,7	300,0	2 801,7	2 869,0	— 67,3
B. Uitkeringen. — <i>Indemnités</i>						
Invaliditeit. — <i>Invalidité</i>	1 290,0	20,9	—	1 310,9	1 310,9	—
Totaal A + B. — <i>Totaux A + B</i>	3 698,0	114,6	300,0	4 112,6	4 179,9	— 67,3

(1) Préfiguration zowel van de ramingen als van de verdeling; — *Préfiguration tant en ce qui concerne l'estimation qu'en ce qui concerne la répartition.*(2) Vermoedelijke ontoereikendheid van de Rijkstoelage, definitief te bepalen bij het opmaken van de rekeningen voor 1977. — *Insuffisance présumée de la subvention de l'Etat, à fixer définitivement lors de l'établissement des comptes pour 1977.*

Verdeling Rijkstoelage aan het RIZIV voor 1975

(In miljoenen franken)

I. Algemene regeling

Répartition de la subvention de l'Etat à l'INAMI pour 1975

(En millions de francs)

I. Régime général

	Oorspronkelijk krediet (1) — Crédit initial (1)	Indexprovisie — Provision-indice	Bijkredieten. — Crédits supplémentaires			Totaal — Total
			1ste reeks (aanpassings- blad 1975) — 1 ^{re} série (feuilleton 1975)	2de reeks (aanpassings- blad 1976) — 2 ^e série (feuilleton 1976)	3de reeks (aanpassings- blad 1977) — 3 ^e série (feuilleton 1977)	
A. Geneeskundige verzorging. — Soins de santé						
27 pct. — 27 p.c.	17 775,1	1 046,2	1 060,5	204,5	0,3	20 086,6
Buitengewone toelage. — <i>Subvention extraordinaire</i>	704,0	—	—	—	—	704,0
Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	3 332,6	378,7	682,9	—	354,5	4 748,7
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	1 521,1	313,2	1 423,7	—	864,6	4 122,6
Totaal A. — Totaux A	23 332,8	1 738,1	3 167,1	204,5	1 219,4	29 661,9
B. Uitkeringen. — Indemnités						
Werkloosheid. — <i>Chômage</i>	1 224,3	209,3	725,7	—	589,0	2 748,3
Invalideit. — <i>Invalidité</i>	11 064,4	998,8	892,6	—	—	12 955,8
Begrafeniskosten. — <i>Frais funéraires</i>	512,5	16,8	— 0,4	—	—	528,9
Totaal B. — Totaux B	12 801,2	1 224,9	1 617,9	—	589,0	16 233,0
Totaal A + B. — Totaux A + B	36 134,0	2 963,0	4 785,0	204,5	1 808,4	45 894,9

(1) Begrotingsartikelen Sociale Voorzorg : 42.05 en 42.18 (*partim*) (buitengewone toelage van 27 %). — *Articles budgétaires Prévoyance Sociale* : 42.05 et 42.18 (*partim*) (*subvention extraordinaire de 27 %*).

II. Regeling zelfstandigen

II. Régime des indépendants

	Oorspronkelijk krediet (1) — Crédit initial (1)	Buitengewone toelage middenstand (1) — Subvention extraordinaire Classes moyennes (1)	Indexprovisie — Provision-indice	Bijkredieten — Crédits supplémentaires		Totaal — Total
				1ste reeks (aanpassings- blad 1975) — 1 ^{re} série (feuilleton 1975)	2de reeks (aanpassings- blad 1976) — 2 ^e série (feuilleton 1976)	
A. Geneeskundige verzorging. — Soins de santé						
27 pct. — 27 p.c.	1 039,2	—	142,9	150,5	14,8	1 347,4
Buitengewone toelage Sociale Voorzorg. — <i>Subvention extraordinaire Prévoyance sociale</i>	46,0	—	—	—	—	46,0
Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	652,7	—	36,0	33,2	—	721,9
Totaal A. — Totaux A	1 737,9	—	178,9	183,7	14,8	2 115,3
B. Uitkeringen. — Indemnités						
Invalideit. — <i>Invalidité</i>	783,1	—	8,4	38,3	—	829,8
Buitengewone toelage Middenstand. — <i>Subvention extraordinaire Classes moyennes</i>	—	32,7	—	—	—	32,7
Totaal B. — Totaux B	783,1	32,7	8,4	38,3	—	862,5
Totaal A + B. — Totaux A + B	2 521,0	32,7	187,3 (2)	222,0	14,8	2 977,8

(1) Begrotingsartikelen : Sociale Voorzorg 42.06 en 42.18 (*partim*) (buitengewone toelage), Middenstand 01.01. — *Articles budgétaires* : *Prévoyance sociale* 42.06 et 42.18 (*partim*) (*subvention extraordinaire*), *Classes moyennes* 01.01.

(2) Het werkelijk betaalde aandeel in de indexprovisie bedraagt 214,8 miljoen. Het verschil 214,8 — 187,3 = 27,5 miljoen, moet door de regeling (geneeskundige verzorging) worden terugbetaald. Een vermindering met 55,5 miljoen komt voor in het ontwerp-aanpassingsblad 1977. Bijgevolg is een verbetering nodig (zie Regeringsamendement). — *La quote-part dans la provision-indice, effectivement payée, s'élève à 214,8 millions. La différence 214,8 — 187,3 = 27,5 millions est à rembourser par le régime (soins de santé). Une réduction de 55,5 millions figure au projet de feuilleton 1977. Dès lors une rectification s'impose (voir amendement du Gouvernement).*

BIJLAGE 3

**Programmabegroting van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1978**

ANNEXE 3

**Budget-programmes de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1978**

Categorie. — Catégorie	Totale kosten (miljoenen franken) — Coût global (millions de francs)	Verdeling in ‰ — Répartition en ‰
1. Familiaal beleid. — <i>Politique familiale</i>	77 557,0	141,4
2. Invaliden en minder-validen. — <i>Invalides et handicapés</i>	97 624,1	177,9
3. Geneeskundige verzorging. — <i>Soins de santé</i>	73 434,0	133,9
4. Derde leeftijd. — <i>Troisième âge</i>	234 981,4	428,3
5. Jaarlijkse vakantie. — <i>Vacances annuelles</i>	64 463,8	117,5
6. Algemene steun. — <i>Support général</i>	521,9	1,0
	548 582,2	1 000,0
I. Familiaal beleid. — Politique familiale		
Doel : verbetering van het materiële levensniveau van de gezinnen, rekening houdende met de veranderlijke behoeften van de globale gemeenschap. — <i>Objectif : amélioration du niveau de vie matériel des familles, compte tenu des besoins évolutifs de la société globale.</i>		
111. Gezinsbijslagen om de inkomsten van de gezinnen der werknemers te vermeerderen ten einde hen in staat te stellen het hoofd te bieden aan de uitgaven die de aanwezigheid van kinderen met zich brengt. — <i>Allocations familiales pour accroître les revenus des familles des travailleurs en vue de leur permettre de faire face aux dépenses que représente pour elles la présence d'enfants</i>	74 594,5	136,0
112. Materiële hulp aan de gezinnen in het raam van de vrijwillige ziekenfondsverzekering. — <i>Aide matérielle aux familles dans le cadre de l'assurance mutualiste libre</i>	1 948,1	3,6
113. Uitgaven voor de ontwikkeling en de verbetering van kinderbewaarplaatsen en diensten voor gezinshulp ten behoeve van werknemersgezinnen. — <i>Dépenses pour le développement et l'amélioration d'institutions de garde d'enfants et de services d'aide familiale en faveur de ménages de travailleurs salariés</i>	839,2	1,5
114. Gemeenschappelijke Sociale Dienst ten behoeve van het personeel van de gemeentelijke sector. — <i>Service social collectif en faveur du personnel du secteur communal</i>	10,1	—
115. Administratieve kosten voor het familiaal beleid. — <i>Frais d'administration pour la politique familiale</i>	165,1	0,3
	77 557,0	141,4
II. Invaliden en minder-validen. — Invalides et handicapés		
Doel : de socio-economische reïntegratie van de invaliden en gehandicapten. — <i>Objectif : la réintégration socio-économique des invalides et handicapés</i>		
201. Uitbreiding van de kwantitatieve kennis van de oorzaken en gevolgen van de beroepsziekten en erkenning van alle beroepsziekten. — <i>Extension de la connaissance quantitative des causes et des conséquences des maladies professionnelles et reconnaissance de toutes les maladies professionnelles</i>	12,5	0,02
211. Voorkoming van beroepsziekten door substantieel bij te dragen tot de bescherming van werknemers tegen beroepsziektenrisico's, voornamelijk door : — <i>Prévention des maladies professionnelles en contribuant substantiellement à la protection des travailleurs contre les risques de maladies professionnelles principalement par :</i>		
— hulp aan arbeidsgeneesheren en aan bedrijven — <i>assistance aux médecins du travail et aux entreprises</i>	1,1	—
— verwijdering en reclassering — <i>écartement et reclassement</i>	69,6	0,1
— geneeskundige verzorging — <i>soins médicaux</i>	12,8	0,02
221. Geneeskundige verzorging van de beroepsziekten : — <i>Soins médicaux pour les maladies professionnelles :</i>		
— verstrekt in medisch-technische centra — <i>dispensés dans les centres médico-techniques</i>	120,0	0,2
— verstrekt in andere instellingen — <i>dispensés dans d'autres établissements</i>	512,9	0,9
222. Terugbetaling van de verzorgingskosten inzake arbeidsongevallen. — <i>Remboursement du coût des soins en cas d'accidents du travail</i>	22,0	0,04
223. Terugbetaling van de verzorgingskosten der minder-validen. — <i>Remboursement du coût des soins pour handicapés</i>	10 700,6	19,5
231. Functionele, professionele en sociale wederaanpassing van minder-validen. — <i>Réadaptation fonctionnelle, professionnelle et sociale des handicapés</i>	226,9	0,4
241. Herstel van de schade inzake arbeidsongevallen. — <i>Réparation des dommages en cas d'accidents du travail</i>	4 015,7	7,3

Categorie. — Catégorie	Totale kosten (miljoenen franken) — Coût global (millions de francs)	Verdeling in ‰ — Répartition en ‰
242. Vergoeding aan de beroepszieken. — <i>Réparation des dommages en cas de maladies professionnelles :</i>		
A. in geval van overlijden — <i>en cas de décès :</i>		
— tegemoetkoming in de begrafenis kosten — <i>intervention dans les frais funéraires</i>	31,7	0,1
— vergoeding aan de rechthebbenden — <i>indemnité octroyée aux ayants droit</i>	1 024,7	1,9
B. in geval van arbeidsongeschiktheid — <i>en cas d'incapacité de travail :</i>		
— uitkering van een welvaarts vaste schadeloosstelling — <i>paiement d'une indemnité de réparation, liée à l'évolution du bien-être général</i>	11 129,5	20,3
— dekking van reiskosten en loonverlies — <i>couverture de frais de déplacement et de pertes de salaires</i>	11,2	0,02
243. Compensatieuitkeringen voor het inkomensverlies van invalide werknemers. — <i>Indemnités de compensation pour la perte de ressources des travailleurs invalides</i>	55 582,7	101,3
244. Materiële hulp aan fysisch en mentaal gehandicapten. — <i>Aide matérielle aux handicapés physiques et mentaux</i>	8 240,1	15,0
245. Toekenning van een ongeschiktheids- of invaliditeitsvergoeding aan de invaliden in de vrijwillige ziekenfondsverzekering. — <i>Octroi d'une allocation d'incapacité ou d'invalidité aux invalides dans l'assurance mutualiste libre</i>	46,8	0,1
251. Administratiekosten van het beleid ten behoeve van invaliden en minder-validen. — <i>Frais d'administration de la politique en faveur des invalides et handicapés</i>	5 863,3	10,7
III. Geneeskundige verzorging. — <i>Soins de santé</i>		
Doel : de actieve arbeiders en hun gezinnen voorzien van een doeltreffend en economisch verzorgingssysteem door middel van de totale of gedeeltelijke terugbetaling van de verzorgingskosten, overeenkomstig de binnen het raam van verbintenissen en akkoorden redelijk vastgestelde tarieven, ten laste van de nationale gemeenschap en van de arbeiderssolidariteit. — <i>Objectif : assurer aux travailleurs actifs et à leur famille un système de soins efficace et économique, par le remboursement total ou partiel du coût des soins, selon des tarifs raisonnablement fixés dans le cadre des conventions et accords, à charge de la communauté nationale et de la solidarité des travailleurs.</i>		
31. Polyvalente verzorging. — <i>Soins polyvalents</i>	63 562,2	115,9
Doel : forfaitaire terugbetaling van de algemene verzorging. — <i>Objectif : remboursement forfaitaire des soins généraux</i>		
311. Ziekenhuisverpleegkunde : terugbetaling van de totale kosten van de geneeskundige prestaties en van de normale verpleegdagprijs. — <i>Médecine hospitalière : remboursement du coût total des prestations et du prix normal de la journée d'entretien</i>	26 343,7	48,0
312. Geneeskundige verzorging buiten het ziekenhuis : terugbetaling van een belangrijk gedeelte van de verzorgingskosten en van de geneesmiddelen. — <i>Médecine extrahospitalière : remboursement d'une part importante du coût des soins et des produits pharmaceutiques</i>	37 218,5	67,9
32. Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	3 101,4	5,6
Doel : terugbetaling ten laste van de gemeenschap van de totale kosten voor ziekenhuisopneming en behandeling. — <i>Objectif : remboursement à charge de la collectivité du coût total d'hospitalisation et de traitement</i>		
321. Tuberculose. — <i>Tuberculose</i>		
322. Kanker. — <i>Cancer</i>		
323. Polio-mylitis. — <i>Polyo</i>		
324. Aangeboren aandoeningen en misvormingen. — <i>Affections et malformations congénitales</i>		
325. Geestesziekten. — <i>Maladies mentales</i>		
33. Vastlegging van de kosten voor verzorging. — <i>Fixation du coût des soins</i>	P.M.	
Doel : bescherming van de belangen van de verbruikers en van de verstrekke van verzorging. — <i>Objectif : protection des intérêts des consommateurs et des dispensateurs de soins</i>		
331. Vastlegging van de barema's, aanneming van de specialiteiten en vastlegging van de tegemoetkomingen. — <i>Fixation des barèmes, agrégation des spécialités et fixation des interventions</i>		

Categorie. — Catégorie	Globale kosten (miljoenen franken) — Coût global (millions de francs)	Verdeling in ‰ — Répartition en ‰
34. Steun. — Support	6 770,4	12,4
341. Administratieve- en werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement et d'administration</i>	5 521,8	10,1
342. Bijkomende uitgaven. — <i>Dépenses supplémentaires</i>	1 248,6	2,3
	73 434,0	133,9
IV. Derde leeftijd. — Troisième âge		
Doel : een permanent inkomen en kosteloze geneeskundige verzorging voor bejaarde personen, voor de weduwen en hun gezinnen. — <i>Objectif : revenu permanent et gratuité des soins de santé aux personnes âgées, aux veuves et à leurs familles</i>		
41. Pensioenen, renten, gewaarborgd inkomen. — <i>Pensions, rentes, revenu garanti</i>	179 906,4	327,9
Doel : waarborgen van een permanent inkomen aan bejaarden en weduwen. — <i>Objectif : garantie d'un revenu permanent aux personnes âgées et aux veuves</i>		
411. Pensioenen en gewaarborgd inkomen. — <i>Pensions et revenu garanti</i>	177 509,9	323,6
Werknemerspensioenen. — <i>Pensions des salariés :</i>		
— permanent inkomen in functie van de loopbaan en van de bezoldiging (rustpensioen) of evenredig met het pensioen (overlevingspensioen). — <i>revenu permanent en fonction de la carrière et de la rémunération (retraite) ou proportionnel à la pension (survie)</i>		
Pensioenen voor zelfstandigen. — <i>Pensions des indépendants :</i>		
— forfaitair inkomen in functie van de loopbaan (rustpensioen) of permanent inkomen evenredig met het pensioen (overlevingspensioen). — <i>revenu forfaitaire en fonction de la carrière (retraite) ou revenu permanent proportionnel à la pension (survie)</i>		
Gewaarborgd inkomen. — <i>Revenu garanti :</i>		
— verstrekken van een minimuminkomen in geval van beperkte inkomsten. — <i>octroi d'un revenu minimum en cas de ressources limitées</i>		
412. Renten. — <i>Rentes</i>		
Uitkering van de verworven rechten voortkomend van individuele fondsvorming. — <i>Paiement des droits acquis résultant de la capitalisation individuelle</i>		
	2 396,5	4,3
42. Geneeskundige verzorging. — <i>Soins de santé</i>	55 075,0	100,4
Doel : verstrekken van kosteloze geneeskundige verzorging tot een bepaalde inkomstengrens. — <i>Objectif : octroyer la gratuité des soins de santé jusqu'à un plafond de revenus :</i>		
421. Polyvalente verzorging. — <i>Soins polyvalents</i>	44 268,6	80,7
422. Sociale ziekten. — <i>Maladies sociales</i>	3 634,1	6,6
423. Vastlegging van kosten voor verzorging : vastlegging van de barema's. — <i>Fixation du coût des soins : fixation des barèmes</i>	P.M.	
424. Werkings- en administratiekosten. — <i>Frais de fonctionnement et d'administration</i>	6 318,4	11,5
— Bijkomende uitgaven. — <i>Dépenses supplémentaires</i>	853,9	1,6
	234 981,4	428,3
V. Jaarlijkse vakantie. — Vacances annuelles		
Doel : de werknemer elk jaar aan zijn beroepsactiviteit onttrekken om hem, door toekenning van verhoogde geldmiddelen in verhouding tot zijn loon, met zijn gezin toegang te geven tot verschillende vormen van vrijetijdsbesteding en ontplooiing. — <i>Objectif : soustraire chaque année le travailleur salarié à ses activités professionnelles pour lui permettre, par l'octroi de moyens financiers accrus et proportionnels à sa rémunération, d'accéder avec sa famille à diverses formes de loisirs et d'épanouissement</i>		
51. Vakantiedagen en vakantiégeld. — <i>Jours de vacances et pécule de vacances</i>	63 338,9	115,5
Doel : toekenning van vakantiedagen en uitkering van vakantiégeld buiten het normale loon. — <i>Objectif : octroi de jours de vacances et paiement d'un pécule de vacances outre la rémunération normale</i>		
511. Gewone vakantie. — <i>Vacances ordinaires</i>	62 936,9	114,8
512. Aanvullende vakantie. — <i>Vacances complémentaires</i>	402,0	0,7

Categorie. — Catégorie	Globale kosten (miljoenen franken)	Verdeling in n/oo
	Coût global (millions de francs)	Répartition en o/oo
52. Uitbreiding van de vakantiecentra. — <i>Expansion des centres de vacances</i>		
Doel : bouw en inrichting van vakantiecentra ten einde de werknemer en zijn gezin in de beste materiële voorwaarden te kunnen onthalen. — <i>Objectif : construction et aménagement de centres de vacances afin de pouvoir accueillir le travailleur et sa famille dans les meilleures conditions matérielles</i>		
521. Financiering van vakantiehuizen tegen verlaagde interest. — <i>Financement de homes de vacances à des taux réduits.</i>	83,5	0,2
53. Kosteloos vervoer. — <i>Transport gratuit</i>		
Doel : aan de mijnwerker en zijn gezin de mogelijkheid geven tot een bepaald aantal kosteloze binnenlandse verplaatsingen per trein. — <i>Objectif : permettre à l'ouvrier mineur et à sa famille d'effectuer un certain nombre de voyages gratuits par train sur le réseau intérieur</i>		
531. Kosteloze reisbiljetten. — <i>Billets de voyages gratuits.</i>	15,0	0,3
54. Steun. — <i>Support</i>		
541. Administratie- en werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement et d'administration</i>	1 026,4	1,8
	64 463,8	117,5

VI. Algemene Steun. — Support général

Algemene werkings- en administratiekosten. — *Frais généraux de fonctionnement et d'administration*

600. Niet-geventileerde algemene kosten. — *Frais généraux non ventilés.* 521,9 1,0

In de programma-begroting 1978 geïntegreerde begrotingen. — *Budgets intégrés dans le budget-programme de 1978 :*

In de programma-begroting van Sociale Voorzorg werden, naast de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en de voor sociale voorzorg bestemde kredieten uitgetrokken op de begroting van Pensioenen, de begrotingen van de onderstaande instellingen van openbaar nut opgenomen : — *Au budget-programmes du Ministère de la Prévoyance sociale ont été repris, en dehors du budget du Ministère de la Prévoyance sociale ainsi que des crédits destinés à la prévoyance sociale et prévus au budget des Pensions, les budgets des organismes d'intérêt public ci-après :*

- Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — *Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge;*
- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen. — *Caisse nationale des pensions de retraite et de survie;*
- Nationale Kas voor bediendenpensioenen. — *Caisse nationale des pensions pour employés;*
- Bijzondere kinderbijslagfondsen, voor de plaatselijke en gewestelijke overheidsdiensten. — *Caisse spéciale pour allocations familiales des administrations locales et régionales;*
- Fonds voor arbeidsongevallen. — *Fonds des accidents du travail;*
- Fonds voor de beroepsziekten. — *Fonds des maladies professionnelles;*
- Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers. — *Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;*
- Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — *Institut national d'assurance maladie-invalidité;*
- Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij. — *Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande;*
- Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers. — *Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés;*
- Rijksdienst voor sociale zekerheid. — *Office national de sécurité sociale;*
- Rijksdienst voor werknemerspensioenen. — *Office national des pensions pour travailleurs salariés;*
- Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie. — *Office national des vacances annuelles.*

Er zij opgemerkt dat daarenboven in de programma-begroting worden geïntegreerd de uitgaven in verband met : — *Il y a lieu de noter qu'en outre, sont intégrées dans le budget-programmes les dépenses afférentes :*

- de kinderbijslag voor werklozen. — *aux allocations familiales des chômeurs;*
- de prestaties verstrekt in het raam van de vrijwillige mutualiteitsverzekering. — *aux prestations fournies dans le cadre de l'assurance mutualiste libre;*
- de ouderdoms- en de overlevingsrenten en de kapitalen verworven door de verplichte stortingen van de werknemers. — *aux rentes de retraite et de survie et aux capitaux acquis par des versements obligatoires des travailleurs salariés;*
- de werkingskosten van sommige primaire instellingen die betrokken zijn bij de verdeling van bedoelde sociale uitkeringen (onder meer inzake kinderbijslag, jaarlijkse vakantie en geneeskundige verzorging). — *aux frais de fonctionnement de certains organismes primaires intégrés dans le circuit de la répartition des prestations sociales visées (notamment en matière d'allocations familiales, de vacances annuelles et de soins de santé).*

BIJLAGE 4

BRIEF Nr. 1

Mijnheer de Voorzitter,

Naar aanleiding van het onderzoek van het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het jaar 1977 heeft het Hof bij brief van 17 november 1976 nr. A1T 573 325 L1-L2 aan de Kamers de opmerkingen meegedeeld omtrent de toelagen aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zowel betreffende het stelsel der werknemers als dat der zelfstandigen (hoofdstuk IV - art. 42.05 en 42.06).

Die opmerkingen hadden hoofdzakelijk betrekking op :

a) Het gebrek aan informatie in verband met de wijze van berekening van die toelagen;

b) De onmogelijkheid voor bedoelde instelling om zonder bijkomende ontvangsten de in de begrotingsramingen verwachte uitgaven te verrichten;

c) De onmogelijkheid om, indien de begroting van het Instituut niet wordt voorgelegd, na te gaan of de bepalingen van artikel 121, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering werkelijk zijn nageleefd; volgens die bepalingen komt de Staat ten belope van 27 p.c. tegemoet in het bedrag van de begrotingsramingen die ter zake in de begroting van het Instituut zijn opgenomen;

d) De noodzaak om de in dat artikel beoogde staats-tegemoetkoming in een afzonderlijk artikel op de begroting van het departement op te nemen.

Het Hof stelt vast dat, niettegenstaande de uitdrukkelijke waarborgen voor de toekomst, die de Minister heeft gegeven naar aanleiding van de bespreking van zijn begroting in de bevoegde Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de in de brief van 17 november 1976 geboekte tekortkomingen nog steeds voorkomen in het ontwerp van begroting voor het jaar 1978.

Het College onderstreept tevens dat de diverse vastgestelde leemten in het vlak van de informatie omtrent de begroting nauw verband lijken te houden met de voor die belangrijke begrotingspost gevraagde bijkredieten, zoals die blijken uit het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het betrokken Ministerie voor het jaar 1977, te weten 5 385,4 miljoen voor het jaar 1977 en 1987,7 miljoen voor de voorgaande jaren.

Op last :

De Hoofdgriffier,

E. STIERS.

Het Rekenhof :

De Raadsheer wd. Voorzitter,

M. STOCKMANS.

ANNEXE 4

LETTRE N° 1

Monsieur le Président,

Lors de l'examen du projet de loi contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année 1977, la Cour a communiqué aux Chambres, par lettre du 17 novembre 1976, n° A1T 573 325 L1-L2, les remarques auxquelles donnaient lieu les subventions allouées à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, tant en ce qui concerne le régime des travailleurs salariés que celui des travailleurs indépendants (chapitre IV - art. 42.05 et 42.06).

Ces remarques avaient trait en ordre principal :

a) Au manque d'informations quant au mode de calcul de ces subventions;

b) A l'impossibilité, pour l'organisme susvisé d'effectuer, sans recettes complémentaires, les dépenses prévues dans ses évaluations budgétaires;

c) A l'impossibilité, à défaut de la production du budget de l'Institut, de contrôler si sont effectivement appliquées les dispositions de l'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, qui prévoient que la subvention de l'Etat destinée aux dépenses des soins de santé doit être égale à 27 p.c. du montant des estimations existant en la matière dans le budget de l'Institut;

d) A la nécessité d'inscrire à un article séparé au budget du département l'intervention de l'Etat visée au susdit article.

La Cour constate que, malgré les assurances formelles données, pour l'avenir, par le Ministre lors de la discussion de son budget devant la Commission compétente de la Chambre des Représentants, les manquements dénoncés dans la lettre du 17 novembre 1976 subsistent dans le projet de budget de l'année 1978.

Elle souligne par ailleurs que ces diverses lacunes constatées au plan de l'information budgétaire paraissent être en étroite relation avec les crédits supplémentaires sollicités pour cet important poste du budget, tels qu'ils apparaissent dans le projet de loi ajustant le budget du Ministère en cause pour l'année 1977, c'est-à-dire 5 385,4 millions pour l'année 1977 et 1987,7 millions pour les années antérieures.

Par ordonnance :

Le Greffier en chef,

E. STIERS.

La Cour des comptes :

Le Conseiller ffons de Président,

M. STOCKMANS.

Antwoord van de Minister van Sociale Voorzorg :

Ik ben mij volkomen bewust dat de kredieten die aangevraagd worden op de artikelen 42.05 en 42.06 van de begroting van mijn departement voor het jaar 1978 onvoldoende gerechtvaardigd worden in de toelichting bij de begrotingstabellen.

Er dient echter rekening te worden gehouden met de manier waarop en de omstandigheden waarin het bedrag van die kredieten werd vastgelegd.

De oorspronkelijke begroting van het RIZIV voor 1978 werd opgemaakt vóór juli 1977 en mij voorgelegd met de volgende saldi in de verschillende sectoren :

Dienst Geneeskundige Verzorging :

Algemeen stelsel : tekort van 4 451,4 miljoen
Stelsel zelfstandigen : tekort van 303,3 miljoen

Dienst Uitkeringen :

Algemeen stelsel : tekort van 673,4 miljoen
Stelsel zelfstandigen : batig saldo van 17,0 miljoen

Totaal tekort van 5 411,1 miljoen

Eind juli, bij de bespreking van de Rijksbegroting, heeft de Regering de volgende principiële beslissingen genomen :

1. De Rijkstoelage die bestemd is om het niet-innen van de werklozenbijdragen te compenseren dient vastgesteld te worden op basis van 279 500 werklozen, een cijfer dat rekening houdt met de maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid die de Regering getroffen heeft, en niet op basis van 342 000 of van 320 900 werklozen, welke cijfers gebruikt werden als berekeningshypothese, respectievelijk voor de budgettaire ramingen van de Dienst Geneeskundige Verzorging en voor die van de Dienst Uitkeringen van het RIZIV;

2. Die zelfde toelage dient ook berekend te worden op basis van het loon dat overeenkomt met de gemiddelde werkloosheidsuitkering, en niet op basis van het gemiddelde loon;

3. De oudere invaliden zullen, onder bepaalde voorwaarden in aanmerking kunnen komen voor een bijzonder stelsel van brugpensioen; verwacht wordt dat in 1978 30 000 invaliden van deze mogelijkheid gebruik zullen maken;

4. De toestand van de minst-bedeelde invaliden zal worden verbeterd; voor dat doel is een Staatsbijdrage van 230 miljoen verleend;

5. De stijging van de uitgaven in vergelijking met 1977 dient tot 11,2 pct. te worden beperkt;

6. De opbrengst van een bijzondere heffing op de tabaksfabrikaten zal, met inachtneming van zekere modaliteiten, aan het RIZIV worden toegekend als gedeeltelijke compensatie voor de vermindering van inkomsten als gevolg van de voornoemde maatregelen;

7. De beheersorganen van het RIZIV zullen bovendien passende maatregelen voorstellen om het tekort op de oorspronkelijke begroting van deze instelling weg te werken;

Réponse du Ministre de la Prévoyance sociale :

Je suis parfaitement conscient du fait que la justification des crédits sollicités aux articles 42.05 et 42.06 du budget de mon département pour l'année 1978 est insuffisante telle qu'elle figure dans les développements annexés au tableau budgétaire.

Mais il y a lieu de tenir compte de la manière et des circonstances dans lesquelles le montant de ces crédits a été fixé.

Le budget initial de l'INAMI pour 1978 a été élaboré avant le mois de juillet 1977 et m'a été soumis alors qu'il présentait les soldes ci-après dans les différents secteurs :

Service des Soins de santé :

Régime général : mali de 4 451,4 millions
Régime indépendants : mali de 303,3 millions

Service des Indemnités :

Régime général : mali de 673,4 millions
Régime indépendants : boni de 17,0 millions

Mali global de 5 411,1 millions

À la fin du mois de juillet, lors de la discussion du budget de l'Etat, le Gouvernement a pris les décisions de principe suivantes :

1. La subvention de l'Etat destinée à compenser la non-perception de cotisations des chômeurs doit être fixée sur la base de 279 500 chômeurs, chiffre tenant compte des mesures de résorption du chômage adoptées par le Gouvernement, et non pas sur la base de 342 000 ou de 320 900 chômeurs, chiffres utilisés comme hypothèses de calcul respectivement pour les prévisions budgétaires du Service des Soins de santé et pour celles du Service des Indemnités de l'INAMI.

2. Cette même subvention doit également être calculée sur la base du salaire correspondant à l'allocation moyenne de chômage, et non pas sur celle du salaire moyen;

3. Les invalides âgés auront la possibilité d'être admis, sous certaines conditions, à un système de prépension spéciale; il est prévu que 30 000 invalides feront usage de cette faculté en 1978;

4. La situation des invalides les plus démunis sera améliorée et à cet effet, une intervention de l'Etat de 230 millions a été accordée;

5. La hausse des dépenses par rapport à l'année 1977 doit être limitée à 11,2 p.c.;

6. Le produit d'une taxe spéciale sur les tabacs fabriqués sera affecté, selon certaines modalités, à l'INAMI en vue de compenser en partie la diminution des ressources, résultant des mesures ci-dessus;

7. Les organes de gestion de l'INAMI proposeront en outre des mesures adéquates en vue de résorber le mali qu'accusait le budget initial de cet organisme;

8. Voor 1978 zullen nieuwe begrotingsvoorstellen opge-
maakt worden met inachtneming van al deze maatregelen.

Sommige van die voorstellen komen voor in de ontwerp-
programmawet 1977-1978 en andere zijn of zullen worden
vervat in een afzonderlijk wetsontwerp of in ontwerpen van
koninklijk besluit.

Op het ogenblik dat ik de begroting van mijn departement
heb moeten indienen, was het mij onmogelijk een begroting
van het RIZIV voor te stellen in overeenstemming met de
Rijksbegroting. Bijgevolg heb ik voor het algemeen stelsel
de samenstelling van de totale toelage niet kunnen mee-
delen.

Om de Senaatscommissie zo goed mogelijk in te lichten heb
ik aan haar leden nochtans een overzicht ter hand gesteld van
de financiële terugslag van de maatregelen die in juli 1977
getroffen werden; zij ontvingen ook verschillende gegevens
waaruit zij, op basis van de oorspronkelijk gevraagde toe-
lage, het bedrag van de effectief toegekende tegemoetkoming
kunnen opmaken (zie bijlage 2, tabel 1).

Het Beherscomité van de Dienst Geneeskundige Verzor-
ging van het RIZIV heeft op 28 november 1977 uitspraak
gedaan over de voorstellen die geformuleerd moeten wor-
den om het begrotingsevenwicht van de dienst te herstellen.
Een gewijzigde ontwerp-begroting, die rekening houdt met
deze voorstellen en met de maatregelen die reeds door de
Regering genomen zijn, zal mij eerstdaags worden voorge-
legd. Indien dit document mijn goedkeuring kan wegdragen,
zal ik het zo spoedig mogelijk ter kennis brengen van het
Parlement, dat aldus over een volledige verantwoording van
de betrokken kredieten zal beschikken.

De leemten die het Rekenhof heeft vastgesteld op het vlak
van de budgettaire voorlichting schijnen tenslotte geenszins
betrekking te hebben op de bijkredieten die voor het jaar
1977 en de vorige jaren zijn aangevraagd.

Uit gegevens die in de Commissie werden meegedeeld
blijkt immers dat deze bijkredieten hoofdzakelijk hun oor-
sprong vinden in de toeneming van de werkloosheid, waar-
door een aanzienlijke verhoging van de staatsbijdrage nood-
zakelijk is (4 904,7 miljoen voor 1977 en 1 453,6 miljoen
voor 1975).

8. De nouvelles propositions budgétaires seront élaborées
pour l'année 1978 en tenant compte de toutes ces mesures.

Certaines de celles-ci sont prévues dans le projet de loi-
programme 1977-1978 et d'autres font ou feront l'objet d'un
projet de loi distinct ou de projets d'arrêtés royaux.

Au moment où j'ai dû déposer le budget de mon départe-
ment, il m'était donc impossible de présenter un budget de
l'INAMI en concordance avec celui de l'Etat et, par consé-
quent, de fournir, pour le régime général, la composition de
la subvention globale.

Dans le but d'éclairer autant que possible la Commission
du Sénat, j'ai cependant remis aux membres de celle-ci un
relevé de l'incidence financière des mesures prises en juillet
1977, ainsi que divers éléments permettant d'établir le mon-
tant de la subvention effectivement octroyée par l'Etat en
partant de la subvention initialement demandée (voir
Annexe 2, tableau 1).

Le Comité de gestion du Service des Soins de santé de
l'INAMI s'est prononcé le 28 novembre 1977 sur les propo-
sitions à formuler en vue de rétablir l'équilibre budgétaire de
ce service. Un projet de budget modifié en tenant compte de
ces propositions, ainsi que des mesures déjà prises par le
Gouvernement, me sera soumis dans les prochains jours. Si
ce document peut obtenir mon approbation, je ne manquerai
pas de le communiquer sans délai au Parlement, qui dispo-
sera ainsi d'une justification complète des crédits en question.

Enfin, les lacunes constatées par la Cour des comptes au
plan de l'information budgétaire ne semblent avoir aucun
rapport avec les crédits supplémentaires sollicités pour l'année
1977 et les années antérieures.

Il ressort, en effet, des éléments communiqués en Commis-
sion que ces crédits supplémentaires résultent essentiellement
de l'aggravation du chômage, nécessitant un supplément
considérable d'intervention de l'Etat (4 904,7 millions pour
1977 et 1 453,6 millions pour 1975).

BRIEF Nr. 2

Mijnheer de Voorzitter,

Het Hof heeft het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg voor het jaar 1977 onderzocht.

Vooraf in verband met het krediet onder artikel 42.16 van hoofdstuk IV, dat is bedoeld als toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om inzake invaliditeitsverzekering de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen, en waarmee het tekort dat voor het jaar 1976 als gevolg van de financiële weerslag van de steenkolenbedeling is ontstaan, moet worden gecompenseerd, heeft het Hof reeds in het 133e Boek van Opmerkingen (Deel I, blz. 160 tot 163) de techniek gelaakt die wordt gebruikt om die uitgaven die sedert 1971 van systematische aard zijn, te financieren.

Het Hof vestigt er tevens de aandacht op dat wanneer het ronds de eigen middelen zal hebben opgebruikt, die lasten met betrekking tot ten minste twee jaar op de begroting van een zelfde jaar zullen worden aangerekend.

Op last :
De Hoofdgrieffier,
E. STIERS.

Het Rekenhof :
De Raadsheer wd. Voorzitter,
M. STOCKMANS.

Antwoord van de Minister van Sociale Voorzorg :

Evenals de vorige jaren kritiseert het Rekenhof het feit dat stelselmatig een aanpassing noodzakelijk is door middel van een bijkrediet voor de vroegere jaren, omdat op artikel 42.16 geen krediet wordt uitgetrokken tot dekking van het deficit van de invaliditeitsverzekering van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers gedurende het lopend jaar.

Het tekort, dat de Staat moet dragen krachtens de algemene waarborg gehecht aan alle verrichtingen van de voornoemde instelling, is te wijten aan de ontoereikende opbrengst van de bijdragen ten opzichte van de last verbonden aan de kosteloze levering van steenkool, de assignatiekosten en de werkingsuitgaven.

De rijkstegemoetkoming wordt telkens berekend op het deficit van de verrichtingen van het jaar tevoren; zij wordt telkens gevraagd bij wijze van bijkrediet voor de vroegere jaren, omdat zij niet eerder kan worden vastgesteld.

Ten einde gevolg te kunnen geven aan de opmerking van het Rekenhof onderzoek ik thans de mogelijkheid om de bijdrage voor de invaliditeitsverzekering te verhogen, maar er moet op worden gewezen dat iedere vermeerdering van de werkgeversbijdrage in de sector van de steenkolenmijnen, volledig ten laste zou worden gelegd van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

LETTRE N° 2

Monsieur le Président,

La Cour a examiné le projet de loi ajustant le budget du ministère de la Prévoyance sociale de l'année 1977.

En ce qui concerne spécialement le crédit inscrit à l'article 42.16 du chapitre IV à titre de subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance maladie-invalidité, et qui est destiné à compenser le déficit dû, pour l'année 1976, à l'incidence financière de la fourniture de charbon, la technique utilisée pour le financement de ces dépenses qui ont acquis un caractère systématique depuis 1971 a été dénoncée par la Cour dans son 133e Cahier d'observations (Fascicule I^{er}, pages 160 à 163).

La Cour attire en outre l'attention sur le fait que, lorsque les moyens propres du Fonds seront épuisés les charges de l'espèce afférentes à au moins deux années pèseront sur le budget d'une même année.

Par ordonnance :
Le Greffier en chef,
E. STIERS.

La Cour des comptes :
Le Conseiller fons de Président,
M. STOCKMANS.

Réponse du Ministre de la Prévoyance sociale :

Tout comme les années précédentes, la Cour critique le fait qu'en raison de l'absence de crédit inscrit à l'article 42.16 en vue de couvrir, pendant l'année même, le déficit de l'assurance invalidité du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, un ajustement est systématiquement nécessaire par la voie d'un crédit supplémentaire pour années antérieures.

Le déficit ainsi supporté par l'Etat en vertu de la garantie générale attachée à toutes les opérations de l'organisme précité résulte de l'insuffisance du produit des cotisations au regard de la charge due à la livraison de charbon gratuit, aux frais d'assignation et aux dépenses de fonctionnement.

L'intervention de l'Etat a régulièrement été calculée en fonction du déficit des opérations de l'année précédant l'année en cours; elle a été chaque fois sollicitée comme crédit supplémentaire pour les années antérieures, parce qu'elle ne pouvait être fixée plus tôt.

En vue de donner suite à l'observation de la Cour des comptes, j'examine actuellement la possibilité de majorer la cotisation pour l'assurance invalidité, mais il est à noter que toute augmentation de la cotisation patronale dans le secteur des charbonnages serait mise intégralement à charge du budget du Ministère des Affaires économiques.